



RELATOS ETNOLITERARIOS SOBRE LA INFLUENCIA LUNAR EN LA  
SHAGRA DE LA PARCIALIDAD TEKALACRE, RESGUARDO INDIGENA DE  
TÚQUERRES

HECTOR GUILLERMO BURBANO BURGOS  
YOLANDA LUCIA MORA RIOS

UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
VICERRECTORIA DE INVESTIGACIONES Y POSGRADOS  
MAESTRIA EN ETNOLITERATURA  
SAN JUAN DE PASTO  
2012

RELATOS ETNOLITERARIOS SOBRE LA INFLUENCIA LUNAR EN LA  
SHAGRA DE LA PARCIALIDAD TEKALACRE, RESGUARDO INDIGENA DE  
TUQUERRES

HECTOR GUILLERMO BURBANO BURGOS  
YOLANDA LUCIA MORA RIOS

Trabajo de grado presentado como requisito parcial para optar al Título de  
Magister en Etnoliteratura

Asesora:  
Magíster. ADRIANA PABÓN GAVILANES

UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
VICERRECTORIA DE INVESTIGACIONES Y POSGRADOS  
MAESTRIA EN ETNOLITERATURA  
SAN JUAN DE PASTO  
2012

## NOTA DE RESPONSABILIDAD

“Las ideas y conclusiones aportadas en el trabajo son responsabilidad exclusiva de sus autores”.

Artículo 1 de Acuerdo No. 324 de Octubre 11 de 1966 emanada por el Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

Nota de aceptación

---

---

---

---

---

---

---

---

JURADO

---

JURADO

---

ASESOR

San Juan de Pasto, Mayo de 2012

## DEDICATORIA

Con mucho amor,  
a mis hijos, sentido de vida  
Ingrith y Dubier,  
para que tomen como ejemplo  
para su proyecto de vida,  
con la bendición de Dios se les cumpla,  
De igual forma a mi compañero de vida,  
por su apoyo incondicional,  
y a mi familia,  
por su comprensión durante el proceso  
y a mis compañeros(as) por su apoyo moral.

Yollys

## DEDICATORIA

A todas aquellas personas que, en silencio,  
fueron cómplices de todos mis esfuerzos,  
en la búsqueda de mis metas.

A mi compañera quien,  
con su entrega y paciencia,  
supo entender mis tropiezos  
en el transcurso de mis estudios

Guillermo Burbano B.

## RESUMEN

Los relatos sobre la influencia lunar en la shagra de la Parcialidad Tekalacre, Resguardo indígena de Túquerres, es una investigación que busca construir el Calendario Lunar de Tekalacre y una propuesta etnoliteraria, a partir de caracterizar y sistematizar los saberes orales guardados en su memoria y que han sido transmitidos de generación en generación. El estudio que se realiza es de carácter cualitativo, etnográfico, hermenéutico y propositivo.

En el proceso investigativo de la parcialidad Indígena de Tekalacre, se aprecia que aún practican los saberes propios, relacionados a la influencia de la Luna dentro de la shagra y creen que todo gira en torno a ella: los mitos, los lugares sagrados; además, poseen cantidad de dichos, coplas y adivinanzas en su memoria como patrimonio cultural de la región.

Se concluye construyendo el Calendario Lunar Agroecológico de Tekalacre, junto con la cartilla etnoliteraria, dando a conocer el imaginario social de la cultura con los mitos, ritos, dichos, coplas, adivinanzas y todos sus saberes, en los cuales sus componentes han desarrollado un fuerte sentido de diferenciación entre mente humana y entorno natural, convivencia subjetiva y realidad objetiva, y por lo tanto entre espíritu y materia. En este sentido, el carácter diferenciador de los moradores de la comunidad de Tekalacre va ligado a conservar la shagra como patrimonio ancestral para las futuras generaciones y la pervivencia de los mismos en el tiempo y en el espacio.

## ABSTRACT

The tales about the moon influence on Tekalacre territory, Tuquerres indigenous Resguardo is a research that seeks to build up the Lunar calendar of Tekalacre and an educative proposal from characterizing and sistematizing the oral knowledges kept into the memory and which have been transmitted from one generation to the next one. This research is of a cualitative, ethnographical, hermeneutic and propositive type.

In the investigative process of this Indigenous territory it is still seen that people practice all the knowledges inside the shagra related to the lunar influence, and they also believe that all things turns out around it: the myths, sacred places, and they have a great number of sayings, verses, guessing games kept inside their memories as a cultural patrimony of the region.

We conclude by setting up the lunar agroecological calendar of Tekalacre altogether with the etnoliterary book letting to know the social imaginary of the culture with its myths, legends, rites, sayings, verses, guessing games, and all their knowledges in which their components have developed a strong sense of differentiation between the human mind and the natural environment, subjective living and objective reality; therefore, between spirit and matter. In this sense, the diferenciating character of the inhabitants of Tekalacre is linked to conserving the shagra as an ancestral patrimony for future generations and the survival of themselves in time and space.

## CONTENIDO

	<b>Pág.</b>
INTRODUCCION.....	18
1. TEKALACRE: HIJOS DE LA SHAGRA .....	21
2. REPRESENTACIONES COLECTIVAS EN LA SHAGRA DE TEKALACRE .....	29
3. RELATOS ETNOLITERARIOS DE LA INFLUENCIA LUNAR EN LA SHAGRA.....	37
3.1. EL URDIR DEL ETNOTESTIMONIO DE LA INFLUENCIA LUNAR EN LA SHAGRA.....	38
3.2. EL TRAMAR MITICO SOBRE LA SHAGRA.....	56
3.3. EL TEJIDO DE LA TRADICIÓN ORAL ALREDEDOR DE LA SHAGRA....	71
4. PROPUESTA ETNOLITERARIA .....	78
5. EL CALENDARIO LUNAR EN TEKALACRE UNA FORMA DE LLEVAR EL HILO PARA TEJER LOS SABERES EN LA SHAGRA .....	1298
CONCLUSIONES .....	160
RECOMENDACIONES.....	160
BIBLIOGRAFÍA.....	163
NETGRAFIA .....	166

## LISTA DE IMÁGENES

	<b>Pág.</b>
Imagen 1. Piezas en cerámica encontradas en el cementerio de Tekalacre en el año 1975. ....	21
Imagen 3. Visitación Getial, edad, 70 años, Mayor tejedora, 2012.....	34
Imagen 4. Rosa Chipud, edad, 35 años, 2012 Tejiendo .....	35
Imagen 5. Señora Doris Mora, 37 años, 2012 – Explicando desde la Shagra 2012.....	39
Imagen 7. Miguel Cucás, 38 años, maestro indígena, año 2012.....	57
Imagen 7. Marco Tulio Mora – mayor sabedor de la comunidad.....	63
Imagen 8. Entrevista, señora Carmen Muses, edad, 34 años, 2012 .....	63
Imagen 9. Entrevista: Polo Nasner (Mayor sabedor).....	64
Imagen 10. Rosa Ríos – sabedora, edad 60 años, 2012. Tekalacre .....	67
Imagen 11. Cardemio Hernández: Mayor sabedor, 62 años, 2012 .....	72
Imagen 12. Segundo Ortega, 73 años, 2012, curandero de Tekalacre .....	75
Imagen 13. Socialización de la propuesta 2012 .....	78
Imagen 14. Socialización de mitos y leyendas 2012.....	78
Imagen 15. Socialización del calendario lunar de Tekalacre 2012 .....	79
Imagen 16. El fogón en el ritual del lavado de varas, Tekalacre, 2011 .....	85
Imagen 17. Carmen Muses. 34 años, explicando desde la shagra 2012 .....	86
Imagen 18. Kolla Raymi, Tekalacre septiembre 2011 .....	88
Imagen 19. Minga de trabajo, Tekalacre 2012 .....	90
Imagen 20. La Peña Blanca o peña de las curiquingas año 2012.....	94
Imagen 21. Sitio sagrado el infiernillo año 2012.....	95
Imagen 22. Sitio sagrado el ojo de agua, 2012 .....	96

Imagen 23. Sitio sagrado el cementerio de Tekalacre, año 2012.....	97
Imagen 24. Cerámicas encontradas en el cementerio de Tekalacre, año 2012 ....	98
Imagen 25. Sitio sagrado el camino de la “ye”, Tekalacre, año 2012 .....	103
Imagen 27. Relato, Rosa Ríos, edad, 72 años, 2012.....	111
Imagen 28. Mayores de la parcialidad: Tulio Mora y Rosa Ríos, 2012.....	121
Imagen 29. Angélica Arciniegas, 63 años, 2012 (cultivando la shagra) .....	129
Imagen 30. Cultivo de zanahoria, Tekalacre. Año 2012 .....	132
Imagen 31. Cosechando papa chaucha (papa de medio año), año 2012 .....	132
Imagen 32. Cultivo de oca Tekalacre, año 2012 .....	133
Imagen 33. Señora Rosa Ríos, 72 años, 2012, cultivando la shagra. ....	133
Imagen 34. Planta de ají, Tekalacre, 2012.....	134
Imagen 35. Planta de pepino, Tekalacre, 2012.....	135
Imagen 36. El guanto: planta de la luz, Tekalacre 2012.....	136
Imagen 37. Cultivo de alverja, Tekalacre, 2012 .....	137
Imagen 38. Yerba buena, Planta medicinal, Tekalacre, 2012 .....	138
Imagen 39. El repollo- verdura.....	139
Imagen 40. Ideas del calendario lunar por la comunidad Indígena de Tekalacre, Junio 2011.....	141
Imagen 41. Sabedoras Asociación de Mujeres Indígenas wuarmicuna Tekalacre, explicando de la shagra 2011.....	141
Imagen 42. Intercambio de saberes institución educativa Olaya - 2012.....	143
Imagen 43. Minga de pensamiento 2011 .....	143
Imagen 44. Intercambio de semillas para construir el calendario .....	144
Imagen 45. Sitio sagrado, Páramo Quitasol, 2011 .....	144
Imagen 46. Recorrido con la comunidad.....	145

Imagen 47. Recorrido con estudiantes 2012 Sitio sagrado la Peña Blanca ..... 145

Imagen 48. Recorrido con estudiantes 2011 ..... 146

## LISTA DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1. Corregimiento de Olaya	22
Figura 2. Mapa Corregimiento de Olaya	23
Figura 3. Calendario lunar de los Pastos.	36
Figura 4. Relatos escritos por la comunidad de Tekalacre en la minga de pensamiento 2012 91	99
Figura 5. Calendario lunar Agroecológico de Tekalacre	154

## GLOSARIO

Ahumada: efecto de sahumar en gulumbia (forma pendular)

Alpamanda uauakunami kanchi: Hijos de la tierra somos

Baldo: ser vivo carente de un miembro

Bajar el cuajo: cuando el espíritu esta dentro del cuerpo.

Cueche: arco iris

Chacana: cruz del sur, estrella solar

Chapil: aguardiente propio sacado de la caña.

Chacla: vara larga de leña

Chaucha: papa, tubérculo blando de medio año

Chaupi: medio año

Chilacuán: fruto comestible silvestre

Chichacuás: ave nativa

Chutún: espíritu que cuida la shagra

Chupar: curar al enfermo a través de chupos de chapil.

Duende blanco: espíritu bueno que cuida el agua, es mono toca música y es generoso con los niños y con las mujeres. Se lo mira en noches de Luna clara.

Duende negro: espíritu que aparece en noche de Luna oscura. Habita en los pantanos y causa daño a quien lo mira.

Derecho Mayor: el territorio, la Tierra.

Espantado: dícese de una persona víctima de un espíritu maligno

Entundado: persona poseída por el espíritu de la noche :la Tunda, quien lo hace ver lo que no es.

Espíritus mayores: son los espíritus en los que los sabedores se transformaban como el tigre, la serpiente, el oso.

Encandalizar: acción de un brillo fuerte que molesta la visión de un animal o una persona.

Engirpe: ayuda voluntaria en las fiestas tradicionales: bautizos, matrimonios, etc.

Guanto: planta de la luz que ayuda a dar fuerzas positivas al ser humano, conocida también como guamuca

Guagua: niño o niña

Guambra: mujer

Guanga: telar que sirve para tejer

Guata: papa, tubérculo de un año

Gulumbiar: movimiento de una cuerda en forma de péndulo.

Guipala: bandera andina de siete colores

Inti: Sol

Killa: Luna

Limatón: madero para sostener el techo de una casa.

Mayores Sabedores: quien tiene los saberes en las parcialidades indígenas.

Marco: es una planta sagrada utilizada para los sahumerios

Ojiado: dicese de la persona poseída por un espíritu. Produce dolor de estómago.

Pijuda: que no sabe hacer las cosas de manera adecuada. También se le conoce como carisina.

Pachacute: destrucción; dualidad: lo de arriba hacia abajo y viceversa.

Pacha Mama: Madre Tierra como un todo.

Payacua: dar de lo que tengo para recibir más

Runa: gente nativa.

Sacada de la vieja: se sahúma la casa nueva para que se vaya el espíritu de la madre monte.

Shagra: espacio de comunicación para la unión de la familia; desde allí se fortalecen los valores, entendida como un todo en la vida del runa.

Sungo: corazón

Taita: papá.

Tauso: fruto silvestre parecido a la curuba

Tiempos de adelante: tiempos pasados.

Tramar: mostrar cómo se teja para que al otro le guste.

Trasquilar: cortar la lana de la oveja.

Tejer: obra que se labora en la guanga. Fruto de un proceso.

Urdir: hacer las cosas bien.

## INTRODUCCION

Son muchas las manifestaciones y formas de organización que existen al interior del territorio de la parcialidad de Tekalacre, resguardo indígena de Túquerres situado al sur de Nariño. Al igual que todas las parcialidades, la vida gira alrededor de la crianza de la shagra, junto con el tiempo cíclico lunar, por lo tanto, se podría afirmar que la cosmovisión gira en torno a las representaciones sociales, las cuales permiten la construcción de una realidad social donde se refleja el conocimiento que se encuentra en la memoria de los habitantes y que es de gran significado para la comunidad, porque en la shagra no sólo se cría a las plantas y a los animales, sino que ella también, recíprocamente, cría a quienes la crían, haciendo de esto una cultura de crianza en un mundo vivo.

Teniendo en cuenta todo el acontecer histórico y cultural que tiene esta comunidad, ha sido focalizada para realizar la investigación y alcanzar el cumplimiento de los objetivos; en este caso, resignificar los relatos etnoliterarios sobre la influencia lunar en la shagra de la parcialidad Tekalacre, con el fin de interpretarlos, y resignificarlos para recrearlos construyendo el Calendario Lunar y una propuesta etnoliteraria. Es así que se aspira recabar en la memoria de los sabedores todo ese cúmulo de saberes en cuanto a las tradiciones, costumbres, mitologías, dichos, coplas adivinanzas, etc., que den validez a la investigación.

Por tal razón, las referencias conceptuales en cuanto a relatos, imaginarios sociales, representaciones colectivas, la oralidad, la mitología, el etnotexto, la influencia lunar en la shagra, dan razón a las creencias de los miembros de esta parcialidad, aquí todos se consideran parientes pertenecientes a una sola familia, no sólo los indígenas son parientes sino también las quebradas, los cerros, la luna, las piedras, las estrellas, los animales, y las plantas que se encuentran en la shagra acompañándose unos a otros, considerándose muy equivalentes entre sí; por lo tanto, en el territorio se encuentra un parentesco desde el macrocosmos hasta el microcosmos.

En este orden de ideas la bibliografía que aporta a la construcción del marco teórico y para la interpretación de la información es de los autores Héctor Rodríguez Rosales, Dúmer Mamián Guzmán, Claude – levi Strauss, José María Arguedas, Alessandro Duranti, Mircea Eliade, Osvaldo Granda, Jairo Restreo Rivera; entre otros.

Héctor Rodríguez Rosales considera que: “la realidad literaria de tradición oral y escrita latinoamericana, la cual constituye una fuente de riqueza que nos permite no sólo el conocimiento de lo imaginario colectivo de los pueblos aborígenes y su

devenir histórico, sino también la construcción de una vida imaginaria, artística y literaria que perfile a las identidades y las diferencias de los pueblos en el espacio común del diálogo universal entre las culturas”<sup>1</sup>.

Los grupos étnicos poseen valores y conocimientos cuya importancia trasciende los límites de una región o grupo tribal y tienen un significado profundo para la humanidad, lo cual representa puntos de apoyo para el diálogo de saberes y la construcción colectiva de sistemas novedosos de conocimiento.

Es por eso que, el proyecto propone recopilar los saberes en cuanto a la influencia de la Luna en la shagra, que se encuentran en la memoria de los comuneros para develar el calendario lunar, empleado en las diferentes actividades agrícolas, de esta forma preservar los saberes tradicionales, a la vez, estructurar una cartilla etnoliteraria para que se difunda en la comunidad.

En el mismo orden de ideas, se busca conservar la oralidad a través del escrito y poder continuar con el diálogo familiar a través de la mitología, los consejos, los saberes y un acercamiento especial hacia la parte espiritual.

Es preciso tener en cuenta que el ser humano ha sido educado de generación en generación por el mito esencia misma de esa vida individual y colectiva permitiendo comprender el valor de su territorio al que da un significado a lo sagrado, profundizando así lenguaje cotidiano que se entrelaza con la sabiduría ancestral a partir de la palabra, del ritual, de la oralidad.

Por otra parte, los seres humano diariamente se comparte un lenguaje simbólico, reflejando en el sentir, pensar y actuar de la cultura del diario vivir. Es preciso anotar que alrededor del mundo simbólico de múltiples significados se entretelen los acontecimientos sociales, culturales, espirituales de la comunidad indígena de Tekalacre.

Siguiendo la naturaleza y los intereses de la investigación, el presente trabajo es de tipo cualitativo con características del método etnográfico, debido a que los conceptos de las realidades a estudiar adquieren significados especiales, posee, además, un enfoque hermenéutico, pues la información recolectada será objeto de su respectiva interpretación.

Por otra parte la comprensión de los fenómenos humanos y sociales es el objetivo fundamental de la hermenéutica, lo cual implica que en ella se acentúa la identidad sujeto-objeto, en tanto el investigador y el objeto de investigación pertenecen a un mismo universo histórico y, en consecuencia, se posibilita la comprensión desde dentro de los fenómenos históricos, sociales y humanos; "la

---

<sup>1</sup>RODRIGUEZ, ROSALES, Jairo. Revista mopa- mopa, No.17, cruce de caminos, Maestría en Etnoliteratura, Departamento, de Humanidades y Filosofía, Pasto: IADAP, 2006, p, 21.

regla hermenéutica de que el todo se debe entender a partir de lo particular y lo particular a partir del todo, procede de la antigua retórica y ha sido transmitida por la hermenéutica moderna del arte de hablar al arte de comprender<sup>2</sup>.

En el transcurso del trabajo final se encontrará sistematizada la información de las entrevistas realizadas en la comunidad de Tekalacre, que va a servir para el logro de los objetivos propuestos. Posteriormente, el análisis respectivo con su debida confrontación teórica, acorde al tema de investigación, en este caso, la oralidad, el etnotexto, representaciones colectivas, la influencia lunar, mito y etnoliteratura.

Como última fase, se sistematiza el Calendario Lunar Agroecológico especificando el tiempo cíclico de la Luna para cultivo, a la vez se diseña la cartilla etnoliteraria la cual contiene principalmente descripciones de la shagra de Tekalacre; en cuanto a sus usos, costumbres como son mitos, leyendas, ritos, dichos, consejos, coplas, adivinanzas, lugares cosmorreferencial, medicina tradicional, que giran alrededor de la shagra y tienen que ver con la influencia lunar.

---

<sup>2</sup> RICO, Gallegos, Pablo. La praxis posible (teoría de la investigación para la práctica docente). Zitácuaro, Michoacán, México: Universidad Pedagógica Nacional, 2001, Pp. 292-297.

## 1. TEKALACRE: HIJOS DE LA SHAGRA

“Indios no; nativos sí”, son palabras propias de los abuelos y abuelas de esta región. Para ellos, el término indios es un vocablo que no corresponde a la realidad de los moradores; quizá su sentido peyorativo impuesto desde tiempos de la conquista se debe a lo equivocado de quienes, como Cristóbal Colón, se referían a los habitantes del Continente Americano, desconociendo todo ese mundo inmaterial que con ellos existía. Por tal razón, los tekalacrenses afirman que son “nativos” porque son de “aquí”; nacidos y criados en el Territorio en el cual, durante la década de los setentas, se encontraron algunos restos arqueológicos en lo que actualmente es el Cementerio de Tekalacre, que aseguran la antigua existencia pre-hispánica de la etnia Pasto. Estos vestigios dan, aún más fuerza a la oralidad que aún persiste en la memoria de los habitantes de Tekalacre. (Ver imagen 1).

Imagen 1. Piezas en cerámica encontradas en el cementerio de Tekalacre en el año 1975.



Fuente: Este estudio

El bello paisaje y pintoresco de Tekalacre se encuentra ubicado en el Resguardo Indígena de Túquerres, Corregimiento de Olaya al Sur del departamento de Nariño. Su gente amable, trabajadora, y luchadora se dedica al cultivo de la shagra, la cual, para ellos, representa su madre, quien da vida, alimento y protección a los seres que habitan en ella. A través de los años, con sus creencias, tradiciones, usos y costumbres; la shagra se ha preservado como célula vital que transmite conocimiento y sabiduría. Así mismo, concebida como espacio natural y cósmico, que junto con la Luna, durante milenios se ha “pactado” para que en ella, se puede encontrar variada vegetación de plantas medicinales

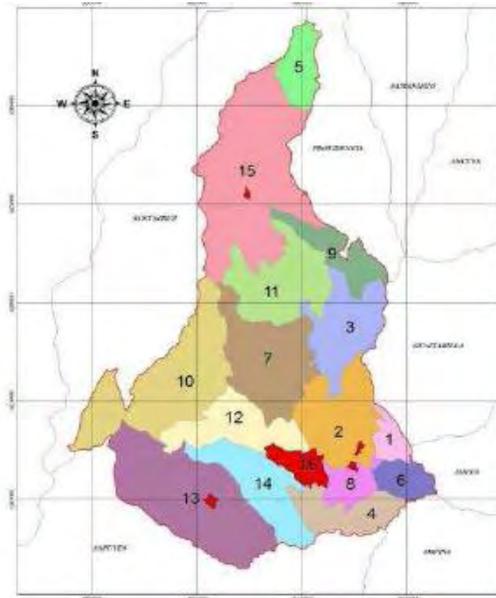
como: yerba buena, menta, cedrón, valeriana; plantas sagradas como: el guanto, palo santo; y plantas de la luz como: la ruda, el gallinazo, el ajo, el marco, el tabaco entre otras, árboles nativos como: carnes tolenda, pumamaque, arrayán, gualguán, león, magua, colla, chilca, plantas que, según la cosmovisión de los moradores, buscan armonizar la vida aplicando los conocimientos ligados a la agricultura orgánica, biológica y biodinámica y creando un escenario donde las familias descubren y practican los calendarios solares y lunares. (Ver figura 1 y 2)

Figura 1. Corregimiento de Olaya



Fuente: Este estudio

Figura 2. Municipio de Túquerres – Corregimiento de Olaya No. 7



Fuente: plan básico de ordenamiento Territorial<sup>3</sup>

Para los habitantes de esta comunidad, el territorio es un organismo vivo, a su vez padre y madre de la shagra; padre, porque “él hace que sea fecunda”; madre, porque “hace que sea fértil” dando así el sustento diario a todos sus hijos. En este orden, la shagra es madre para todo organismo que habita en ella y se encarga de alimentar al cuerpo, al espíritu y al pensamiento, equilibrando la forma de vivir, fortaleciendo la identidad cultural. “*Alpamanda uauakunami kanchi* «hijos de la tierra somos». Los pueblos indígenas se deben al territorio, y es por eso que la shagra fue vista por “nuestros mayores” como todo ser “lo es en chiquito, lo que la naturaleza es en grande”<sup>4</sup>. Para los moradores de esta región el ser runa(nativo) se refleja cuando se realiza las prácticas ancestrales dentro de la shagra; un conocimiento que han preservado a pesar de las adversidades, constituyéndose así en su imaginario como un espacio necesario para enseñar los saberes culturales que hacen de esta comunidad diferente a otras.

Por otra parte, para la comunidad de Tekalacre, el territorio es el espacio amplio, natural y cósmico del conocimiento y sabiduría que se conoce únicamente caminándolo, mirándolo y percibiéndolo; fue así como descubrieron su mitología, sus lugares, sus recursos, su biodiversidad, la ley de origen, su ley natural y

<sup>3</sup> Plan básico de Ordenamiento Territorial Túquerres: Alcaldía Municipal 2012-2015, p.33.

<sup>4</sup> Disponible en: [www.minambiente.gov.co/.../7115.1705//ifunudo-pastos](http://www.minambiente.gov.co/.../7115.1705//ifunudo-pastos)

conservar en equilibrio el derecho mayor, de esta forma fueron estableciendo maneras y prácticas culturales en la producción oral, costumbres y hábitos, para defenderlo, amarlo y respetarlo como a todo organismo que habita en él.

En este marco de ideas, dentro del hogar se encuentra el fogón y con él la familia, lugar que hace parte de la tradición oral, espacio donde el hombre inicia a conocer las manifestaciones culturales; lugar donde la familia en pleno, como: abuelos, padres e hijos, comentan, recuerdan y analizan los acontecimientos, las historias, las actividades y relatos de la vida familiar, natural y comunitaria, que ha surgido alrededor de la shagra y que es constituido alrededor de las tres tulpas(fogón), con el calor de la leña y la preparación de los alimentos. En este mítico lugar es donde se da a conocer mucho de su cosmovisión, entendido como el fundamento del conocimiento y pensamiento profundo de un pueblo que incluye las creencias del origen, el sentido de la vida, la estructura y el destino del universo, interiorizados y transmitidos de generación en generación en la vida cotidiana a través de mitos, ritos, sueños, oralidad, etc., dentro de un sistema simbólico, es decir, la forma de ver las cosas en el mundo que nos rodea.

Así mismo, en este hermoso territorio existen los lugares cosmorreferenciales entendidos como los espacios sagrados donde se repite la cosmovisión. En la consagración del territorio, que es la cosmización o interrelación del cosmos, la vida y el espacio físico, (espacio donde se representa el microcosmos), existen lugares donde se realizan rituales, con su respectivo mito o leyenda, que explican el origen, el estado del mundo; además, relatan los hechos históricos de personas de antaño que trascienden en la actitud colectiva de los moradores, en la organización social y el comportamiento de los miembros del grupo. Es importante aclarar que los relatos míticos son orientadores y formadores de caminos, en cuyos recorridos se encuentran el sentido de la realidad y la solución a los problemas cotidianos. Así, una vez más, la tradición oral es dinamizadora de los mitos que se dan a conocer en su propia lengua la cual les confiere características internas a cada grupo.

Los relatos vividos por los runas son evidencias fundamentales de la investigación, para el Maestro Aníbal Cucás:

*«dentro de nuestro territorio, especialmente aquí en Tekalacre, nos han contado, pues, los mayores que hoy en día debemos volver a hacer el llamado a conservar la shagra, en sí, las plantas, porque las plantas son seres espirituales. Los rituales que hacían, pues, nuestros mayores eran ante todo pedir permiso a la madre tierra, a la madre naturaleza y escoger dentro de ellos plantas que, como el marco, se usan para hacer los barridos dando inicio a la siembra. Dentro de la cultura espiritual, se sabe que hay dos fuerzas espirituales: la negativa y la positiva, y dentro, también, de*

*la shagra a nuestro alrededor hay plantas negativas y plantas positivas, plantas que hacen el mal y plantas también que curan. Pero todo esto tiene que hacerse teniendo en cuenta el calendario lunar, los mayores también sostienen que no se debe alejar estos espíritus, sino atraerlos con rituales en lo posible cuando la shagra esté florecida en época de Luna creciente o noche clara. Ellos también atribuyen el poder protector del chutùn en la shagra, por ejemplo, cuando los cultivos están en su mejor resultado; es así que se considera importante hacer este llamado a los mayores sabedores, ante todo a quienes trabajan las plantas medicinales para atraer este mito al interior de la shagra»<sup>5</sup>.*

Los rituales se constituyen en la realización de la cosmovisión donde hombre naturaleza y universo se conducen a través de los actos, tales como: la medicina tradicional, los ritos funerarios, la purificación y otros; así, los ritos se vivencia en el transcurso de la vida a nivel individual, comunitario durante el recorrido histórico del ser social en su comunidad étnica, haciendo presente el pasado y proyectando el futuro. Por lo tanto, su diversidad está enmarcada en las formas de concebir, organizar y ver el mundo a través de las diferentes manifestaciones ideológicas, culturales y lingüísticas.

En las prácticas diarias de la comunidad se manifiestan los usos y costumbres que son la fuerza con la que la comunidad se identifica, fortaleciendo sus valores, logrando así la aceptación y credibilidad en ellos. Aquellas manifestaciones determinan la magnitud de los cambios que se producen en los usos y costumbres de un pueblo, como resultado de una dinámica social y cultural en la que lo propio se pone a prueba permanentemente frente a las nuevas generaciones y con otras culturas.

Es así como, la cultura se sustenta en los usos y costumbres de un grupo, dependiendo de que las nuevas formas de actuar, organización, creencias, saberes, modos de producción, consejos, ritos, tradición oral y relación social estén apuntando o no a un modelo de ser humano y sociedad que le garantice su permanencia y persistencia en el mundo de manera satisfactoria. Es decir, toda la sabiduría ancestral la tienen guardada en su corazón para sentir, en su memoria para pensar y en su espíritu para poder actuar; por esta razón, la sabiduría está en la madre tierra, tan sólo se debe escuchar: en el amanecer con la el cantar de las aves; en el día con los colores de la naturaleza reflejados en shagra con sus diferentes flores y fruto; en el atardecer, con el Sol de los Venados y en el anochecer, con la Luna y el eco de los espíritus quienes ordenan la shagra.

---

<sup>5</sup> Testimonio, CUCAS NASNER, José Aníbal. Maestro indígena, parcialidad Tekalacre, edad 40 años, 2011; de esta investigación.

Como se puede deducir de las maravillosas apreciaciones de la shagra en Tekalacre, los relatos giran en torno a los componentes dentro de ella, donde se encuentran, “la sabiduría ancestral de sus antepasados, la sabiduría ancestral de las Plantas Maestras, la sabiduría ancestral de la Madre Tierra”<sup>6</sup>.

Con todo este legado de conocimiento se puede saber de dónde se viene, en dónde se está, y para dónde se va; pero para lograrlo, primero se debe recabar la memoria y encontrar las palabras sabias consideradas por los ancestros, o palabras sagradas que se las encuentra en la historia petrográfica de cada pueblo; es así como prevalecerá ese acontecer histórico, que ha formado los imaginarios colectivos socio-culturales de la comunidad Tekalacrense del Resguardo Indígena de Túquerres.

Son muchas las representaciones que se han creado colectivamente en el transcurrir del tiempo en la comunidad sureña, en cuanto a la mitología como la parte espiritual cosmológica y cosmogónica de la región teniendo en cuenta desde el Territorio de los Pastos, mitos como el del “Chispas” y el “Guangas”, considerados como originarios del gran pueblo; los dichos que dan consejos, educan, regañan, para el buen vivir; las coplas que, con sus versos, en ocasiones dan voz de aliento, y en otras, despierta el sentimiento del amor, la tristeza, el dolor.

Dentro de la shagra pervive además un mito maravilloso: el “cueche”, o arco iris, considerado mensajero del bien y del mal; del bien porque informa el cambio del tiempo; si está lloviendo demasiado y aparece el “cueche” es porque “va hacer bueno”, y si está haciendo demasiado Sol y aparece alrededor de él o muy fuerte con colores que “encandilizan los ojos”, es porque va a llover. Por otra parte; al interior de la shagra, el “cueche”, cuando es visto, es buen augurio, es fértil, y fecundo, habrá buena producción y los frutos de calidad; en él se refleja lo hermoso de la madre naturaleza y pintoresca con sus siete colores: el rojo, amarillo, azul claro, verde, morado, caléndula, lila.

Si se ve en forma análoga el “cueche” con las fases lunares, cada fase tiene siete días, es así como da los colores a las plantas; unas de colores claros; otras de colores oscuros; “el mito del cueche en Nariño lleva la simbología general de los entes fantasmagóricos indígenas y mestizos, como entidades que expresan sentidos ambiguos y que habitan los elementos de la naturaleza, dándoles vida y presencia sensible e inteligente en el orden natural, que al mismo tiempo que hacen daño a los humanos hasta el extremo de podernos matar, cumplen una función cultural benéfica de preservar los bosques y arroyos”<sup>7</sup>.

---

<sup>6</sup> RODRIGUEZ, ROSALES, Op. cit., p, 21.

<sup>7</sup> ORTIZ, Alfredo. Revista mopa- mopa, No.17, cruce de caminos, Maestría en Etnoliteratura, Departamento, de Humanidades y Filosofía, Pasto: IADAP, ,2006. p,125. .

Las flores con su diversidad de colores alegran la shagra, y los frutos con gran colorido demuestran su jugoso alimento para dar vitalidad y fuerza a todos los habitantes de los ecosistemas, y micro ecosistemas conformados por todos los seres vivos y no vivos, puesto que para el indígena tanto el ser vivo como el no vivo tienen su espíritu y se comunican de alguna forma con la madre naturaleza.

A través de la historia se ha escuchado a los abuelos que, el “cueche” es un espíritu mayor, al parecer es un espíritu que tiene tres cabezas, a la derecha una en forma de dragón, la central, forma de un toro, y a la izquierda en forma de culebra; el dragón tiene cuernos de diamante, la serpiente tiene la cabeza de oro, el toro la cabeza de plata; en su cola tiene el veneno el mal; este “cueche”, según la cosmovisión pasto, hay momentos que maneja la dualidad y en otros la tridimensionalidad. Se dice que hay tres clases de “cueche”, pero el “cueche” es el mismo; a veces, es negro, en otras ocasiones es blanco o de colores; cuando está arriba alrededor del sol es blanco en forma de círculo; cuando está en medio, de 7 colores, por el poder de las montañas se forma un arco, y cuando está abajo es negro o turbio y tiene forma de quebrada, de ojo de agua, de pantano. Se escucha que se lo puede cortar con un machete de acero; se debe santiguar, hacer la chacana (cruz); esto se hace para que no lo mee y le pegue las malas energías. El “cueche” de colores ayuda a que las plantas estén más protegidas y tengan sus colores; si las personas están bien, él armoniza la vida; pero si están mal, él mismo se encarga de dar energías negativas, de miedos, temores, desconfianzas; incluso tiene que ver con la parte pasional de las parejas, de igual forma tiene más relación con las plantas de la luz y, sobretodo, se compenetra con el colorido en la Madre Naturaleza.

Con esto se estaría dando razón al significado de los colores de la guipala (bandera) de los pueblos andinos los cuales a través del tiempo se sabe que son, en su orden : el blanco, significa el trabajo en la shagra, la minga, la reciprocidad; el rojo, el conocimiento, la sabiduría; el anaranjado, la juventud, especialmente las flores; el amarillo, lo espiritual, la sacralidad; el verde, el territorio, el tiempo y el espacio; el azul, el universo, las estrellas, el agua; el morado, la organización y protección.

Como comunera me atrevo a decir que el “cueche” tiene energías tanto positivas como negativas, de acuerdo a las horas y el tiempo cíclico de la Luna: las seis de la mañana, las seis de la tarde, las doce del día las doce de la noche, las nueve de la mañana, las nueve de la noche, las tres de la mañana, las tres de la tarde; especialmente en Luna tierna o Luna menguante, porque allí baila más el negro, en la Luna llena o Luna creciente, el de colores, y en la menguante y en los primeros días de la creciente se proyecta el blanco.

La influencia de la Luna también tiene que ver con el “cueche” en la nube como ella es blanca influye en lo blanco, ella tiene momentos en los cuales el “cueche”

es familia de ella, como es un hijo para su mamá, a la vez su nieto; influye en la lluvia, en las quebradas, en los ríos, en las lagunas, en las ciénagas, en los riachuelos, en los ojos de agua, afirmando que el “cueche” es vida por ser hijo del agua, de la tierra, del fuego y del aire.

Por todo esto y mucho más se dice que la comunidad indígena de Tekalacre son hijos de la shagra, nacieron en ella, viven con ella, están con ella y se deben a ella.

## 2. REPRESENTACIONES COLECTIVAS EN LA SHAGRA DE TEKALACRE.

Todo aquel acontecer histórico que se encuentra en la memoria de los habitantes de la parcialidad Indígena de Tekalacre constituye el conjunto de sus imaginarios, y en la medida en que se han ido practicando, se han colectivizado entre todos los moradores de esta región. En este sentido, los imaginarios se encuentran en la memoria del que los percibe, por ende, en la palabra, de esta manera se van transmitiendo de generación en generación.

Ángela Arruda, al respecto, afirma que para apreciar aspectos del imaginario social colectivo, se revela el poder figurativo de la imaginación, el cual excede los límites del mundo sensible, por lo tanto, es inseparable de obras mentales o materializadas, que sirven a cada conciencia para construir el sentido de su vida, sus pensamientos y acciones. De esta manera, las imágenes que se ven y se hablan contribuyen a enriquecer la representación del mundo o a elaborar la propia identidad; “por lo tanto, los imaginarios sociales estructuran la memoria histórica, la experiencia social, y construyen la realidad, permitiendo sostener los sistemas de racionalización ideológica de las sociedades”<sup>8</sup>.

Las representaciones sociales hacen parte psicológica, social, cultural y simbólica del ser humano, en este orden la forma de sentir, actuar y pensar; así mismo su comportamiento con los demás de acuerdo con la crianza, donde refleja lo bueno y lo malo, tal como los mayores dicen: “es mal criado o es bien criado”.

Por otra parte, la mitología le da sentido a la vida, con las creencias hacen conocer la realidad social de una comunidad con su propia identidad, en la forma de trabajar la shagra, aplicando sus propios conocimientos heredados de sus abuelos, que día a día fueron formando esquemas mentales de pensamiento para su forma de vivir debido a que así fueron educados y convencidos de cómo poder ocupar un espacio en este mundo.

En este orden de ideas entender que cada palabra en los mitos, en las coplas, en los dichos, etc., tiene un significado muy importante que da sentido al quehacer del diario vivir. Así mismo, las representaciones colectivas nos permiten conocer, por un lado, lo que piensa la gente y cómo llega a pensar así; y por otro lado, la manera en que los individuos conjuntamente construyen su realidad y, al hacerlo, se construyen a sí mismos creando su realidad cultural que hace se diferencien de otras comunidades.

Para complementar cómo se forman las representaciones colectivas, se debe tener en cuenta que la base fundamental es la memoria; en ella se guarda todos

---

<sup>8</sup> ARRUDA, Ángela y DE ALBA Marta, Espacios Imaginarios y Representaciones Sociales, Aportes desde Latinoamérica. Barcelona: Editorial Antrhopos, 2007, p 51.

aquellos saberes que han prevalecido de generación en generación y hacen que un pueblo se identifique por sus usos y costumbres, formando una identidad que día a día se alimenta y lucha por su pervivencia en el tiempo. En este sentido, se habla de la memoria como parte fundamental de los seres humanos que sirve para guardar todos aquellos acontecimientos cotidianos que se ven, se palpan, se viven y han marcado de alguna forma la existencia en la madre Tierra constituyendo el concepto de:

*“memoria autobiográfica como aquella que recopila los hechos que hemos experimentado personalmente en el pasado y que es estimulada por nuestro contacto cotidiano con los miembros de los grupos a los que pertenecemos; tiende a cambiar con el curso del tiempo a menos que sea reforzada periódicamente a través del contacto con personas con las que hemos compartido la experiencia en el pasado. La memoria autobiográfica no está arraigada en las instituciones sino en otra gente”<sup>9</sup>.*

Por otra parte, el Pueblo de los Pastos tiene su propia convicción, a partir de la creación de las memorias colectivas en las que se habla de un territorio en el cual se encuentran las shagras de aquellos pobladores que comparten los sentimientos, los quehaceres, los actuares, los sentires y quienes, por conocimiento ancestral, están convencidos de que su pueblo surgió por el pachacute (destrucción fin de los tiempos), donde lo de arriba se fue abajo y lo de abajo, hacia arriba, formando así aquellos hermosos cerros, lagunas, planadas, llanura cumpliéndose de esta manera el orden de la ley natural, la ley de origen, y el derecho mayor sin equivocarse que clama que cada cosa tenga su espacio y cada tiempo, su momento.

A propósito Dumer Mamian afirma:

*Al final ratificamos la convicción de que este derecho mayor y, en consecuencia, la vida de los Pastos como memoria se funda en una matriz ley madre construida como mentalidad colectiva a la manera de leyenda, que en una de sus expresiones se relata como la leyenda del chispas y del guangas o de las dos perdices poderosa. Que simbólicamente es la conjunción o unidad estructurada de los espacios, tiempos y poderes reconocidos castellanamente como mundo de adentro, mundo de afuera, mundo de arriba y mundo de abajo. Ley madre que, aun habiendo decentramientos mentales o ensoñaciones, nace y está en correspondencia y en reciprocidad con la memoria de los seres naturales y espirituales de ese mismo mundo: las montañas, las selvas, los mares, las lagunas, los vientos, las nubes, los animales, las plantas y en fin toda la biodiversidad y estructuración ecológica de este lugar que hoy conocemos biográficamente como nudo de Huaca de los Pastos<sup>10</sup>.*

Teniendo en cuenta que en la shagra se ahonda grandiosamente el concepto de mitología, espiritualidad, usos y costumbres, cabe mencionar que todo cuanto en

---

<sup>9</sup> Ibíd. p. 78.

<sup>10</sup> MAMIAM, Guzmán Dumer. Los Pastos en la danza del espacio, el Tiempo y el poder. Pasto: ediciones Unariño, 2004. Pp. 125-126.

ella se cría es beneficioso debido a que algunos elementos sirven de alimento; otros, de remedios; otros predicen el clima por medio de las “señas”, un ejemplo cuando el chichacuás silba es señal de lluvia; en ella no sólo se convive con lo domestico sino también con lo silvestre. Hay una participación de todos, sean personas, animales u otros componentes del entorno: la lluvia, el viento, el Sol, el clima; con el aporte de todos ellos germinan las semillas y se produce la vida; por lo tanto:

*La shagra se ordena y se rige de acuerdo con principios naturales, considerados normas que regulan y dinamizan los ciclos biológicos y relaciones de vida, desde los microorganismos hasta las especies más desarrolladas; es ella el fundamento de la integración del hombre con la naturaleza y el cosmos. Se busca que coincidan las propiedades del suelo, las particularidades de las plantas, de los astros, junto con la lluvia, el viento, las nubes, etc., para que pueda ser posible la recreación de la vida en la shagra. Nuestros mayores fueron capaces de hacer predicciones climáticas y conocer el ciclo de lluvias<sup>11</sup>.*

Conceptualizando la shagra andina, se diría que es la parte fundamental de la naturaleza porque vive con ella; siempre será un espacio vivo alrededor del cual los ancestros por años, de generación en generación, recrearon la vida social acrecentando la naturaleza con los rituales para lograr obtener muchos productos y garantizar, de esta manera, la soberanía alimentaria de las familias indígenas; así, ella se considera el lugar de la memoria, la sabiduría, la enseñanza, la recreación, la minga la cultura, la autoridad, la justicia, la reciprocidad, la sacralidad, la medicina, la fecundidad y la fertilidad, el conocimiento, el trabajo, el intercambio la ritualidad, la mitología.

Según el eco de la memoria, para muchos de los pueblos indígenas andinos el todo gira en el cosmos, de allí que todo tiene un sentido y una razón, nada está por azar. El Sol, la Luna, un satélite para los astrónomos; pero la mama Killa (Mama Luna), Taita Inti (Padre Sol), para los nativos, son quienes influyen directamente en todo los quehaceres de la shagra, empezando por la fecundación. Entre el Sol y la Luna hacen que haya frutos; el nacimiento de todo organismo está determinado por los días de Luna. Siembro en Luna creciente, las plantas darán buenos frutos y florecerán, la vida que aparece en buena Luna es llena de energía, sabiduría. Los Mayas conservaban su calendario desprendido de la memoria y de los libros sagrados; este calendario fue uno de los dos primeros que existió en las culturas ancestrales andinas donde se lo tomaba en cuenta para fortalecer la cosmovisión de los pueblos. El dirigía el camino a seguir en el cultivo tomado de la mano con los elementos fundamentales de la vida como son el agua, el fuego, el aire y la tierra con un orden como lo determina la madre naturaleza; de tal manera, que no debe pensarse que el calendario lunar se dio aislado o solo.

---

<sup>11</sup>ASOCIACION DE AUTORIDADES INDIGENAS DE LOS PASTO, Cartilla la Shagra Ancestral: La educación de los renacientes Pastos. Edición equipo técnico del proyecto, impresión Punto grafico. Ipiiales 2010. p. 18.

*“Por el contrario, conformó prácticamente desde su inicio, una unidad dual con el de los 260 días. Las dos mujeres, Ixmucane e Ixquic, se unen y establecen la primera rueda calendárica, o sea la unión de dos calendarios que siempre estarán en nuestra cultura.*

*Los astrónomos mayas se deciden a investigar el cielo y dan cuenta que los ciclos de la Tierra coinciden con los de la Luna, e inclusive con los del Sol. Por tanto, lo que sigue es claro: debe establecerse la coordinación entre los dos astros representantes del sexo femenino: la Tierra y la Luna, la abuela y la madre. Para empezar, recordemos que las cuatro fases de la luna concuerdan con las cuatro etapas de la vida de la mujer, expresadas en forma clara y bella en el Pop Wuj. Ixmucane, la abuela, que al envejecer para ser el cuarto menguante; luego Ixquic, que como doncella representa el cuarto creciente y que al estar embarazada representa la luna llena; y finalmente Ixbalanque, su hija que representa la luna nueva. Esta última, además de luna, representa al frijol, cultivo también de características femeninas en la cultura maya”<sup>12</sup>.*

Para el pueblo de los Pastos el día, es definido igual que en las demás culturas por el paso cíclico del Sol. Después, se da como unidad de medición del tiempo el día de 24 horas, el mes de 30 días y el año de 365 días; y el mes lunar de veintiocho días; este mes es representado por la luna llena, ya que con sus apariciones en el firmamento marca el inicio y la finalización de un mes. Por tanto, el mes lunar se convierte en la base fundamental de la medición del tiempo. A partir de este fenómeno decían los astrónomos, es que se usa en numerosos idiomas la palabra Sol como significado de día y Luna para definir un mes completo.

Con todas las vivencias experimentadas en la comunidad a través del diario vivir se puede decir, la Mama Killa tiene la división en cuatro periodos, de acuerdo con las cuatro fases de la Luna. El cuatro es un número sagrado. Estos periodos se dividen en siete días, número también sagrado. De esta manera surge la división del tiempo en semanas. La Luna marca también los periodos mayores de tiempo que se relacionan con las cuatro posiciones solsticiales, o sea un año. Se comprende que luego de doce lunaciones, o meses, los fenómenos celestes inician una repetición. Los ciclos de la Tierra, especialmente los agrícolas, se repiten: los periodos lluviosos y secos vuelven a darse uno tras otro.

En ese orden llega la siembra y la cosecha. Todo sucede en el periodo de un año doce lunaciones, de tal manera que hace su aparición en el calendario el número sagrado de doce, que representará a las doce energías básicas, sostenedoras del cosmos. Los doce meses, conforman posteriormente el criterio del año, o sea las doce posiciones básicas de la Luna en estrecha relación con el desplazamiento del Sol y los fenómenos de la Tierra. Este periodo anual se divide en dos, tomando en cuenta probablemente por primera vez la dualidad sagrada, que es

---

<sup>12</sup> RESTREPO RIVERA, Jairo. La Luna. El Sol nocturno en los trópicos y su influencia en la agricultura. Nicaragua segunda edición 2005 p.34. de p. 219 Tomado de “El calendario maya, su origen y su filosofía”. CABRERA LÓPEZ, Edgar Humberto, 1. Ed San José: C.R., 1995.

interdependiente seis meses de lluvia y oscuridad y seis meses de brillo o claridad; “por lo tanto incluimos a la Luna entre las deidades relacionadas con la agricultura por encontrarse asociada a la fertilidad o fructificación. Haciendo paralelismo con el altiplano central, Thomson le añade funciones como la diosa del maíz, de la Tierra y de todas la semillas”<sup>13</sup>.

En el quehacer y el saber ancestral, todos, absolutamente todos, tienen un hacer que realizar, un hacer con su saber, sea cual fuese el nivel o edad. En tal hacer y saber tan sólo se trabaja desde las propias existencias o formas de vivir, en las cuales el individuo como tal fue el origen, el medio y el fin. Lo que están llamando “trabajo”, no es más que el propio “desenvolvimiento” de todo el estar siendo-ocurriendo de todos los diferentes-semejantes, que conviven en equilibrio, identidad, consenso y complementación con la naturaleza, con el cosmos, con el todo.

La Luna también se tiene en cuenta en el proceso del tejido. En época de Luna creciente se trasquila (corta) a la oveja para que su lana salga blanda y rinda al ser tizada y, así mismo, al momento de hilar la lana no se arranque, para que las ruanas, cobijas o el morral (mochila) duren mucho tiempo y no se rasguen. Si se hace lo contrario, trasquilando (cortando) en Luna menguante, la lana sale muy débil y las prendas serán de poca duración. De ahí que el tejido tiene un significado muy importante para el nativo de Tekalacre, más aún, en cada palabra dentro del proceso del tejido hay conceptos etnoliterarios que se incorporan dentro de la cotidianidad de sus habitantes. Urdir, por ejemplo es un término que se puede definir homólogamente como el hacer las cosas bien desde un principio; llevar la hebra por donde es, porque si no se hace así, el tejido le sale mal, con mentiras; urdir en esta parcialidad significa contar las cosas como son, no decir mentiras. La palabra tramar, de común uso en el tejido, viene de la trama que es la lana que va a servir para hacer el tejido; significa mostrar cómo se hacen las cosas, para que al otro le guste, para que sea agradable, especial de creer, le trame. Tejer es la obra que se elabora en la guanga, es el fruto de un proceso iniciado; si se urde bien y se pasa el tramador por donde es, el tejido será correcto; análogamente, en la shagra se inicia trabajando bien desde la siembra, se cultiva bien en el desarrollo de los frutos y se obtendrá buena cosecha. (Ver imágenes 2 y 3).

---

<sup>13</sup> *Ibíd.*, p. 36.

Imagen 2. Rosa Ríos, edad 72 años, 2012, hilando lana para trama



Fuente: Este estudio

El nativo Tekalacrense considera como arte todo lo bello de la vida ordinaria que se ha logrado con destreza, y que tiene una fuerza que se puede descubrir en el dibujo, el grabado, la pintura, la cerámica, la escritura, la palabra, la memoria; con esto, él y ella saben que los distinguen de los demás. Ahora bien, la relación que hay entre el tejido y la shagra en el pueblo de los Pastos es totalmente directa porque metafóricamente en ambos el nativo construye la célula vital del cosmos.

Imagen 3. Visitación Getial, edad, 70 años, Mayor tejedora, 2012



Fuente: Este estudio

En ella se teje el quehacer cotidiano a través de la minga, la payacua, la yapa, para buscar el sustento de cada uno de sus habitantes, las tejedoras trabajan en la shagra y plasman su vida en el tejido; para ellas, las listas o franjas tejidas en las cobijas u otras prendas, sin lugar a duda, indican el guacho para sembrar la papa, o el melgado para sembrar el maíz; “comparando los diseños de las listas de épocas prehispánicas y colonial con los actuales. Es probable que este tipo de formas hubiere correspondido a técnicas de cultivo”<sup>14</sup>.

Imagen 4. Rosa Chipud, edad, 35 años, 2012 Tejiendo



Fuente: Este estudio

Cuando las Mamas tejen la Jriga o mochila, cuando tejen el costalillo, girando, enrollándose como el espiral cósmico; se teje en la guanga de abajo hacia arriba, dando a conocer con sus franjas la historia, la cultura, el quehacer del nativo y representando para la mujer, feminidad, para la madre que carga a su hijo en su espalda la fertilidad, es así como ellas escriben la historia del principio y el fin de todo lo que existe en la Madre Tierra. Con toda esta simbología guardada en la memoria a través de su imaginario, demuestran una vez más su identidad.

El calendario solilunar de los Pastos fue creado en las mingas de pensamiento realizadas por los mayores sabedores; en él se plasma todo las costumbres que giran en torno al cultivo, la fertilidad de lo femenino y la fecundidad en lo masculino; así mismo, los tiempos de cultivo de las plantas. Siguiendo los dibujos plasmados en la figura se aprecia que en épocas de Luna menguante y Luna nueva se siembran los tubérculos; en Luna creciente, variedad de plantas como frutas, medicinales y ornamentales, y entre Luna llena y Luna menguante, los cereales. Por otra parte, se observa que hay días en los que solamente se debe preparar la tierra para que las semillas sean sembradas, y de esta forma llegue el

---

<sup>14</sup> GRANDA, Paz Osvaldo. Hacia una semiótica del textil artesanal. México: Travesías, 2007, p.47

Chutún y la cosecha sea abundante. Este es el “calendario que rige las acciones de la comunidad y alimenta el conocimiento ancestral del pueblo de los Pastos, como referente cultural para el planteamiento del modelo alternativo de la shagra”<sup>15</sup>. (Ver figura 3)

Figura 3. Calendario lunar de los Pastos.<sup>16</sup>



Fuente: Este estudio

En la tierra como en el universo se dan múltiples fenómenos naturales cuyo poder hace que el ser humano parezca insignificante. Actualmente se cree que con la tecnología se puede manipular y controlar la naturaleza, pero no es así, como bien se ha visto en los últimos tiempos. Todo lo que se hace en contra de la Madre Tierra, es devuelto. Es así que los mayores dicen que “Dios no pega ni con palo ni con rejo sino con el mismo pellejo”. En este sentido, “las civilizaciones antiguas tenían un concepto mucho más holístico y una visión más global del mundo: consideraban que ellos formaban parte de la naturaleza y sentían gran reverencia por los poderes de cuya supervivencia dependían. De este modo, los fenómenos naturales- el Sol, la Luna y las estrellas, el viento, la lluvia, los relámpagos, el arco iris o incluso la tierra misma – eran considerados como dioses o diosas a los que se veneraba”<sup>17</sup>.

<sup>15</sup> Asociación de Autoridades Indígenas del Pueblo de los Pastos, (Asociación SHAQUIÑAN), Plan estratégico binacional para el fortalecimiento cultural y natural del nudo de la waca o de los pastos, 2207, p, 75.

<sup>16</sup> Cartilla la shagra, Op. Cit., Pp.8-9.

### 3. RELATOS ETNOLITERARIOS DE LA INFLUENCIA LUNAR EN LA SHAGRA

Para la recolección de la información y después de seguir meticulosamente los procedimientos del método etnográfico con enfoque hermenéutico, se realizaron las respectivas entrevistas con los mayores sabedores, maestros indígenas y personas dedicadas al cultivo de la shagra, toda vez, seleccionados previamente entre los miembros de la comunidad. Es necesario aclarar que su trayectoria en esta localidad es de muchos años manteniendo vivas sus creencias y hábitos de vida en la shagra: sus técnicas de cultivo, sus procesos de organización familiar y comunitaria, su narrativa moral y ejemplarizante propia de líderes de antaño.

Puesto que el trabajo depende totalmente de los registros orales de los informantes y las observaciones directas de su cotidianidad frente a su concepto de shagra, es necesario recurrir a la relación directa entre la palabra y el objeto. Es así como se hace necesario aclarar que desde los estadios primarios de la cultura, el lenguaje se torna en el elemento dinámico que establece el puente entre el hombre - naturaleza, que le permite a él manejar las relaciones con ella, intervenirla, naturaleza-palabra, realidad y concepción son categorías inseparables aunque progresivamente dicotómicas. – la palabra adecuada no sólo identifica, sino que posee, como lo concibe Levi-Strauss, cuando dice con sus palabras, así como las mujeres, los elementos vitales, son fundamentalmente operadores naturales.

A lo largo de los Andes, cada comunidad y etnia se integran a través de ciertas relaciones sociales y de ciertas disposiciones morales, religiosas, geográficas o mágicas; así la comunidad crea su cultura, su forma de pensar, su visión del mundo, su imaginario vital, legítimo y diferencial a la vez. Es esta originalidad la que restituye identidad y potencial al desarrollo de los ideales y de los hechos de la realidad, fortaleciendo vastos territorios y naciones enteras.

Al refrescar la memoria, de los habitantes de la Parcialidad de Tekalacre se ha encontrado un maravilloso baúl de saberes, que hace de ellos su identidad, por ende, su cultura la cual se deja diferenciar de la de otras comunidades. Al escuchar relatar sus saberes se siente la fuerza de la palabra, más aún, a medida que se comparte, se ve que su actuar está acorde con lo que a través de la oralidad dan a conocer. Es así que para elaborar el presente capítulo se destaca las siguientes categorías de las cuales la primera se ha denominado, el urdir del etnotestimonio de la influencia lunar en el cultivo de la shagra; la segunda, el tramar del mito de la Luna, en la shagra; y una tercera, El tejido de la tradición oral alrededor de la shagra.

---

<sup>17</sup> ACOSTA, María y ÁLVAREZ Sergio. Los mitos del Sol y la Luna, recopilación de Cuentos y leyendas de América Latina. Barcelona España: Editorial océano, S.I, 2002, p.76.

### **3.1. EL URDIR DEL ETNOTESTIMONIO DE LA INFLUENCIA LUNAR EN LA SHAGRA.**

A continuación, se relaciona los etnotestimonios compilados en distintos parajes de Tekalacre. Ellos no han sido alterados en ninguna de sus formas lexicales respetando el principio de autenticidad de su discurso y buscando con ello rescatar todos esos imaginarios y representaciones colectivas propias de la región. Una vez terminado el registro, se realiza la respectiva interpretación desde distintos ángulos dependiendo de las categorías en mención.

#### **ENTREVISTA No.1: Señora DORIS MORA**

- Señora Doris queremos que usted nos cuente en cuanto a su conocimiento, ¿cómo cultiva su shagra?, ¿en qué época usted siembra las diferentes plantas que tiene acá?

«Con respecto a la siembra de las plantas, siempre se tiene en cuenta lo que es las fases lunares. Con respecto a las plantas que son los de arriba para después de la luna nueva o sea en creciente, todo lo que tenga que ver con las flores, frutos, también como por ejemplo las habitas el fruto es arriba entonces se tiene en cuenta la creciente. Todo lo que es plantas tubérculos como son la oca, la papa, las chauchas, la papa nabo eso también es en creciente en cuarto creciente hasta sietes de luna se puede sembrar pero lo que es de adentro, como el ajo, la cebolla ya que la luna jala o sea la sabia nosotros nos tenemos que dar cuenta que es por la sabia, o sea por el agua, y todo lo que es de aromáticas cuando está Luna de merma en menguante sea la manzanilla el orégano , tomillo, el cedrón, todo lo que son plantas tanto de aromáticas como medicinales, en cuarto menguante también se siembra las verduras como la col, el repollo, la espinaca, la acelga, la acedera, hay también plantas que nos ayudan a proteger de los bichos aquí a las planticas, como por ejemplo la ruda, el romero, todo eso manejan a los bichos, los quitan por que los pigmentos son fuertes y así se alejan los mosquitos». (Ver imagen 5).

Imagen 5. Señora Doris Mora, 37 años, 2012 – Explicando desde la Shagra 2012



Fuente: Este estudio

- ¿En qué época siembra usted las frutas?

«Las frutas esa son plantas que van en lo alto, entonces toca tener en cuenta que es en cuarto creciente, ya que los frutos van a ser en el aire, como la uvilla, la frambuesa, se siembran en esa época. Todos los frutos de arriba tienen que ser después de Luna creciente, en luna menguante las plantas verdes y los productos que se dan bajo la tierra como los tubérculos».

- ¿En época de Luna llena usted qué siembra?

«En época de luna llena también se tiene en cuenta lo que es plantas medicinales ornamentales, como por ejemplo la caléndula, las plantas ornamentales como el geranio, la dalia, por acá también los colegiales, eso ya que son los productos arriba siempre es la flor, entonces toca tener en cuenta la Luna, que nos ayuda a proteger nuestras plantitas, ella misma se encarga de hacerlas más fuertes».

«Aquí tenemos las plantas ornamentales, algunas de las plantas ornamentales que tenemos. Como la caléndula es una planta medicinal, esta se la debe sembrar en menguante y también cosecharla en noche clara, ya que entonces la savia está arriba, es más bueno para los remedios que uno utiliza acá en nuestro territorio. La dalia es una planta ornamental que se la debe sembrar en menguante porque sus frutos, sus flores son arriba, en todas estas plantas se debe tener en cuenta que siempre que la luna este por la savia, o sea, debemos tener en cuenta siempre la savia ya que las plantas ornamentales deben adornar nuestra chagra y también nuestras vidas, ya que las plantas son vida y son vivas, ellas sienten

como cualquier personita, como ser un niño debemos acariciarlas, debemos estar pendientes de cualquier cosita, quitarles una hojita que esté malita; estar ahí pendientes uno como dueño y más que todo hacen parte de nuestra familia las plantas ornamentales y todas las que son medicinales».

**ENTREVISTA: No.2: Maestro indígena FRANCISCO MIGUEL CUCÀS, 38 años, 2012**

- ¿Qué conocimiento tiene Usted con relación a la influencia de la luna en la shagra?

«Para el pueblo de los Pastos, especialmente para el resguardo de Túquerres y Yascual, en donde encontramos nuestra zona, hemos tenido la oportunidad de dar a conocer los conocimientos ancestrales según relatos de nuestros mayores y hoy por hoy por lo menos la ciencia ignora de que nuestros mayores fueron astrónomos y esa astronomía realmente en el día de hoy se hace más profundo el conocimiento de la sabiduría ancestral. Es por eso que la Luna y el Sol tienen una relación recíproca, una relación armónica y para nuestros mayores fueron considerados como los Taitas, como las Mamas.

De igual manera por eso se dice, Taita Inti, Taita Sol, Pacha Quilla o Mama Quilla, considerados como madres, como una familia en relación con la Tierra. Y eso es lo que se trata de mirar por que la Luna influye directamente con las plantas que son hembras y el Sol influye con las plantas que son machos y así sucesivamente, en tiempos del equinoccio y en tiempos de solsticio, pues cambian esos papeles, muchas veces la influencia de la Luna se aplica para la mujer y muchas veces la influencia de la Luna se aplica para el hombre, pues dependiendo del tiempo lunar, entonces se, sabe que son 28 fases lunares distribuidas en cuatro momentos. aunque ya en una investigación muy profunda se dice que la Luna es una mujer que nace, crece, se reproduce y envejece, entonces ese es el proceso que tiene la Luna en relación con los animales y las plantas que en el transcurso del dialogo se amplían a este conocimiento».

- También, profe, queríamos que nos comparta acerca de las fases o épocas, no se usted cómo las maneje, ¿què se siembra actualmente, por decir, partiendo de la Luna nueva, durante esos siete días?, luego ya cuando viene la creciente, o luego cuando viene la Luna llena y luego cuando es la Luna menguante, ¿cómo lo manejan?, y también quisiera saber si en esa época hay excepciones, de pronto, se siembra el maíz, ¿por qué motivo en cierto día?, bueno todas esas cositas quiero que usted nos relate.

«Según nuestros mayores, especialmente la Luna tiene una influencia en una mujer, cuando esta tierna decimos que es una Luna guagua, y pues directamente como es guagua pues ejerce la fuerza especialmente en la raíz, porque está

creciendo, entonces por lo general en esa época hay que sembrar todo lo que se refiere a tubérculos, por lo menos todo lo que cría debajo de la tierra, en este caso puede ser oca, papa, ulluco, zanahoria, bueno arracacha, entonces son frutos que crecen directamente en la parte de abajo, de igual manera en la siguiente Luna que es la creciente, entonces la Luna ya tiene un proceso de una mujer chiquilla, y entonces la Luna es más inquieta y entonces las fuerzas se ejercen en los tallos, especialmente en los troncos; entonces se dice que en ese tiempo especialmente se debe sembrar frutos como la curuba, el chilacuan, el ají; con excepción se deben sembrar el cuarto o quinto de Luna el haba y el maíz , y desde el tercer día de la luna nueva se debe sembrar digamos todo lo que tiene que ver con las hortalizas como: la zanahoria, la papa nabo, la arracacha entre otras y las legumbres como: la alverja, habichuela, el haba el fríjol ».

«Luego posteriormente para la Luna llena, en Luna creciente especialmente se debe sembrar todo lo que florece o todo lo que da fruto, en este caso, se siembra las plantas con flores y especialmente con frutos, la mora, la frutilla, inclusive la misma uvilla o uchuva que decimos nosotros. Entonces va incluyendo así y como es una Luna llena quiere decir que está en embarazo, entonces esta Luna necesita mayor cuidado, mayor protección y especialmente en esta Luna es bueno sembrar plantas medicinales de igual manera para que le haga bien al ser humano. Ya pasando a la Luna menguante, empiezan las energías a mermar, entonces esa energía se concentra en la mitad de la planta, en este caso en los tallos, en las hojas, entonces, en este caso también se puede sembrar todo lo que tiene que ver con frutos especialmente del tallo, en este caso un típico que uno come del tallo es las lechugas, es de igual manera también la acelga y también se puede sembrar lo que da en el centro que son las habas. Ahora si cada ciclo de la Luna tiene sus días como son siete y son a la vez cinco, entonces tiene que tener los cinco días y los siete días o los tres, tres de Luna, quinto y siete días, entonces cada día por decir algo en la Luna tierna no se debe sembrar los primeros tres días por que la Luna esta en reposo, se debe empezar a sembrar desde el tercero, cuarto y quinto, especialmente el quinto, el sexto y el séptimo, entonces esos cuatro días son especialmente para sembrar lo que es el repollo porque allí directamente esta la energía concentrada».

«Nuestros mayores también nos han dicho que en la siguiente Luna que es la creciente de igual manera se debe sembrar después del quinto y siete de Luna de cada uno de los periodos. Así mismo la Luna llena también tiene otro proceso tres de descanso y cuatro de prosperidad: Así mismo la Luna menguante también tiene tres de descanso y por eso dicen que en esos días trabajan nuestros mayores y los cuatro son para directamente sembrar; por eso sus mingas eran en base a tres, en base a la tridimensionalidad, entonces por eso un ciclo de cada Luna dura siete días y si nosotros nos ponemos a contar siete por cuatro veintiocho son cuatro fases, veintiocho ciclo lunares».

- Profe, me siento inquieta en saber que el maíz y el haba o el frijol es ¿cómo que se siembra el quinto de Luna, lo he escuchado, no sé usted qué me pueda comentar, ¿por qué motivo lo hacen?

«Resulta que por eso le estaba diciendo anteriormente, especialmente el quinto y siete de Luna se puede sembrar el maíz, él tiene que sembrarse en estas épocas por la reciprocidad, porque especialmente la energía influye directamente en la parte de arriba de las plantas, entonces para tener buenas mazorcas, de igual manera no solamente en la Luna llena, sino también en la creciente, es interesante sembrar porque el quinto la Luna como les acababa de decir anteriormente, tiene su ciclo de vida, la Luna niña o luna tierna tiene siete etapas, entonces las primera tres etapas es muy inquieta entonces no nos daría el resultado que nosotros queremos, pero a partir del quinto ya es una niña mucho más madura, una niña que ya se da cuenta y luego posteriormente cuando ya está adulta, el siete de luna está más se puede decir más madura».

De igual manera cada uno de estos ciclos se descifra en el quinto de cada una de las Lunas, no es solamente quinto de Luna tierna, sino es quinto de cada una de las Lunas, o siete de Luna porque ahí confluyen todas las energías entre el Sol y la Luna, entre el Sol y la Tierra y la energía entre la Luna y la Tierra, entonces esas energías convergen en las plantas, en los animales y en la de los humanos».

- En cuanto a la cosecha, usted ¿qué nos puede hablar?, ¿por qué motivos se cosecha?, díganos ¿qué plantas se cosechan en las diferentes épocas?

«Hay tiempos, según nuestros Taitas, nos han dicho que hay tiempos, por lo menos los meses de junio es la recolecta de la semilla, entonces siempre en esas épocas porque es verano, hay un verano mayor, entonces se debe recolectar especialmente las semillas, se las debe poner en el soberado, se las debe de poner porque hay un proceso, hay unas plantitas especialmente por lo menos la papa se siembra a los tres meses entonces se debe de cosechar en tiempo de verano y luego se la debe guardar tres meses, entonces en este caso sería digamos junio, julio, agosto, septiembre, en septiembre ya estaría bueno para sembrar porque la apretura de la tierra estaría propia para sembrar, luego posteriormente siguiendo con el ciclo cada tres meses, hay unas plantas que son cada tres meses y hay plantas que son cada seis meses y hay plantas que ya dan un ciclo y por eso le llaman “un año guata”, entonces cada seis meses, luego vuelven a sembrar y eso ya da 12 o 13 meses los cuales son importantes para sembrar.

Ahora si para cosechar especialmente se han tomado como le acabo de decir son cada tres meses, cada seis meses y en este caso cada diez meses, especialmente el maíz, el maíz casi en algunas partes dependiendo del clima, pues por estos lados dicen que es al año, entonces da un ciclo una vuelta

alrededor de la tierra, eso es en lo que se refiere al maíz. En cuanto se refiere a la papa es de menor tiempo, que es a mitad de año, es un “chaupi” es a mitad de año, por eso la más conocida es la “chaucha” es a mitad de año, y así sucesivamente en la cosecha dependiendo digamos de estos ciclos, entonces antes solo se hacía en tiempo de septiembre y octubre, siempre se hacían esas siembras, por eso en septiembre y octubre se dan alrededor del Sol, alrededor de la Luna y alrededor de la tierra, entonces esas fuerzas ejercen sobre nosotros sobre las plantas y porque no decirlo sobre los seres humanos, también ejerce, porque nosotros somos parte integral de este mundo».

### **ENTREVISTA: No.3: Mayor Sabedor-ROSA RIOS**

- ¿Usted tiene en cuenta la luna para sembrar las plantas?

«Bueno para sembrar que este en buena luna, que pase la llena después de tres días».

- ¿Pero qué siembra?

«La papa, ocas, maíz, el haba se la siembra a veces el quinto o siete de luna y para las flores, desde el siete de Luna hasta el día anterior para ser la llena.

El repollo se enflora en luna llena, tiene que ser en noche oscura o cuarto menguante, para que no se enflora. Lo mismo la cebolla porque sembrándola en noche clara ella se enflora mucho».

- ¿Qué plantas se siembran acá?

«Aquí, repollo, acelga, coliflor, lechuga, arveja, arracacha, remolacha».

- ¿Cuántas fases usted conoce de la Luna?

«Pues las fases de la Luna, nosotros solo las utilizamos en dos partes, o sea el quinto de Luna, digamos en la Luna creciente que es el siete de Luna, la Luna llena y de allí la merma o Luna menguante hasta llegar a la Luna nueva se descansa 2 días. Y en la menguante digamos es cuando va mermando, ese se espera 2 días de la llena para la menguante y de allí viene otra vez la Luna llena».

### **ENTREVISTA: No.4. : Maestro indígena ANIBAL CUCÁS**

- ¿Profesor cuál es la forma que cultiva las shagra, aún tiene en cuenta la influencia lunar?

«Lo que cuentan nuestros mayores, más que todo uno toma de referente nuestros mayores, en especial mi papá era una de las personas que tenía contacto con la Luna, pues sabemos que la Luna es la que ejerce fuerza en las plantas, tenemos nosotros el conocimiento de que el agua que poseen las plantas, como los llaman nuestros mayores los líquidos, están abajo en tiempo de Luna nueva, en seguida cuando hay cuarto creciente, el agua ya sube al tallo y ya tenemos la Luna llena, la Luna blanca grande, la savia o los líquidos están arriba en las ramas y así sucesivamente».

«Ya en cuarto creciente, cuando es Luna llena cuarto menguante, viene a bajar el agua hacia las raíces, por eso es fundamental tener en cuenta la Luna, porque pues algunos de por allá internos dicen yo en Luna no siembro, es lo que decía mi papa, hay gente que coge y siembra cuando le agarra el tiempo y resulta que tanto las plantas como los productos no son fructíferos». (Ver imagen 6)

Imagen 6. Aníbal Cucás: Maestro indígena



Fuente: Este estudio

- ¿Qué plantas se cultivan acá?

«Acá tenemos gran cantidad de cultivos, pero los cultivos que predominan acá en el clima frío, la gente cultiva lo que es la papa, el olloco, la oca, en lo que es la chagra ahí está incluido lo que son hortalizas, lo que es verduras, leguminosas, plantas ornamentales, medicinales y para hacer las barreras, ahí están las plantas que pueden estar espantando los bichos como es el “marco” o altamisa, lo que tiene que ver con barreras nativas, porque no podemos utilizar en nuestra shagra plantas extranjeras porque no son acordes a nuestro medio, pues acá las plantas que estamos teniendo en cuenta son las medicinales, porque las plantas medicinales nos sirven para aliviar los problemas que tenemos nosotros tanto estomacales, puede ser de gripe, etc., etc. Por eso es fundamental que cada

casita de nuestra comunidad tuviese ese apoyo de informarse, porque a veces no tenemos el conocimiento, y quien como ustedes con su conocimiento y con el aporte que tienen como estudiantes pues nos pueden tener una especie de información acá para dar a conocer a nuestro territorio; Por ejemplo, cuando se va a sembrar las plantas medicinales se debe sembrar en época de Luna nueva o en menguante por que los líquidos van a aportar mucho a estas plantas, y , si quiere por ejemplo coger las flores, todo lo que es aromático se debe hacer en época de creciente o también de luna nueva, porque ahí van a estar las flores y va a estar la savia, todos los líquidos y los aromas hacia arriba, y , se puede cosechar más que todo en tiempos de luz, no se puede coger las flores de plantas aromáticas en tiempos fríos porque no es recomendable. Por acá pues a la mayoría de la gente, se está teniendo en cuenta como decía mi papá que el cosechaba la papa, por ejemplo, en tiempo donde el agua este abajo, o sea en tiempo de creciente y en tiempo de luna llena, porque dicen que los jugos, los líquidos van a estar más presentes y van a saber más delicioso, pero también hay que tener en cuenta que si es para semilla no sirve porque va a estar con la concentración de líquido y eso que se vayan a podrir las semillas».

- Le queremos también solicitar, que usted nos comparta ¿qué plantas, por ejemplo son aromáticas?, que usted nos las nombre acá ¿Qué plantas aromáticas, qué plantas ornamentales más se cultivan? ¿Cuáles son las plantas por ejemplo de tubérculos que este la semilla por dentro, como la papa y otros productos que nos lo nombre?

«Pues, acá en nuestra shagra como lo vamos a ver más luego, la shagra es lo más grande que tenemos nosotros, porque una huerta es, pues, con plantas específicas, en la shagra está incluido plantas ornamentales, plantas medicinales, también están los tubérculos, también están las leguminosas; Pues por acá con lo que más se está trabajando es con las plantas que más conocemos como la “ruda”, que es una planta donde se utiliza más la flor en la aleopatía que es una de las ciencias que se integran entre plantas y también espantan plagas, bichos, también tenemos el “romero” planta también que se utiliza para el sistema nervioso para baños. También tenemos las flores, pues las flores se acostumbra mucho por acá recoger toda clase de flor, para ser los baños para los guaguas o para bañarse uno mismo para canalizar la energía, porque las plantas son seres vivos pero al mismo tiempo son seres espirituales; dentro de nuestra comunidad se nos ha enseñado que toda planta, todo ser vivo que sea inerte tiene vida y por lo tanto tiene que ir en un ciclo de armonía, por eso acá nos han enseñado a pedir permiso a las plantas, ante todo a las medicinales, acá tenemos una mata de “romero” y viene cualquier persona y se coge un gajito y dicen nuestros mayores que tienen que ser ellos porque es celosa la planta, pero es que en el tiempo propicio, tiene que cosecharse en tiempo de la Luna, porque si esta la savia arriba pues es lo que nos va a beneficiar, pero si la savia esta hacia abajo no nos beneficia porque se va a podrir la planta».

«Tubérculos por acá se ha hecho la chagra se ha cosechado la oca, hay clases también de oca, tenemos de diferentes colores, tenemos también la chaucha que es una papa que chaucha es medio año y guata también significa año, pues eso es lo que yo les puedo aportar».

En cuanto a plantas ornamentales tenemos por acá que nos han traído las dalias, tenemos también plantas como los gladiolos que también nos sirven de sustento para el mercado, por eso estamos en que ustedes nos aporten esta investigación para hacer este trabajo».

### **ENTREVISTA No.5: Señor TULLIO MORA, 78 años, 2012, Mayor Sabedor de Tekalacre**

- ¿Qué plantas usted siembra en tiempos de las Lunas buenas o cuáles son las Lunas nuevas que se habla?

«La Luna buena es antes de la Luna llena, se puede sembrar o después de la llena o antes del quinto o después del quinto también se siembra».

- ¿Cuáles son los productos que usted siembra para tener en cuenta la Luna?

«La papa, el haba, el maíz».

- ¿El maíz en que día lo siembra?

«El siete o el ocho de Luna. El haba también, dicen que el quinto es mejor, yo siempre la siembro después del siete de Luna o en el quinto de luna creciente».

- ¿Y para cosechar?

«Eso se cosecha a cualquier tiempo cuando es para alimentarse, pero para escoger semilla, se cosecha en creciente».

- ¿En cuánto a la cosecha de árboles o al cortar los árboles?

«Pues para cortar árboles pues para hacer una casa es en Luna buena o hacer un rancho usted vaya y corte en tiempos de luna mala se apolilla se lo come la polilla».

- ¿Y las plantas dicen que para uno curarse toca corta en Luna buena?

«Si también, en eso si tengo experiencia no ve en la madera, en luna mala, ahí si es fijo en la luna mala se la come la polilla».

- ¿La luna mala es la luna menguante?

«La llena y el quinto esa es la luna mala. Los demás ya son lunas buenas».

### **ENTREVISTA: No.6: Señora CARMEN MUESES**

- ¿Cómo usted cultiva su shagra y cómo influye la luna dentro de ella?

«Mi shagra tiene de todo un poquito, cultivamos en Luna creciente los productos como la papa, olloco, repollo zanahoria blanca, habas, también frutales como son moras, uvillas, que más tengo por ahí, pepino. ¿Cómo se siembra? o sea lo que es los tubérculos, esos pues la mayoría casi es siempre en lo que es siete de Luna, pues eso es lo que me han enseñado a mí. Pues en la cosecha eso depende también porque hay unas plantas que se demoran más que otras para la cosecha, entonces en eso influye mucho la Luna, hay que mirar que haya buena Luna para que después se pueda recoger buena semilla para nuevamente volver a sembrar; Lo que es el repollo la lechuga la acelga, eso se siembra en noche oscura para que no se enflora. Lo que es con flor eso si es el siete de Luna, también ahí va incluido las coliflores, el brócoli, bueno eso pienso que es el siete de Luna y todo lo que tenga que ver con flores es el siete de Luna para que tenga una buena floración. Lo que tiene que ver con frutales también, o sea pues más que todo yo siempre es el siete de Luna para lo que es las plantas».

- ¿Usted me puede decir que la Luna tiene mucho que ver en la chagra, o por acá no se la tiene en cuenta?

«Si, si tiene mucho que ver, o sea depende del día que usted lo siembre, así mismo obtiene los resultados, el día de la cosecha, si usted siembra por decir algo un quinto de Luna, la cosecha no va a ser tan productiva como en un siete de Luna. Y el quinto de Luna es perfecto para el agua, pues los mayores dicen que el cinco de luna es para sembrar el agua. La única que se siembra el cinco».

- ¿Qué árboles frutales o que plantas tiene usted dentro de su chagra?

«Árboles frutales tengo mora, bueno arboles no, tengo mora, pepino, uvillas, se llama a la curuba, tauso común».

- ¿Las plantas medicinales cuando las siembra?

«El siete de luna, o sea todo lo que tenga que ver con flores o plantas medicinales es el siete de luna».

**ENTREVISTA. No.7: Señor MARCO POLO NASNER, 65 años, 2012, Mayor de Tecalacre**

Quien nos va a participar la información en cuanto a la influencia de la Luna en las chagras con relación tanto en plantas como animales y mitos que el conozca de la región de Tecalacre con el fin de fortalecer nuestra investigación.

- ¿Usted qué conocimientos tiene en cuanto a la influencia de la Luna en la shagra?

«Lo de la Luna es lo siguiente, en primer lugar uno respeta el tiempo en el momento de la siembra por ejemplo en luna del quinto no se puede sembrar, en luna nueva esperando el siete de luna, del siete pa arriba se puede sembrar, menos del siete pa atrás, porque de todas formas se daña la madera, se daña la chagra, todo lo que se corte se daña, esperar a las plantas o a las flores siempre se siembra en la creciente, en la luna menguante que aclara por las noches, esas flores sembrando en luna por decir en Luna clara enflora las plantas y sembrando en mala luna no enfloran, eso es».

- ¿En cuánto a las plantas medicinales en qué tiempo se siembran?

«Eso si va de acuerdo a lo que uno pues quiera sembrar, pero menos en Luna tierna, en todo lo que sea de la Luna, el siete de Luna se puede sembrar y para cosechar lo mismo, toca esperar la luna, en buena Luna porque si no después la semilla no produce se pudre».

**ENTREVISTA: No.8: Señor CARDEMIO HERNANDEZ, 62 años, 2012**

- ¿Cómo es el manejo de la luna para poder sembrar?

«Pues vera eso de la Luna para las plantas siempre es bueno sembrar ahorita eso de flores por el motivo en que estamos, empezamos luna nueva y hoy día termina luna tierna que se cuenta desde el veintiuno se cuenta, el martes fui veintiuno, entonces yo por lo menos cuento martes 1, miércoles 2, jueves 3, viernes 4 sábado 5, como quien dice hoy no se puede hacer nada, pues casi ni mover la tierra, mañana ya se puede sembrar lo que es haba, papa, en cuestiones de cosas de verduras pues yo siempre acostumbro a sembrar repollo, coliflor, acelga, espinaca, remolacha, la zanahoria no cosa que se enflora, al sembrar en noche clara se enflora eso. Entonces toca esperar que la Luna ya esté en merma para uno poder trasplantar esas matas.

En Luna creciente uno tiene que sembrar como es uvilla, como son flores, las plantas que hay en la casa, la curuba, porque son plantas que en realidad dan fruto en el aire y esa se necesita que enflora. Eso del olloco hay que tener también

una luna pues ese se la acostumbra a sembrar casi en la merma, porque si lo siembra en llena o en creciente pues la producción es poca, y eso se va solo en mata».

- ¿Con relación al corte de las plantas, el podaje todo eso?

«Para la poda o si quiere trasplantar tiene que ser ahorita, y mañana seguir trasplantando las matas o podándolas, quitándoles las hojas amarillas, hasta que le entre la merma».

### **ENTREVISTA: No.9 Señores ROSA RIOS Y TULIO MORA**

¿Con relación a las creencias y agüeros de la influencia de la luna en la chagra, usted qué nos puede contar?

**Sra. Rosa:** «Para sembrar que esté en buena Luna, sea que pase el quinto o después de los tres días de menguante, eso es para sembrar, y, para la jabonada es los mismos días que no se debe jabonar por que se daña la ropa. Y en los animales siempre se levantan en calor para la llena, se ponen en celo, y para dar cría si ya se pasa los nueve meses digamos que sea una vaca, le falta unos cinco días para la llena o para la ida de Luna, entonces ahí seguro que dan cría».

¿Qué creencias tienen de la Luna de lo que no se debe hacer?

**Sr Tulio:** «No se debe cortar madera, porque se llena de carcoma. La carcoma se la come la madera y la daña en luna mala, entre la Luna del quinto o la llena».

¿También en los animales, para tener en cuenta la cosecha de la lana que se hace?

**Sra. Rosa:** «También en luna buena. Pasado el quinto es más seguro, que este aunque sea mermando sí, pero que este en buena Luna, que pase los tres días de menguante».

¿Y para las verduras?

**Sra. Rosa:** «Para las verduras lo que es el repollo no se lo puede sembrar en noche clara por que se enfloran, las plantas de jardín si se las debe sembrar en noche clara para que enfloren, la coliflor también en creciente, por que como es noche clara es para que abra y enlore».

Una vez realizados estos encuentros con diferentes integrantes del resguardo objeto de nuestra investigación, nos podemos dar cuenta que el mito de la luna es el ser protector eterno de la shagra toma vida en cada una de las actividades

cotidiana, convirtiéndose en su esencia misma de existencia, al igual como lo afirma Gadamer:

*“el mito se convierte en portador de una verdad propia, inalcanzable para la explicación racional del mundo. En vez de ser ridiculizado como mentira de curas o como cuento de viejas, el mito lunar tiene, en relación con la verdad, el valor de ser la voz de un tiempo originario más sabio. Es así que esta revalorización del mito, ha abierto un claro y amplio campo de nuevas investigaciones que, como ésta, investigan los mitos y los cuentos por su significado, es decir por la sabiduría que ellos contienen”<sup>18</sup>.*

La luna vista como la gestora universal de sus quehaceres agrarios, de sus creencias frente a la fecundidad femenina, frente a la germinación del bien y del mal, del mundo de arriba y el mundo de abajo, sólo es posible en la mentalidad bien definida y sólida de nuestros indígenas Pastos ante el problema de la culturización al que nuestros pueblos han sido sometidos en los últimos quinientos años.

En cuanto a la narrativa usada por los mayores consultados, es increíble ver la secuencia de sus actos locutivos, siempre enfatizando en la ficcionalidad de los hechos y su inherente papel formativo moralizante. Al respecto y tomando una vez más a Gadamer sostenemos que es inherente a la esencia de la narración que haya variantes de la misma; sin embargo, nos referimos no tanto al carácter poético de lo narrado sino densa presencia de aquello que se narra y que todos quieren escuchar. Esto abre, por así decirlo, algo de libertad en los informantes que es motivada por la misma narración que invita a la invención y al embellecimiento de todo cuanto se quiere decir. Quizá esto es lo que caracteriza a nuestros informantes y explica la posibilidad de narrar lo mismo de diversos modos. Pues detrás de ello se oculta la presuposición de que hay una abundancia tal de lo que debe ser narrado y de lo que acontece, que es inagotable. En esa medida, está asociado con la esencia del narrar que la narración no pretende ser un reportaje documental. Así, según Gadamer, todo esto es válido para todo narrar, por simple que sea. Quien lo realiza bien, sabiendo, con maestría, está ya, por así decir, de camino hacia la fijación escrita de sus narraciones. El arte literario de la narración únicamente elabora los medios de la narración sencilla y los adapta al oyente literario, es decir, al lector. Sin duda alguna, nuestros entrevistados denotan un profundo conocimiento de esas verdades míticas que los hacen casi únicos en estos vastos territorios de la Región Andina. Mayores, portadores de verdades ya a punto de perderse pero que se resisten a hacerlo, pues son ellas las que se aferran al quehacer diario de los habitantes.

---

<sup>18</sup> GADAMER, Hans. Mito y Razón. Barcelona: Ed. Paidós, p. 15

Por otra parte, aludiendo a las costumbres agrarias lunares, los entrevistados dejan entrever una cosmovisión tan arraigada en sus creencias, que hasta la más mínima alzada de un azadón es un ritual hecho con los pormenores propios de una religión o ideología que busca siempre la pervivencia en el universo. En este sentido, también Gadamer alude al rito no como una forma de hablar, sino como una forma de actuar. Él también asegura que donde se procede ritualmente, el hablar se convierte en una acción. La dimensión en que se realiza lo ritual es, sin embargo, siempre un comportamiento colectivo. Los modos de comportamiento ritual no refieren al individuo ni tampoco a las diferencias entre un individuo y otro, sino a la colectividad formada por todos los que, juntos, acometen la acción ritual.

Así pues, el cortar la leña en determinados ciclos lunares, el sembrar en determinados lugares de la casa, el permitir el apareamiento de los animales en determinadas épocas del años, el cortarse el cabello en determinados momentos del mes; esto y otra serie de acciones colectivas denotan al rito como una acción que encarna la palabra, la creencia, la vida misma entre los habitantes de Tekalacre. La luna, no es más ese astro que gira infinitamente alrededor de nuestra tierra; para los habitantes de Tekalacre, ella es la vida misma, la hacedora del bien y del mal, la protectora de sus hijos mortales.

Ahora bien, ¿por qué estos testimonios se hacen tan necesarios en el desarrollo de esta investigación? Al respecto, Jairo Rodríguez Rosales, toma tres aspectos de suma importancia que nos aclaran la realidad diaria de Tekalacre: la sabiduría, las creencias y el mito.

“A diferencia de la ciencia, la sabiduría no requiere justificaciones objetivas de una creencia. En la etnoecología se tiene en cuenta la sabiduría, ya sea personal o comunal, como una síntesis histórica y cultural que está en la memoria de los productores”<sup>19</sup>. Cómo y cuándo cultivar sus productos, sus plantas medicinales, sus árboles para leña y todo ese acervo cultural que los distingue de otras comunidades.

Se afirma también que “la sabiduría ancestral descansa, no solamente en una pequeña parte del conocimiento, sino que partes y todo son complejos directos del conocimiento de las cosas; a su vez, el saber humano no está bien estructurado como el tratado científico, pero sí por observaciones personales, relaciones frecuentes con otros hombres, sentimiento y lucha, contacto con la naturaleza y una intensa experiencia con la cultura”<sup>20</sup> como lo dejan ver los tekalacrenses en sus discursos colectivos e individuales

---

<sup>19</sup> AGREDA., Esperanza. La etnoecología y las representaciones colectivas en los grupos étnicos Mixteco y Moreno de Lagartero – Finotepa Nacional, Oaxaca – México, en: RODRIGUEZ, Jairo. Compilador. El Devenir de los Imaginarios. San Juan de Pasto: UDENAR, 2001. P.64-65

<sup>20</sup> *Ibíd.* P. 65

El manejo de los ciclos lunares: quinto, tercero, séptimo de luna, reafirma el hecho que dentro de la sabiduría de los grupos étnicos, los fenómenos se estudian en movimiento, el tiempo es circular y cíclico; es así como, desde un punto de referencia determinado, se observa toda la esfera del cosmos. Históricamente y a lo largo de nuestros pueblos andinos, su intención ha sido saber cómo se vive y cómo se obtiene el mayor producto de la naturaleza y cómo se protege el hombre de las malas energías de la tierra.

Es “a través de la sabiduría de los grupos étnicos como el nuestro, objeto de estudio, que se entienden las leyes y relaciones con el cosmos y su función de cómo seguirlas”<sup>21</sup> y ponerla en vigencia aún en estos tiempos modernos. Este aspecto justifica aún más el interés de esta investigación en describir, interpretar y revalorizar la sabiduría de los grupos étnicos que, como el de Tekalacre luchan cada día con el proceso devastador de la culturización.

Estos aportes explican la certeza y firmeza con la que nuestro entrevistados aluden a la luna y su influencia en la shagra, de otro modo sería casi imposible que sus afirmaciones converjan en tan sólidos modos de ver las cosas y de sentir la realidad con la sabiduría propia de nuestros pueblos ancestrales donde la parte constituye el todo y donde el hombre y la naturaleza son uno solo.

En Tekalacre las creencias están formadas por convicciones, sentimientos, valores, tendencias, hábitos, propósitos y preferencias, que los hacen enfrentarse de manera particular a la naturaleza y a la sociedad. Eso les ha permitido en la actualidad, vivir dentro de un concepto amplio como el de la etnoecología en el que creer implica tener expectativas frente al mundo y mostrar cumplimiento en el trato moral y continuo de la tierra, la naturaleza y lo sagrado. Muchas de las creencias y prácticas culturales de grupos étnicos, que parecen irracionales o absurdas, no son otra cosa que una forma de racionalizar el uso del medio ambiente o de buscar los mejores medios para adaptarse a él. Tekalacre ha sido fiel a este principio de vida, lo cual lo hace un sitio donde la Etnia Pasto ha podido pervivir en el tiempo, espacio y alma de sus habitantes.

Así, estos componentes de tipo hermenéutico explican el concepto que cada entrevistado tiene frente a la luna como un factor benefactor primordial en el manejo de su chagra, la luna como el motor de sus rituales agrarios, de sus hábitos convivenciales más íntimos.

Aludiendo al concepto de etnotexto claramente esbozado por Hugo Niño, y concebido “como un producto cultural que está dentro de una encrucijada de desarrollo cultural, social económico de Latinoamérica en la que el mito confluye

---

<sup>21</sup> Ibíd. p. 65

como propiedad cognoscitiva y memoria cosmogónica de la sociedad oral”<sup>22</sup> vemos que Tekalacre y todos sus habitantes conforman todo un corpus de oralidad, que tiene como escenario la producción de culturas comunitarias que generalmente se ven bajo el rótulo de mitología y tradiciones; una tipología de productos culturales con características de arraigo, temática y producción literaria que toma vida en su discurso cotidiano. Todo ese acervo aglomerado en refranes, cuentos de espantos, dichos, relatos, creencias, etc. en cuanto a la luna, hacen de este mito una entidad verdadera intrínseca en la vida de esta comunidad.

Así, el etnotexto como ese texto de vínculos ancestrales, ha irrumpido en esta comunidad como una producción etnoliteraria heterogénea que se concretiza en la shagra tekalacrense: sus cultivos, sus plantas medicinales, sus construcciones caseras. Aquí, sus efectos estéticos tocan espacios que se relacionan con una dinámica social, que se visualiza día a día en la construcción constante de saberes, de mapas culturales y de espacios de comprensión de realidades donde el propio y el foráneo hacen suyo la presencia del mito lunar.

Frente a la manera de haber asumido el trabajo de encuentro con los entrevistados, Lienhard M. afirma que:

*“asumiendo la relatividad de estos límites de la etnoficción y los imaginarios sociales, se puede decir que la etno-ficción puede utilizar uno o más informantes (o incluso ninguno), además de las propias observaciones del autor, que puede ser ajeno a la comunidad, para construir un discurso étnico artificial destinado a un público exterior a ella. La fidelidad a las observaciones o informantes puede variar según la perspectiva y el “compromiso subjetivo, estético o científico del autor”<sup>23</sup>.*

Es este fenómeno el que de alguna manera explica cómo cada uno de nuestros entrevistados coincide con tanta vehemencia en sus declaraciones frente a la luna y sus “buenas energías” y “malas energías”, en su cotidianidad.

Con esta referencia teórica, con seguridad, se da validez al conocimiento guardado en la memoria de los habitantes tekalacrenses, y que, de algún modo, se le da vida escrita. En Tekalacre, es maravilloso escuchar aquellos “mayores” explicar de qué se trata cada consejo hecho a través de dichos, refranes, coplas, y, cómo ellos lo argumentan al interior de la shagra o desde el fogón, porque allí, dicen ellos, es donde se puede reunir tanto a los vecinos como a los hijos, transmitiéndose los saberes bajo la premisa de “diciendo y haciendo como escuchando”.

---

<sup>22</sup> NIÑO, Hugo. Etnoliteratura, Conocimiento y Valores, Revista Mopa Mopa, Instituto Andino de Artes Populares, No. 4, Pasto, 1989

<sup>23</sup> LIENHARD, Martin. La voz y su Huella. Ed. Horizonte, Lima. 1992. p

“Como integrante de esta comunidad, me atrevo a dar explicación de todos aquellos dichos recopilados, sabiendo que conozco y puedo dar fe de lo que he escuchado durante toda mi vida. Cuando los “mayores” afirman que se educa desde la shagra con sus “decires”, es claro que existe una verdad, un trasunto por develarse.

Cuando el mayor Tulio Mora dice: «parece nacido en Luna tierna». Se refiere a que el trabajador o la guambra (chiquilla), es muy mala para la fuerza y no puede hacer las cosas igual a las personas nacidas en Luna creciente, que es la época donde se empieza a llenar la Luna, y él dice «estos que nacen en Luna crecientes si son verracos»; y de esta forma todos aquellos saberes orales.

En este sentido, “se considera que las posiciones de los planetas relativas al momento y lugar de nacimiento de un individuo presentan una correspondencia significativa con la vida de dicha persona tomada en su totalidad, pues reflejan la dinámica y las relaciones arquetípicas específicas que se expresan en sus tendencias psicológicas específicas y en su biografía”<sup>24</sup>.

En este orden de ideas a, continuación se presenta otros dichos como por ejemplo, “Nadie es profeta en su tierra”, otro de sus dichos muy comunes denota que los nacidos en la comunidad por lo general no llegan a ser reconocidos o queridos por los habitantes debido al egoísmo. “Lo prometido es deuda”, cuando se hace una promesa se debe cumplir porque la palabra vale mucho; “Escoba nueva barre bien”, se tiene la costumbre de alabar a las personas que recién se conoce y luego se empieza a ver los defectos; “Más vale prevenir que curar”, se debe desconfiar en las personas antes de conocerlas; en ningún momento se debe dar toda la confianza.

De igual forma al decir “Una golondrina no hace verano”, hace referencia cuando se trabaja en la shagra es necesario invitar a los vecinos para trabajar porque a una sola persona se le dificulta el logro de metas a corto plazo”. “El que tiene rabo de paja, no se meta a la candela”, que no se debe hablar de los demás o decir cosas que no debe cuando esa persona no tiene moral para hacerlo. “Indio comido, indio ido”, esto acostumbran a decir las personas que van de visita cuando se les da el almuerzo o la cena; es una forma de despedirse; otro igual “Hasta comer y beber cualquiera se está”. “Lo que aumenta no daña”, cuando se da la yapa o el aumento en las ventas, o en la ayacuá, es una forma de agradecer o decir Dios le pague.

Para cada consejo existe un dicho significativo que educa a los comuneros diciéndoles la verdad para que no se confíen “El monte tiene ojos y las paredes oídos”, se debe ser muy culto al decir las cosas, principalmente en los caminos de a pie; a veces hay gente que se encuentra en las shagras que puede escuchar y

---

<sup>24</sup> TARNAS, Richard. Cosmos y Psique. España: Ediciones, Atalanta, S.L, 2008. p.165.

andar divulgando; “A buen entendedor, pocas palabras bastan”, que no es necesario dar toda explicación a las personas para que entiendan lo que se le está aconsejando. “De tal palo, tal astilla”, se dice así cuando los hijos hacen las cosas igual que los padres. “Conforme el puerco la orqueta”, que las amistades que tiene tienen influencia sobre las personas; porque si es ladrón, el otro también será ladrón; con igual connotación que el anterior se tiene “Cada santo con su palma, cada burro con su enjalma”<sup>25</sup>. Otros dichos serán presentados en la cartilla.

Ya en el plano de los testimonios citados anteriormente, según la señora Doris Mora (Ver testimonio 1) , se puede afirmar que en la comunidad de Tekalacre aún se tiene en cuenta la influencia de la luna para la siembra de plantas en la shagra, un gran valor cultural que se ha guardado en la memoria y se ha transmitido de padres a hijos de generación en generación a través de la oralidad; es así que cabe afirmar que “de modo que la verdadera historia de un pueblo no la encontraréis casi nunca en lo que de él se ha escrito. El hombre lleva la historia – cuando la lleva –dentro de sí; ella se le revela como deseo y esperanza, como temor, a veces, más complicada con el futuro”<sup>26</sup>.

En este sentido, según el imaginario de los habitantes existiría dos clases de Luna: la Luna buena y la Luna mala, días de creciente, luna buena y días de merma, Luna mala. “En la shagras o cultivos, las comunidades aplican los conocimientos heredados desde la antigüedad para cultivar plantas necesarias para la alimentación, salud y la vida diaria; algunas de ellas domesticadas por los pueblos indígenas y de las cuales hoy en día disfruta la humanidad, como la yuca, planta principal de la shagra amazónica; piña, achiote; palmas como el chontaduro; ají; diferentes variedades de calabazas; tabaco y ayahuasca utilizados en los rituales; el maíz, que junto a la papa, son las plantas principales de los cultivos andinos; ...”<sup>27</sup>.

Por tal razón, afirman que en los días de Luna nueva, hasta que la Luna empiece a aparecer, se debe sembrar productos que estén dentro de la tierra, como los tubérculos papa, oca, ulluco, entre otros; y cuando la Luna sigue creciendo se siembra todas las plantas que dan frutos en el aire o arriba como el chilacuán, la curuba, el tomate, la calabaza, mora, uvilla, fresa y que, faltando dos días para la Luna llena, se pueda sembrar las flores para que el jardín siempre permanezca florecido.

---

<sup>25</sup> MORA, R. Yolanda. De esta investigación, año, 2012.

<sup>26</sup> NOGUEIRA DOBARRO, Ángel. Literatura Popular conceptos, argumentos y temas. En: Revista de documentación científica de la cultura. Barcelona: Ediciones, Antropos. 1995. p.3

<sup>27</sup> GARCIA. Paola; SANCHEZ. Enrique, y otros. Conocimiento tradicional y biodiversidad. Bogotá,: Edición Instituto Alexander Von Humboldt. 2006. p.16.

### 3.2. ELTRAMAR DEL MITO EN LA SHAGRA

El mito pretende dar razón del origen y del sentido de todo cuanto existe; es una exploración simbólica de las relaciones del hombre con el cosmos y consigo mismo. “Según Sagan, la palabra “cosmos” significa el orden del universo y presupone el carácter profundamente interrelacionado de todas las cosas.”<sup>28</sup>

Finalmente, Tekalacre no puede ser ajeno al concepto de mito. Sus profundas raíces indígenas lo hacen un lugar donde éste toma vida en cada una de sus actividades, de sus dichos, sus creencias. El mito recorre cada uno de los rincones de la casa, de sus senderos, sus lagunas, sus riachuelos, sus plantas medicinales, sus siembras, sus animales. El mito cobija tierna y fraternalmente a cada uno de sus habitantes creándose y recreándose en el interminable espiral del tiempo y del espacio.

Por otra parte, escuchando la historia del duende bueno y del duende malo, de la vieja del monte, de las buenas y malas energías en las que coinciden nuestros entrevistados se revive una vez más el concepto de etnotexto, o etnoficción al que hace referencia Hugo Niño y que Lienhard bosqueja al decir que en nuestros pueblos (mesoamericanos y andino), existen muy marcadas líneas representativas: la etno-ficción y el etno-testimonio. Asumimos que el límite entre ambos tipos de discurso es difícil de establecer, por lo que se plantea esta distinción como polos narrativos que pueden estar presentes incluso en un mismo texto.

Así mismo, en el siglo xx, Arguedas nos revela una experiencia similar, dada tanto por su compromiso y una experiencia real sobre el conocimiento de primera mano de la cultura indígena, pero ficcionalizada en su obra narrativa. En nuestro caso y de manera similar uno de los investigadores es también un informante que ha vivenciado toda esta cosmovisión desde sus primeros años de vida y se convierte en intérprete de todos los testimonios compilados en el diario de campo.

Aquí hemos querido mantener una política más convencional en la que un autor letrado, usualmente ajeno a la comunidad, asume una actitud “pasiva” respecto al discurso del otro, tratando de respetar en lo posible los mecanismos propios de la narrativa oral de nuestros informantes. Por eso, hemos querido ser muy respetuosos de mantener el discurso libre de cualquier intromisión de tipo literario o lingüístico bajo el concepto de Julio Noriega de que cualquier trasvase de la oralidad a la escritura implica una operación de selección de la materialidad narrada sin ningún apego a formas ajenas a la comunidad objeto de estudio. En este caso, tanto los informantes como nuestro papel como agentes académicos

---

<sup>28</sup> SAGAN, Carl. Cosmos. 1980. Citado por AGREDA, Esperanza.

hemos tratado de asumir una identificación de solidaridad cultural pues de alguna manera también coincidimos en la forma de concebir el mundo y la naturaleza.

A continuación se entrevista a personas de la comunidad de Tekalacre con el fin de recoger información de carácter mitológico.

### **ENTREVISTA: No.1: Señora DORIS MORA**

- También usted tiene “guanto”, ¿por qué motivo tiene usted esta planta? el sauco también acá el tabaco.

«Hay plantas que son protectoras de nuestra chagra, como el “guanto” y la “altamisa”, que viene a ser el “marco”, ellas se las siembra, porque nuestros mayores dicen que nos protegen de alguna enfermedad o de las malas energías. Como el sauco es una planta nativa medicinal, que se la utiliza para las fiebres, sea los adultos o los niños que están con fiebre, se coge se cocina y se baña y se baja la fiebre. El tabaco también es una planta medicinal para hacer los sahumeros o para alejar las malas energías se lo utiliza».

### **ENTREVISTA No. 2: MIGUEL CUCÁS. (Ver imagen 7)**

Imagen 7. Miguel Cucás, 38 años, maestro indígena, año 2012



Fuente: Este estudio

- Queremos saber en cuanto a la parte mitológica en relación a la shagra, usted ¿qué nos puede comentar de la literatura o la etnoliteratura desde su conocer, qué mitos o que coplas, o como se trabaja en relación?

«En este momento ya se ha hecho algunas de las averiguaciones y nos han comentado, especialmente nuestros mayores, acerca de un mito muy importante, o sea los mitos también son hombres y son mujeres, hay por decir algo, el mito del duende, hay el “duende blanco” y hay el “duende negro”. El “duende blanco” directamente está más que todo dirigido por la Luna llena y el duende negro está dirigido por la Luna tierna, o sea por la luna de las tres noches oscuras y así mismo de las “tres noches claras”, que allí sale el duende.

De igual manera también hay un mito especialmente que es “el chutún” que es un hijo directamente del Sol y la Luna y en si él tiene sus cambios, él se cambia, puede ser raíz, puede ser en tallo, en hojas, en flores o en frutos. Cuando él es mujer se convierte más en frutos y cuando es hombre se convierte más en raíz y en tallos; y cuando es mujer se convierte en lo que acabe de decir anteriormente, en flores y en frutos, ese es el misterio y es que el “chutún” llega cuando todo está bien enraizado, o bien en follaje o cuando está bien dando su fruto, entonces las plantas influyen en ese mito.

Entonces el “chutún” es un ser más que todo mitológico-espiritual que está presente en las plantas, especialmente en las medicinales, en las plantas de luz, en las plantas comestibles, en las plantas dulces y en las plantas amargas.

Otra cosita, continuando, otro mito de argot popular, también tiene que ver con un mito que es generalizado en el pueblo de los Pastos, que es el “Chispas” y el “Guangas”, influyen directamente en la savia, lo que nosotros le llamamos a la planta, la savia, es decir para nosotros dicen que la savia es la sangre, es el líquido fluir de las plantas, de las personas, entonces el “Chispas” dicen que está arriba en la parte de la copa del árbol, y, el Guangas esta debajo en la raíz, y los dos confluyen en las energías y es por eso que muchas veces, cuando se siembra plantas especialmente en una tierra, entonces la energía esta sobre la tierra y es por eso que el “quinto” y el “siete de luna” son tan importantes para que haga efecto el “Guangas”, para que el “Chispas” también pueda unir esa armonía y pueda haber buena papa y especialmente no se la vaya a comer el mosco».

- También, profesor, yo he escuchado que la Luna es hija del Sol y, a la vez, es hija o hermana de la Tierra, y, esto tiene un esquema que yo quisiera que me compartas explicándome.

«Se dice que hace más o menos hace miles de tiempos milenarios lo que si existía en el tiempo es dualidad, siempre ha existido la dualidad. La dualidad siempre ha sido entre lo grande y lo pequeño, entre lo de arriba y lo de abajo, entre lo izquierdo y lo derecho, entre el más allá y el más acá, entonces esa ley de la dualidad o ley de la compensación, que es lo que es sembrar para cosechar, entonces eso nos da a entender de que hay una dualidad y una relación a la causalidad, ley de la causalidad.

Esa ley de la causalidad nos da a entender que en el pueblo Pasto hay macho y hay hembra, desde la visión de nuestros mayores le dieron el macho, le dieron al Taita Sol, porque en él confluyen todas las fuerzas y sobre él sobretodo hay bastante energía y como somos hijos de él directamente tiene unas fuerzas que sobrepasa la mente, sobrepasa el espíritu y sobrepasa también la parte corporal.

Entonces en el Sol como fuente generadora de vida empieza a generar una vida, aquí está generando cambio y de él nace lo que es la Luna, como hija, entonces se dice que el Sol creó la Luna y en esa dualidad ya había la ley de la causalidad, había el macho y la hembra, de igual manera la luz y la oscuridad; entonces había como una cuestión de procreación, de igual manera cuando los dos se unieron o eclipsaron, lo que llaman ahora el eclipse, se juntaron y los dos hicieron la relación de encontrar la oportunidad de la hija, en este caso que es la tierra.

Entonces aquí ya se crea el concepto de la tridimensionalidad, lo tridimensional está dada en el planeta, especialmente la madre tierra o la Pacha Mama que decimos nosotros, entonces se dice que el hijo del Sol, es el aire, el hijo directo de la Luna y por eso influye bastante es el agua, y la tierra es la Pacha Mama y aquí viene dando la tridimensionalidad agua, tierra, aire; sin embargo otro elemento vital que es el fuego desde acá el fuego tiene el fuego máximo y el fuego mínimo, inclusive en el centro de la Luna hay fuego, de igual manera dentro del centro de la tierra también hay fuego; entonces esta creencia es que nosotros somos espíritus de una variedad en relación a una tridimensionalidad, y eso lo podemos ver a diario en la vida, por decir algo, la ley de la causalidad no quiere decir que hace rato por lo menos riqueza, pobreza, arriba, abajo, Sol, Luna, claro, oscuro.

Ahora en la parte tridimensional los elementos primarios, agua tierra, aire, pero también hay otros elementos que están en nuestra persona por lo menos el cuerpo, el alma y el espíritu, son tres se puede decir elementos que constituyen el ser humano, de igual manera también lo podemos ver, de igual manera también en las tres tulpas el fogón, la una representa al padre, la otra representa a la madre y la otra representa a la hija, en este caso sería Taita, Mama y Guagua. Entonces en ese sentido gira la tridimensionalidad, desde allí hay una explicación lógica en la vida diaria. En la vida diaria especialmente en la shagra, sabemos que todo ya se maneja, por lo menos para sembrar utilizaban “dos” y “tres”, “dos” y “tres”, pero cuando la energía era más, se miraba la energía de la luna más baja, entonces se sembraba “dos”, “tres cuatro”, “dos tres cuatro”, pero por lo general eso era cuando era bisiesto el año, sino solamente se sembraba “dos” y “tres”, “dos” y “tres”, así se sembraba no solamente lo que es el guacho sino también en la “melga” y así sucesivamente, teniendo en cuenta esta variación de lo que es especialmente lo que es el maíz y lo que es las papas, que pues hoy en día el maíz, se dice que el maíz directamente es hijo oculto dorado del Sol, entonces se tiene bastante conocimiento sobre todo sobre este tubérculo que es la papa y sobre este cereal que es el maíz».

- También queremos que usted nos cuente en cuanto a las plantas que se siembra para protección de energías, en ese sentido usted qué nos puede relatar con el conocimiento que usted tiene.

«En este momento hay plantas le decía hace un rato, “plantas amargas”, “plantas dulces”, “planta de luz”; en este caso las plantas de luz, nos han hablado del “guanto”, esta planta es especialmente enriquecida con las energías de la Luna, porque si una persona siembra la “guamuca” que le decimos normalmente, ésta crece rápido y sobretodo se mira todos los ciclos y todos los procesos de lo que es la vida, en cambio pues en un “arrayán” es difícil porque el “arrayan” tal vez nace una persona y se muere y no va a ver todo el desarrollo del arrayan, pero en cambio en esta planta se puede mirar la luz, es decir la vida, entonces nos han dicho nuestros mayores que hay como siete colores, que son los colores del “chutún” o los colores del “cueche”, entonces es el morado, el morado es conocido en la “guamuca” hay una flor, de igual manera también hay un blanco, hay un amarillo, hay un rosado, hay un rojizo y hay otros dos que más los desconocemos porque posiblemente tal vez se han perdido, pero algunos nos comentan que en Bolivia, el Perú y en el Ecuador se pueden conseguir esos colores, especialmente lo que ha sido el continente alborear yal entonces que algún día podamos juntar esos guantos y creo que lograríamos tener una energía, porque la Luna y el Sol, en estos tiempos hemos llegado al tiempo del nuevo amanecer y esperamos que este nuevo amanecer nos traiga el conocimiento de las plantas, el conocimiento de igual manera también de la Luna para poder energizar todos estos conocimientos que son muy amplios y a la vez a nivel general».

### **ENTREVISTA No.3: Señor ANIBAL CUCAS**

- ¿Con respecto a la oralidad, en la tradición oral, que se viene dando de generación en generación, ¿qué nos puede usted comentar, qué espíritus, cómo hacen para que las plantas vivan y persistan, cómo nos ayudan las plantas, cómo ellas mismas se cuidan entre sí, qué relato nos puede comentar?

«Dentro de nuestro territorio especialmente aquí en *Tekalacre*, nos han contado pues los mayores que hoy en día debemos volver a hacer el llamado a conservar la shagra en sí, las plantas, porque las plantas son seres espirituales, en si los rituales, todo tiene que ser en base a los ritos. Los rituales que hacían pues nuestros mayores eran ante todo pedir permiso a la madre tierra a la madre naturaleza y escoger dentro de ellos plantas, por ejemplo como el “marco” y hacían los barridos dando inicio a la siembra la preparan. Dentro de la cultura espiritual sabemos que hay dos fuerzas espirituales tanto la negativa como la positiva y dentro también de nuestra chagra de nuestro alrededor hay plantas negativas y plantas positivas, plantas que hacen el mal y plantas también que

curan, por eso tenemos que saber diferenciar. En nuestra shagra hay un mito que hay que empezar como a rescatarlo también, es el “Chutún”, que es un ser que se parece al duende pero no es el duende, es como una especie de animal, tiene como especie de gato, que le gusta cuidar la chagra, pero eso donde se lo logra tener dicen que la shagra florece, que en la shagra hay mucho progreso en cuanto a la fertilidad, pues que se encontraron el “Chutún” dicen cuando hay buena cosecha y una buena energía.

Los mayores también han dicho que no se deben alejar estos espíritus, más que todo hay que atraerlos pero con los rituales y eso están donde más este la chagra florecida, está la chagra por ejemplo con unos buenos cultivos dicen que está protegida por el “Chutun”, por eso tenemos que hacer este llamado con los mayores, con nuestros mayores sabedores, ante todo con los que trabajan las plantas medicinales para atraer este mito dentro de nuestra shagra, eso es lo que yo les podría contar».

- También acerca de las plantas que protegen la chagra he escuchado en los relatos, ¿Usted qué relatos no puede nos puede comentar, cuáles son las plantas, por qué motivo se dice que cuidan?

«Dicen que hay que sembrar por ejemplo los guantos, el guanto o guamuca que hay de siete colores, ojala tener todos siete colores en nuestra shagra pues ojala que los podamos, algunos han conocimiento, pues son cuatro que se los tiene, aquí los tenemos, más adelante los vamos a ver que es el guanto blanco, el amarillo, tenemos también los colores morados que también nos pueden dar buena energía, ojala dicen que hay que sembrarlo al inicio del camino o a la entrada porque atrae buena energía y nos protege también de las mala energías, eso es en cuanto al “guanto”; También la “ruda” que es muy importante tenerla protegida porque las personas que nos visitan pueden traer también la mala energía, entonces la que atrae la energía y nos cura es la ruda, esa es la planta que más se tiene acá, porque la “ruda” inclusive la utilizan nuestros curanderos para todos los que tengan el mal viento, todo lo que tenga que ver con las enfermedades que se hacen en los sahumeros mediante los rituales».

- Le he escuchado en alguna ocasión hablar de los sitios sagrados en las shagra, ¿qué tiene que ver y qué se piensa de estos lugares?

«Sí son lugares “cosmorreferenciales”, así los llaman los mayores allí es donde se encuentran los “espíritus mayores” que dan sabiduría y protegen las shagras, para que haya abundancia, aquí en Tekalacre los más conocidos son: “la peña blanca”, “el ojo de agua”, “la aguada”, “el infiernillo”, “el gran cerro Quitasol” (dios del agua). Dicen que si no se rige a la ley natural, estos sitios castigan a quienes no respeten, por eso no se debe, gritar, andar en noches oscuras peormente haciendo daños ellos son los dioses protectores, siempre y cuando se respete

porque si hace algo malo también castiga no cortar los árboles por que el duende se enoja y al que hace daño lo enferma del espíritu y no hay médico que lo cure, y cuando esto sucede allí es que toca de ir donde los curanderos para que lo curen con los rituales, donde lo primordial es tener las plantas sagradas o como dicen los mayores sabedores las “plantas de la luz” que curan el espíritu, y estas plantas no deben ser cultivadas como ahora a cualquier tiempo, se deben sembrar en Luna creciente entre Luna nueva y Luna llena y para cosechar y hagan efecto entre el cuarto creciente y Luna llena».

Bueno, profe, le agradecemos bastante; gracias por su aporte y ya lo estaremos visitando para que nos acompañe ya a la construcción de la propuesta.

«Ojala que podamos “minguiar” pues porque los mayores y podamos sacar desde el mismo pensamiento, como dicen ustedes un calendario, pues hemos tenido calendarios que nos han traído desde el occidente y que desde el pensamiento de allá hay esos choques, ojala surja desde nuestra comunidad para valorar el saber ancestral».

- Si estamos en eso, nuestra propuesta está enfocada a realizar el propio calendario y una cartilla etnoliteraria desde los saberes que ustedes nos han comentado y esto lo vamos a construir conjuntamente con todas las personas que participen en esta investigación. Muchas gracias.

#### **ENTREVISTA. No.4: Mayor Sabedor TULIO MORA**

- Mayor de la comunidad de Tekalacre quien cultiva la chagra y es conocer de muchos relatos míticos, en los cuales existen espíritus que cuidan de nuestra chagra con esta investigación, también queremos fortalecer el título de nuestra propuesta que se llama “Relatos de la influencia de la Luna en las Shagras de Tekalacre.

Estamos con usted para que nos cuente como los espíritus cuidan de nuestra shagra.

«El “duende” ese pues si existe porque ese es del agua, vive en el agua y cuida el agua, al menos donde sea más montoso, el agua que se halle abandonada a lo menos allí existe el duende, y eso tamborea, toca tambor, yo si lo he oído tamborear sea en esta quebrada o en la quebrada de allá del Rafael. La “vieja del monte” pues está en las montañas, porque el árbol tiene vida como nosotros, lo mismo que el agua tiene vida también existe la vieja del monte que es un espíritu».

- ¿Aquí cerca se ha escuchado de algunos mitos que usted sepa que haya salido el “chutún” o el “duende” en esta parte?

«El duende por acá sí, yo lo he oído tocar tambores, ahí bajito en el “arrayan” ahí sabe tamborear».

- ¿Qué otros espíritus se ha escuchado acá que existan?  
Pues, espíritus, pues, así andando uno de noche, pues, por ahí lo asustan los espíritus.

Imagen 7. Marco Tulio Mora – mayor sabedor de la comunidad



Fuente: Este estudio

### **ENTREVISTA No.5: Señora CARMEN MUESES**

¿Yo miro que usted en su Shagra tiene lo que es el guanto, yo quiero que me cuente ¿por qué tiene usted el “guanto” cerca de su casa?

«El “guanto” es muy importante porque se dice que él aleja los malo espíritus, también sirve si usted coloca una flor debajo de la almohada tiene un buen sueño, también es muy bueno para lo que es el ambiente en la shagra, es muy importante el “guanto” tiene mucha historia, la verdad eso es más largo contar para describir, pero así por encimita no más eso es lo que más yo he escuchado». (Ver imagen 8)

Imagen 8. Entrevista, señora Carmen Mueses, edad, 34 años, 2012



Fuente: Este estudio

### **ENTREVISTA No.6: Señor POLO NASNER, 63 años, 2012**

Y en cuanto a los mitos de acá de la parcialidad ¿qué mitos conoce en relación a la chagra?

«El “duende”, si ellos se encuentran en el agua, en las ciénagas, donde hay vertientes, en lo que se da en la ciénaga, “el duende” se forma en muchos animales, se forma en un gato en un cuy, en un caballo, se forma en un toro, se forma en un toro, eso tiene su música el “duende”, si lo he escuchado, eso es al sonido del bombo. (Ver imagen 9).

Imagen 9. Entrevista: Polo Nasner (Mayor sabedor)



Fuente: Este estudio

Dicen le ha dado el “duende”, y eso lo pone a dormir a uno cierto a mí me paso eso, antes andábamos en la ciénaga con mi papa en el ganado y a mí si me dio eso del duende, pero a mí me dio a salir, no me dio dormir, no pues yo me salía de noche, quería salirme pero privado y allí mismo yo me sentía que me salía y después ya me hicieron curar porque no me aguantaban pues, yo miraba al “duende” negro y animales y me sacaban, Después vimos a un mayorcito que sabía curar de eso con unos remedios que él nos trajo».

- ¿Qué otros mitos a escuchado que salga en las chagras la viuda o tantas cosas que hay?

« Los espíritus dice el cuento que antes unos niños, unas señoritas y unas señoras daban luz y los papás como antes eran muy fregados muy jodidos y lo tenían calladito y lo sacaban a enterrar a una vía, y en la vía se aparecía como le digo un espanto, y se lo veía vestido de blanco y no crecía y siempre tenía la vos de llorar el niño, los espantos andaban chillando ellos.

La “viuda” disque sale en el modo de un espantajo grande y siempre con un vestido grande y más que todo se apega al hombre».

#### **ENTREVISTA: No.7: Mayor Sabedor CARDEMIO HERNANDEZ**

- ¿También usted debe ser conocedor de los espíritus, que por acá se escuche en nuestra chagra, usted que mitos conoce?

«Pues vera aquí hay un misterio, yo tengo experiencia del tiempo que vivo aquí ya son 36 años que yo soy casado y vivo en esta parte, “las velas” no, es una cosa pues que dicen que es “la canilla del muerto”, aquí en este filo con fuerza las acabe, ahí sabían estar más en el mes de mayo siempre paraban esas “velas”, salen de aquí arriba de ese monte, de ahí se las ve que desprenden, y eso los perros empiezan a aullar y todo, y es una cosa miedosa, yo cuando yo me case la abuelita de mi esposa me decía no salga están aullando los perros andan las velas , y yo no les creía en realidad, pues aquí esto era una huerta y cuando salí preciso todo este bordo estaban las velas y un miedo oiga.

Otro pues de la “vieja” o la “viuda”, digamos, en una ocasión de adentro esta bandida a la casa , se fue mi esposa a atender un parto aquí donde la comadre Rosaura, entonces me llevaba a yo, me dijo váyame a acompañar han de ver sido las ocho o las nueve de la noche que la vinieron a traer, en ese tiempo no teníamos ni energía , sino con petróleo eran las lámparas de petróleo, no había ni este portón sino no más las puertas, cuando abrieron la puerta dije “ve que se olvidaría” cuando alzo la cabeza una grandota tapada la cabeza medio se le veía los ojos y se iba meter a mi cama, y pues yo me pase donde Ruperto y Javier que

habían en ese tiempo, los dos muchachos y en el sueño me vino a decir que agradezca a los angelitos que había habido y que si no ella tenía que llevarme, y pues yo seguía con esa cosa, después venia una señora a la puerta de la galería central abajo de Pasto ella se llamaba Angelita y ella sabía curar se eso, ya me vio en la palma de la mano y me dijo “no Don Cardemio a usted lo va a seguir persiguiendo tiene que hacer esto y esto y tomarse unas aguas y todo, y deje de andar tan de noche borracho porque de pronto lo coge por ahí donde usted esté bajando a la casa, y medio usted siente algún ruido, usted empiécela a putiar, palabras grosera le dice” y después de eso ya deje de salir un poco pero ya no he encontrado más.

El “Duende”, pues, ése siempre por aquí poco se lo ha mirado, yo no lo he mirado, uno porque por aquí no hay quebradas, en la chorrera aquí abajo en el chorro decían que hay pero no lo he mirado. Donde lo mire cuando yo era niño fue en Chillanquer, es un espíritu biringo que anda ese, se lo mira y eso donde lo llevo a enduendar, si es mujer se enamora del hombre y si es duende se enamora de las mujeres, allá paso con un compañero mío, el tipo se fue a mudar un ganado, porque ellos trabajan en una finca del finado Estrada y paso que se le apareció en la forma de la novia que el tenía cogiendo hierba quesque la miraba, ella dizque iba adelante y el detrás, se lo encontró a los tres días totalmente desnudo en la quebrada y el falleció pues sobre eso, ya no hubo nada así le cobijaban un cuero negro de oveja, que había que pelar la oveja y ponérsela en la espalda no, él estaba bien no más y cuando llegaba pues en ese tiempo techos de paja llegaba y tas la majada de la vaca a zumbarlo donde él estaba y no pues el falleció».

#### **ENTREVISTA No.8. : Sabedora ROSA RIOS**

- ¿Queremos saber en cuanto a las creencias y mitos que ustedes practican teniendo en cuenta la influencia de la luna?

«A ver cómo lo del “espanto” eso sucede cuando a los guaguas los hacen asustar y es que se les “baja el cuajo” entonces hay que “chuparlos”, santiguarlos para que les vaya mermando el espanto o decimos alejándose el mal espíritu y eso hay que hacerlo en Luna menguante así el enfermo se curara prontico porque si lo hacemos en Luna creciente el “espanto” se queda quieto y se vuelve “espanto viejo” y es muy difícil curar.

También el “mal del campo” que les da cuando se van al monte sin ninguna protección de las ramas espirituales por ejemplo la ruda, el ajo, la guamuca, el gallinazo son plantas curativas que alejan a las tentaciones y se protege de causarle las “torceduras de la cara” o “amortiguamientos del cuerpo”. Ha y así mismito con lo del “ojiado” esto sucede cuando se van a cualquier parte y existen personas de sangre pesada que enferman al que lo ven dándoles fuertes piquetes en la barriga y para esto también hay que escupirlos en cruz y santiguarlos poco a

poco le quitará el dolor y el que sufre de ojidos también debe protegerse con las plantas espirituales.(Ver imagen 10).

Imagen 10. Rosa Ríos – sabedora, edad 60 años, 2012. Tekalacre



Fuente: Este estudio

Pero el único consejo que les digo es que todos los males que atacan al cuerpo principalmente al espíritu se deben curar en Luna menguante es decir después de la Luna llena, o también decimos en “merma” y es así como merma el mal».

### **INTERPRETACION DE TESTIMONIOS DE CARÁCTER MITICO**

Como objeto, el mito de la influencia lunar en la shagra de la comunidad Tekalacrense se aborda en tanto información y en tanto significación, es decir, en tanto que es la más elevada manifestación ideológica del grupo, expresada mediante una formalización literaria, y donde el relator mismo ocupa el lugar del portavoz de un producto elaborado por el grupo. Perfectamente, podemos afirmar que estos relatos no surgen desde una conciencia individual, sino que es la formalización de un estado colectivo de conciencia.

Ahora bien, reconociendo la importancia de los relatos como información, ella debe subordinarse ante su consideración como significación, como categorización de las relaciones entre los componentes básicos de la realidad. En este sentido, el mito lunar en la comunidad se ve como código de valores, a veces duro por las cosas malas que pueda pasar, pero necesario para formarse como una gran persona en la vida, que aborda campos como el respeto a la unión familiar, a la fidelidad conyugal, el derecho a la vida, donde las acciones son desarrolladas sin conflictos innecesarios, debido al moralismo aparente de la cultura occidental. Sin embargo, aún careciendo de la exactitud, la intriga, el suspenso, propio de narraciones literarias modernas, nuestros testimonios denotan un puro sabor de

etnia, de cultura ancestral que pervive entre los habitantes de la comunidad de Tekalacre.

Pese a los quinientos años del encuentro de culturas y después de la fratricida relación étnica impuesta a partir de la conquista, todavía subsisten comunidades primarias que, como Tekalacre, guardan el legado de sus primitivos habitantes. Sin embargo, la mirada de nuestros nidos académicos ha estado hacia el otro lado del Atlántico, recibiendo y transculturando pensamiento e imaginación sin desplegar una automirada al otro lado de nuestra tradición oral.

Preocupados en la colonización ideológica y neocolonización cultural, algunos investigadores han descuidado la tradición oral (narrativa), bajo el rótulo de cuentos de “viejos” o lo que es más, fantasías creadas por “los de antes” para dar enseñanzas morales y asustar pequeños; sin embargo, en Tekalacre, después de haber escuchado los testimonios de estos mayores y visto en realidad cada rincón de lo que ellos consideran chagra, se percibe el concepto de oralidad tan claramente como si el hecho de pronunciar algo fuera ya de por sí un hecho aclarador moralizante; pero, ¿hasta dónde entendemos ese universo, ese legado, ese imaginario? La respuesta a esta pregunta la hemos encontrado en lo visto y escuchado en nuestros informantes: La dirección y el sitio de la casa en la que se cultivan las plantas medicinales y/o decorativas, los tiempos de cultivo, las horas de desplazamiento, los dichos y creencias, los cuentos de espantos. Toda esta recolección de la información, más allá de una mera clasificación con criterios inmediatistas, nos permite ver a la tradición oral narrativa como una realidad ritual Andina prehispánica, referida a ritos de iniciación sexual, origen y fin de vida, fecundidad de la tierra y demás acontecimientos imaginarios y míticos propiciados por el culto a los antepasados y a su naturaleza.

En la tradición oral y narrativa de Tekalacre se inscriben gran cantidad de índices simbólicos convocados, y estas huellas ficcionales superviven gracias a la sabiduría ancestral que logra mantener antiguos valores pese al inmenso peso de la culturización y tecnología al que se ven actualmente abocados los pueblos de nuestra región andina.

Por otra parte, escuchando la historia del “duende bueno” y del “duende malo”, de la “vieja del monte”, de las malas energías en las que coinciden nuestros entrevistados se revive una vez más el concepto de etnotexto, o etnoficción al que hace referencia Hugo Niño y que Lienhard bosqueja al decir que en nuestros pueblos (mesoamericanos y andino), existen muy marcadas líneas.

En Tekalacre, analizando el poder del mito en la oralidad de los entrevistados se deje entrever que éste es cada vez más una de las grandes fuentes de literatura; una de sus formas narrativas. Los mitos revelan una visión desde dentro de una cultura, son la clave para comprender cómo se estructura la realidad, cómo se

contextualiza y se carga de significado el individuo, el pueblo y la historia dentro de lo sagrado.

Tal vez el significado original de las palabras mito este entre los antiguos griegos, fue el nombre dado a los relatos iniciáticos con los que se ilustraba, sobre la vida del Dios, a los neófitos de las religiones místicas. siendo la acción de los dioses la que confería sentido a las realidades, el mito resultó siendo una codificación de las mismas. Estos códigos tienen dos caras (como todo símbolo), una explícita y otra oculta. Para la vida ordinaria y los modelos de conducta y explicación de la realidad, el mito muestra su cara externa, completamente legible y clara para el que vive el mito desde dentro de su cultura a la cual este pertenece; pero el mito no se agota en esta dimensión. Su otra cara, aquella subyacente y profunda es un tejido de significaciones, de relaciones vitales, la mayoría de las cuales permanecen ocultas aun para los mismos miembros de la cultura en la cual el mito tiene su vigencia. Esta visión dual del mito es dinámica y cambiante, en la medida en que avanza la experiencia humana enfrentada siempre a una realidad inagotable. Sólo un verdadero tekalacense tiene la suficiente esencia para entender y apropiarse de esta visión dual de sus mitos.

Es difícil definir lo que es un mito, Pero lo importante-señala L.C.Melich (1996)- no es tanto definir lo que es un mito, como descubrir cómo funciona. Los mitos sirven para garantizar la permanencia y constitución de una sociedad a partir de un valor supremo, su función principal es ser un paradigma, sirviendo de modelo a todas las acciones y decisiones humanas, por eso posee un carácter legitimador y justificador. El mito está al inicio y también al final, pero ante todo es el trayecto; de allí que sea un relato fundador de interacciones e instituciones sociales. El mito es un sistema dinámico de símbolos que se convierte en relato, en narración que se reitera y jamás se agota; es lenguaje poético siempre renovado, “J; C Melich en su libro “antropología simbólica y acción educativa”, encuentra por lo menos cuatro funciones antropológicas básicas: una función cosmológica en la medida que pone en contacto al ser humano con el sentido global de la naturaleza y de la creación cósmica. Una función histórica puesto que recoge la tradición ancestral, vinculando al individuo con sus antepasados. Una función sociológica, al servir de paradigma estable y dinámico. Una función psicológica al mantener el orden mental, al equilibrar los deseos y limitaciones humanas.”<sup>29</sup>

El mito como una narración que acoge la relación simbólica se transforma en el significado profundo del rito. Ahora bien, los ritos se convierten en una manera de revivir el mito, de participar del tiempo fabuloso de los comienzos, de abandonar la cronología del tiempo lineal, accediendo al tiempo circular, al eterno retorno mítico.

El mito es una forma de dar sentido a un mundo que no lo tiene, dice Rollo May comenzando su capítulo “¿qué es el mito? Los mitos son patrones narrativos que

---

<sup>29</sup> MELICH, Joan C.. Antropologia Simbòlica y su Acciòn Educativa. Ed. Paidos. Barcelona. 1996. P 77

dan significado a nuestra existencia. May compara los mitos con las bases de una casa, pues estas no se ven pero su estructura aguanta el edificio para habitar en él. Según esta visión sobre el mito, este cumple también con un fin terapéutico, es un proceso esencial para la adquisición de la salud mental.”<sup>30</sup> En realidad, el nacimiento y el desarrollo de la psicoterapia en nuestra era contemporánea tuvieron su origen en la desintegración de nuestros mitos”. Son los mitos los que equilibran una sociedad, los que explican y calman la ansiedad, la neurosis causada por los sentimientos de culpa que se han interiorizado en la crisis de valores y la imposición de una religión castigadora. En la antigua Grecia los mitos cumplían con un papel libertador, pues permitían que los individuos se enfrentaran a su realidad sin experimentar sentimientos de culpabilidad y ansiedad; así fue como pudieron los grandes pensadores dedicarse al arte, la literatura y la filosofía, dejando al mito la función ordenadora. Pero una vez que los mitos dejaron de ser imprescindibles para la Grecia clásica en los siglos II y III, los corazones-escribió Lucrecio se apesadumbraron en todos los hogares; Grecia se vio acosada por remordimientos, la mente de los hombres fue incapaz de aliviarse y comenzó a desahogarse mediante lamentaciones.

La modernidad está en crisis, es un lugar común decirlo, una pérdida o transformación de valores, un escepticismo acentuado, una neurosis creciente, un hastío irremediable habita entre nosotros. Y aunque estas palabras suenan a Apocalipsis, todos somos conscientes de lo que ocurre en nuestro siglo. Pero ¿qué ha pasado?, sin duda muchas cosas: una de ellas es que los mitos ya no cumplen con su función integradora y equilibradora, ya no dan sentido a la existencia, pues sus símbolos han sido reemplazados por signos planos que se referencian unos a otros agotando sus sentidos. El estrellato, la fama, el dinero, la comodidad por encima de quien fuere, el poder ambicioso, el narcisismo, el excesivo individualismo que mata los sueños colectivos, etcétera, son sucesos pasajeros que no dan peso ni sentido a la existencia, pues la soledad y el repudio son sus consecuencias últimas. Quizá por esto, los hombres y las mujeres modernos o posmodernos, como gusten hoy llamar a los seres de fin de siglo, acuden en masa a psicoterapeutas que requiere de igual atención, o a las drogas o sectas como mediaciones que brindan una salida fugaz y etérea.

Los símbolos, al contrario de los signos, se ocupan del lado oscuro, el más profundo de la realidad humana; aquella zona que no es posible conocer sino por vía indirecta e imaginaria. Los símbolos reconstruyen la cara del mundo invisible a la vida ordinaria, son sagrados por cuanto es una estructura del mundo, son multivalentes pues poseen varias significaciones, permiten encontrar la unidad en la diversidad, expresan la paradoja que de otro modo sería imposible conocer y poseen un valor existencial dándole sentido.

---

<sup>30</sup> MAY, Collo. La necesidad del Mito. Ed. Paidòs. Barcelona, 1992. p. 97

### **3.3 EL TEJIDO DE LA TRADICIÓN ORAL ALREDEDOR DE LA SHAGRA**

Cada segundo del tiempo pasado, ya sea revolviendo la memoria o escudriñando las teorías más inverosímiles, queda para los hijos de la tierra volver a levantar lo que no han podido quitar, como es la espiritual comunión con el todo, con la Pacha. Ellos seguirán buscando quién es el dueño del pasado tratando de encontrar el equilibrio de intereses entre los modernos “hijos de Pizarro” y los modernos “hijos de Juan Chiles”, mientras que para nosotros no existe tal pasado porque seguimos estando, somos el presente y simplemente ocuparemos el espacio que nos corresponde por derecho.

No será una tarea fácil, pero se está empezando a reconstruir cada pieza del gran rompecabezas indagando sobre las costumbres, las tradiciones, los hábitos, la vida y la medicina que todavía se conserva. Estos apuntes ponen en común la voz de los abuelos de sabiduría transmitida de generación en generación que vuelve a la comunidad luego de ser guardada en remotos lugares del territorio.

Sigamos analizando esta serie de testimonios de un portavoz que, como Don Cardemio Hernández, se han encargado de mantener vivos relatos de carácter moralizante y ficcional.

#### **ENTREVISTA: No.1: CARDEMIO HERNANDEZ**

- Y acerca de las creencias, por ejemplo dicen que los niños se espantan y que hay que chuparlos ¿en qué tiempo de la luna es que hay que chuparlos?

«Pues en eso de los espantos no hay luna, porque aquí siempre se me espanta esta chiquitina pero eso no está viendo sino que tiene que ser mejor viernes o martes, los dos días que es más bueno para esas cosas, sea para santiguar un malaire o sea para chupar pues esos son los días más buenos, porque hay una tradición en los antiguos que los martes o los viernes es que trabajan esa cosa».

Imagen 11. Cardemio Hernández: Mayor sabedor, 62 años, 2012



Fuente: Este estudio

- ¿Usted por qué tiene sembrado aquí el guanto?

«Uno que me da un aroma y otro que pues es una cosa que hay que mantenerla tres o cuatro matas de guanto para las malas energías que tenga la casa. Cuando esté bien enflorado de mañanita da un aroma, acá tengo una mata de amarillo que está prendiendo ese guanto amarillo».

- ¿Cuándo se debe cortar madera?

« Pues en el tiempo de la madera, hasta hoy día no es de cortar porque son los cinco días que hay que contarlos de lo que es la Luna mala, la Luna tierna los cinco días y según el día que caiga el primer día de Luna nueva uno no debe cortar madera ni como le digo ni casi mover la tierra, acá arriba el finado Manuel Bastidas era mayor pues de los de antes y él ni sabía ni hacer trabajar los días de Luna tierna, pues eso de semilla peor el no sacaba, ahora ya no están viendo nada, yo sé que si es mala la tierna para semilla, por lo menos el Rodolfo cosechó en la mera Luna tierna, pues para semilla yo la veo que, pues haber ahorita tenemos una que cosechó el Javier acá abajo también en Luna tierna, para ver que es que pasa para ver si es cierto que se agorgoja o que es lo que pasa, o se queda delgada. Pues este Marcelo sembró el mero quinto, acá trás una vez, pero a la hora del té casi no estuvo mala la cosecha. Pero dicen que es por los químicos, porque ahora los químicos hacen de que abunde en cambio sí sembramos con orgánico allí se debe tener en cuenta la Luna».

## **ENTREVISTA. No.2: Maestro indígena, JOSE ANIBAL CUCÁS**

- Profe también queríamos saber ¿qué tradiciones sabe usted, qué usos qué costumbres práctica o a escuchado con relación a la influencia de la Luna con la shagra?

« Bueno, cuentan nuestros mayores que hay muchas creencias con respecto a la Shagra, por ejemplo el cortar las plantas, saber cortar las plantas medicinales porque ellas tienen su efecto en el tiempo de creciente, también contaban nuestros mayores que también influyen dentro de las personas, en lo que es la fecundidad, que es fundamental, por que contaba un mayor que inclusive hasta para tener los hijos hay que tener en cuenta la Luna que es una de las creencias. También para el cabello no hay que cortarlo en merma, porque no crece, esas son algunas creencias de nuestros abuelos».

## **ENTREVISTA.No.3: Mayor sabedor: TULIO MORA**

- ¿Qué consejos se dan en la shagra, a los hijos o a los peones cuando trabajan?

«Bueno los consejos se los da con los dichos o también llamados refranes le voy a contar uno y se lo explico los demás le quedan para que piensen haber que quiere decir aquí va uno; este parece hecho en Luna tierna, esto quiere decir que un pion que sea flojo para trabajar es porque nació o fue hecho en mala luna porque el que nació en Luna buena es un gran varón fuerzudo y guapo y así, cada dicho de los que les voy a decir tienen su significado...bueno aquí va otrico: Pion con ruana ni la comida gana, los pioneros que trabajan en la shagra deben ir con toda la gana de trabajar y no amostar pereza si están con ruana deben sacársela y dino no se ganan ni el plato de comida y es así como con un dicho se da muchos consejos a los chiquillos y aquí le mencionaré otro resto para que ustesitos piensen qué quiere decir: del dicho al hecho hay mucho trecho, quiere decir que una cosa es hablar y otra cosa es demostrar cómo se hace las cosas. Pero bueno apunte los otros:

“Una golondrina no hace verano”.

“Después del gusto que venga el susto”.

“El que tiene rabo de paja no se meta a la candela”.

“cada loco con su tema”.

“Indio comido, indio ido”.

“Buen cobrador mal pagador”.

“Lo que aumenta no daña”.

“Untado el dedo, untada la mano”.

“Le da la mano, se coge del codo”.

“El monte tiene ojos y las paredes oídos”.

“A Dios rogando y con el mazo dando”.  
 “No te acostaras, sin saber una cosa más”.  
 “Juventud honrosa, vejes sabrosa”.  
 “Alábate pollo que mañana te guisan”.  
 “La ropa sucia se lava en casa”.  
 “Haz el bien sin mirar a quien”.  
 “Se avisa el milagro menos el santo”.  
 “Unos nacen con estrellas y otros nacen estrellados”.  
 “A buen entendedor, pocas palabras bastan”.  
 “Cuanta más amistad más claridad”.  
 “El que no llora no mama aunque este junto a la mama”.  
 “En boca cerrada no entra mosca”.  
 “Quien con lobo se ajunta a aullar aprende”.  
 “El que nada debe nada teme”.  
 “A los tontos se les aparece la virgen”.  
 “Juntos pero no revuelta”.  
 “De tal palo, tal astilla”.  
 “El marido burlado, es el último enterado”.  
 “Mentir y comer pescado, requiere mucho cuidado”.  
 “Dios le da pan al que no tiene dientes”.  
 “El que menos corre, vuela”.  
 “Los pájaros tirándole a las escopetas”.  
 “Árbol que nace torcido, nunca se endereza”.  
 “Cada santo con su palma”.  
 “Cada burro con su enjalma”.  
 “A cada santo le llega su san Martín”.  
 “Al que buen árbol se arrima buena sombra le cobija”.  
 “Cuando el río suena, piedras lleva”.  
 “Nadie diga de esta agua no he de beber”.  
 “Él qué a hierro mata a hierro muere”.  
 “Del viejo un consejo”.  
 “Ojo por ojo, diente por diente”.  
 “Un clavo saca otro clavo o ambos se quedan adentro”.  
 “Dime con quién andas y te diré quién eres”.  
 “Perro que ladra no muerde”.

Por último, el que no “escucha consejos no llega a viejo”, el cual, en un sentido literal, significa que se debe obedecer a los mayores porque ellos han alcanzado la longevidad por saber escuchar y practicar los consejos de sus mayores».

### **ENTREVISTA: Mayor curandero SEGUNDO ORTEGA**

- ¿En qué consiste el cortar las cuerdas, tocar lo espantados y que hace para curar?

«Haber, como le cuento eso es cuando se levantan los tendones, pero sucede por malas fuerzas, algunas personas cierto que dicen que hay que cortarlas pero eso no se hace porque lo puede dejar “baldo”, usted no sabe casos pasan yo lo que hago es lo siguiente: sáquese el zapato y le enseño como se hace, pero tiene que traer un bejuco de peca o llamado bejuco de la vieja que se lo debe cortar en Luna buena o noche clara, „y para sobarle la cuerda debe ser en Luna menguante „pis así hacia mi abuelo es de curar en Luna de merma para que merme el dolor, y se cure si se hace estas curaciones en Luna creciente el dolor parece aumentar y es más difícil que le alivie».(Ver imagen 12).

Imagen 12. Segundo Ortega, 73 años, 2012, curandero de Tekalacre



Fuente: Este estudio

- ¿En qué consiste lo de los espantos?

«Ha cierto, casi me olvido, eso es cuando los espíritus del campo se meten en la persona, bien sea en los guaguas o en los viejos, aaaa...pero el espanto de los viejos es el más bravo difícil curar, es que no se puede chupar jajaja....igual que el otro estos espantos se meten en noches oscuras o días de mala Luna que anden jodiendo los guaguas en los montes o chorreras o también los días martes y viernes es cuando más andan estos tentaciones,...para curar se busca las plantas propias como el gallinazo, la ruda el marco y el chapil con estas cosas se los chupa a las seis de la tarde bien sea el martes o bien sea el viernes estos días son seguros para sacar al espíritu que causo daño al guagua...estas plantas también se cortan para curar en días buenos para que curen más mejor, pero hay que chupar en luna de merma para que el espanto se vaya o merme».

Como se ve, la tradición oral es la manera de los nativos de Tekalacre divulgar los saberes al alrededor de la shagra; en ella se encuentran todas aquellas

costumbres que se han practicado desde “los tiempos de adelante” como la de cosechar en buena Luna y de la misma manera payacuar(dar para recibir más); como ellos dicen, dar la yapa, siempre y cuando esté en Luna buena. La medicina tradicional es otra particular forma de unir a los moradores en un cúmulo de saberes de beneficio colectivo: plantas sagradas, plantas de la luz, las cuales deben cortarse y cultivarse en momentos específicos del calendario; ellas ahuyentan espantos, curan malaires y protegen de los malos espíritus.

Todos estos fenómenos colectivos hacen, una vez más, pensar a los tekalacrenses que todo en la naturaleza está amarrado, se comprende y se siente, que en cada uno y en la Pacha Mama todo, todo, absolutamente todo estaba atado, estaba amarrado, estaba tejido en una red total de la Pacha, donde cualquiera de sus partes es un hilo que se da con toda su identidad. Así mismo, en la shagra de Tekalacre no existe nada que sea “libre” y que ejerza la “libertad”. Nada se escapa en “libertad”; no hay nada suelto, nada solo, ni desunido. Ni el ser humano es “libre” en sí o por sí a partir de sí mismo. Ni vive en libertad o hace las cosas con decisiones de “libre voluntad”

En la Pacha, en la shagra y en el Cosmos, todo ser, semejante-diferente, tiene individualidad, género, clase, orden y/o especie. Para esta cultura, cada individuo, familia o sociedad vive de manera equilibrada, siendo complemento y en consenso, conserva su identidad sin afectar a los otros y sin afectar la vida de los demás.

Lo anterior se evidencia cuando se analiza nuevamente el testimonio del docente indígena Aníbal Cucás, quien nos comparte el siguiente relato:

*Bueno, cuentan nuestros mayores que hay muchas creencias con respecto a la Shagra, por ejemplo el cortar las plantas, saber cortar las plantas medicinales porque ellas tienen su efecto en el tiempo de creciente, también contaban nuestros mayores que también influyen dentro de las personas, en lo que es la fecundidad, que es fundamental, por que contaba un mayor que inclusive hasta para tener los hijos hay que tener en cuenta la luna que es una de las creencias. También para el cabello no hay que cortarlo en merma, porque no crece, esas son algunas creencias de nuestros abuelos<sup>31</sup>.*

Como investigadores, se concluye que: el acceso a los mitos es posible por medio de un campo simbólico llamado tradición oral narrativa. Este campo es clave para comprender cómo se conforma y teje la realidad, cómo se manifiesta el acontecer histórico, cómo éste trasciende y se conecta a un contexto: sagrado, creador de significados y sentidos; ficcional en última instancia.

---

<sup>31</sup> Testimonio de, CUCAS, José Aníbal. Maestro Indígena, Parcialidad Tekalacre. Resguardo Indígena de Túquerres.

En Tekalacre, la tradición oral narrativa se vive en cada uno de sus mayores y líderes comunitarios quienes a través de sus relatos prescriben la historia pasada y el porvenir. Igualmente se inscriben gran cantidad de índices simbólicos convocados, y estas huellas ficcionales superviven gracias a la sabiduría popular que, a través de sus mayores, logra mantener antiguos valores dentro del juego del “parecer”.

Don Antonio Machado, el poeta castellano, dijo alguna vez que la poesía es “canto y cuento”. Nada más preciso, si pensamos en que el niño se inicia escuchando, reteniendo y reelaborando las palabras con las cuales, de forma lenta pero segura, va apropiándose de la realidad hasta dominarla. El niño y la niña llegan a la escuela alborotados la lengua materna con la orquesta ambiental y social en la que están creciendo. Por esta razón, la investigación busca rescatar la tradición oral narrativa como una estrategia ancestral que, moldeada tras algunos paradigmas de tipo pedagógico, mantengan vivo el esquema simbólico que subyace en sus mitos.

#### 4. PROPUESTA ETNOLITERARIA

Para lograr la presente propuesta, fue necesario desarrollar un trabajo de campo muy riguroso, realizar mingas de pensamiento, sistematizar y clasificar la información y luego proceder a la construcción colectiva del calendario, que es otra parte esencial dentro de la cartilla. En este orden, se alcanzó un alto grado de socialización del proyecto y sus hallazgos, con toda la comunidad. (Ver imágenes 13, 14 y 15).

Imagen 13. Socialización de la propuesta 2012



Fuente: Este estudio

Imagen 14. Socialización de mitos y leyendas 2012

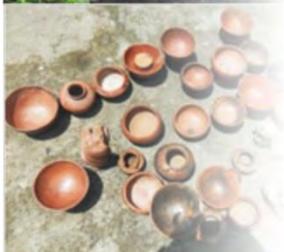


Fuente: Este estudio

Imagen 15. Socialización del calendario lunar de Tekalacre 2012



Fuente: Este estudio



# LA GUACA

## DEL SABER ETNOLITERARIO:

### LA INFLUENCIA LUNAR EN LA SHAGRA DE TEKALACRE

POR :

YOLANDA LUCÍA MORA RÍOS  
HÉCTOR GUILLERMO BURBANO BURGOS

UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
MAESTRIA EN ETNOLITERATURA  
SAN JUAN DE PASTO, 2012



## INTRODUCCIÓN

Frente a un panorama de constante bombardeo tecnológico y desinformación, el sector educativo no ha propuesto alternativas realmente fundamentales, incluso los procesos pedagógicos han tenido la fuerte tendencia de reducir la mitología a una información del pasado enfrentada siempre a la ciencia y al conocimiento modernos, o, en el mejor de los casos, a un disfrute para “pasar el rato”. Sin embargo y partiendo del hecho que el aparato educativo es mucho más que transmitir información, y que, ante todo, es una acción social y como tal una acción simbólica, nuestros esfuerzos están enfocados a construir una propuesta curricular que reviva la capacidad simbólica del mito lunar para asegurar su pervivencia en tiempos futuros, puesto que los símbolos, al contrario de los signos, se ocupan de lo más profundo de la realidad humana; aquella zona que no es posible conocer sino por vía indirecta e imaginaria. Los símbolos reconstruyen la cara del mundo invisible a la vida ordinaria; son sagrados por cuanto es una estructura del mundo; son multivalentes pues poseen varias significaciones, permiten encontrar la unidad en la diversidad, expresan la paradoja que de otro modo sería imposible conocer y poseen un valor existencial dándole sentido a todo nuestro mundo.

En un sistemático estudio de “la función del mito en la educación del adolescente”, se ha observado que, pese a las reformas educativas colombianas y a la búsqueda de estrategias pedagógicas, los educadores aciertan al proponer alternativas imaginativas y vitales en sus currículos. De manera que el llamado es a las instituciones, y en especial a los maestros, para que rectifiquen la ausencia de los mitos y llenen ese vacío en su propia formación, aprovechando dicho universo como una herramienta valiosa para la consolidación educativa del niño y el adolescente. No se trata de anular el conocimiento científico, serian un grave error educativo, sino de configurar una pedagogía que atienda tanto al conocimiento signico como al saber simbólico inscrito tanto en los mitos como en el arte y la literatura.

Para algunos investigadores de este siglo, el mito expresa, fomenta y codifica la creencia; salvaguarda y refuerza la moral; garantiza la eficacia ritual y contiene reglas prácticas por las que el hombre puede guiarse. Es, pues, un ingrediente vital de la civilización humana; no es cuento inútil, si no una fuerza activa muy elaborada. De manera que los mitos nos confieren un sentido de identidad personal, porque responden a la pregunta ¿quién soy yo?. Hacen posible nuestro sentido de comunidad, de nación y ciudad; además afianza nuestros valores morales y nos enfrentan a los misterios de la creación.

## PRESENTACIÓN

Con la presente cartilla etnoliteraria se quiere dejar un legado escrito de todos aquellos saberes que han permanecido por milenios en la memoria de los habitantes tekalacrenses, y que han permitido realmente mantener viva la shagra en todo su sentir, porque es desde ella donde parte y se refleja la educación para los hijos y los hijos de los hijos en todo su esplendor. Es todo ese acervo oral refrescado día a día en la memoria de sus habitantes a través de mitos, leyendas, relatos, dichos, consejos, coplas, adivinanzas, entre otros, lo que hace de la shagra esa dimensión viva, esa savia formadora de cultura y tradición en Tekalacre; por eso, como lo diría Taita Juan chiles, sin dejar de ser lo que somos tenemos que seguir cultivando el conocimiento tradicional en la shagra para tener alimento sano y mantener un equilibrio armónico, y sostenible para las generaciones.

Teniendo en cuenta que los imaginarios colectivos existentes en Tekalacre son de gran valor, es un pretexto dar sentido a la propuesta etnoliteraria que se fundamenta en teorías como la de Héctor Rodríguez Rosales que propone:

*“el campo o dominio de lo etnoliterario: el estudio de los simbolismos y los imaginarios sociales, entendidos como la producción social de saberes a través de una tipología discursiva: discursos verbales orales o escritos, discursos visuales y discurso estético-expresivo, los cuales caracterizan la vida simbólica e imaginaria de las colectividades humanas y producen éticas y estéticas de su existencia. La etnoliteratura se presenta como una propuesta más que enriquece la complejidad de las ciencias humanas para el estudio e interpretación de la diversidad de las producciones culturales, y amplía, de esta forma, el espectro de conocimiento de las producciones insospechadas del homo simbolicus”<sup>32</sup>.*

Por tantas razones, con la presente propuesta, además de aportar al hermoso campo de la etnoliteratura, se quiere dejar a la comunidad de Tekalacre, el documento por escrito en el que encontrarán sus saberes en cuanto a mitos, leyendas, dichos, consejos, coplas, adivinanzas, y el Calendario Lunar construido a partir de sus prácticas agrícolas, en sí, sus usos y costumbres, que servirán para fortalecer la identidad cultural de esta región y donde los venideros encontrarán el historial y puedan saber de dónde vienen, y de esta forma proyectarse para donde van.

---

<sup>32</sup> RODRIGUEZ ROSALES, Héctor E. Ciencias humanas y Etnoliteratura. Introducción a la teoría de los imaginarios sociales. Pasto: Ediciones Unariño, 2001. Pp. 23-24.

## **ESPACIOS DE COMUNICACIÓN Y TRANSMISIÓN DE SABERES EN TEKALACRE**

Con el presente texto, se quiere dar una visión en cuanto a la cosmovisión de la parcialidad Tekalacre, empezando por su significado que es tierra laderosa y de gente guerrera. En el transcurrir del tiempo comentan que fue un lugar de encuentro de los ancestros cercanos, lugar donde se reunían para organizar planes y estrategias. Por esta razón, el pensamiento propio aún persiste a pesar de la invasión española que no sólo arrasó con este territorio sino también con el pueblo Inga y Quillasinga. Sin caer en un carácter meramente especulativo, es a través de la oralidad que los mayores han dejado un gran legado cultural desde su pensamiento; por tal razón, tenemos hoy la posibilidad de comentar sobre las estrategias de comunicación que perduraron por milenios en la comunidad. En la mentalidad colectiva perdura cómo los padres (abuelos) reunían a su familia alrededor del fogón para planear los quehaceres del siguiente día; cómo se iba a trabajar en la shagra al día siguiente; en el fogón se recordaban las normas, los deberes y los quehaceres que debían hacer tanto los guaguas(niños), chiquillos(jóvenes), guambras(señoritas), guarmis(mujeres) y karis(hombres), a la vez.

El fogón tenía grandes funciones junto con el calor que de él se espera. El fuego es abrigo, fraternidad. En la cosmovisión del ser Tekalacrense se dice que cuando el fogón existía en las familias había más unión; el diálogo con hermanos y padres era diario; allí se encontraban los mitos, las leyendas, coplas, adivinanzas. En cuanto a su localización en la casa, vemos que ese fogón se encuentra ubicado en un lugar estratégico, en el centro de la cuadratura (pieza). Este tiene tres piedras finas formando la tridimensionalidad y si se acerca un poquito al espiral cósmico; se puede descifrar el sentir como mundo de abajo; seguimos al mundo, medio pensar (equilibrio) y el actuar se concibe como mundo de arriba. Analizando la visión tekalacrense, alrededor del fogón se sentía muchas cosas pero se debía enhebrar el pensamiento para poder tejer el actuar de cada ser indígena Tekalacrense; en el fogón está el pensar de una guambra si la comida está bien preparada; una pijuda cuando no se puede cocinar con leña. (Ver imagen 16).

Imagen 16. El fogón en el ritual del lavado de varas, Tekalacre, 2011



Fuente: Este estudio

Otra gran estrategia de comunicación es la Pachamama la cual es vista como un libro abierto; es el “etnointernet” de los indígenas; ella es tan sabia que todas las leyes ancestrales nacen allí: la ley de origen, la ley natural; por tal razón, todo lo que se siembre y se cultiva en la shagra es para vivir bien el indígena. En ella también está inmersa la cosmovisión andina, en la cual se observa dualidad al realizar el guacho, al sembrar la papa. En cuanto a la tridimensionalidad, las tres semillas del espacio entre planta y planta es de un pie; se siembra tres semillas por cada pie. También se demuestra la tridimensionalidad cuando se continúa el proceso del cultivo de la papa seguida del desyerbe teniendo en cuenta las fases lunares; igualmente, la echada de tierra (apoque), luego la cosecha en la cual se da la ayacuá, que consiste en llevar agrado al dueño de la chagra para que comparta lo que ha cosechado; allí también se observa la forma de comunicarse y solidarizarse con el que necesita, así mismo, fortalecer lazos de amistad.

Si bien es cierto el sistema productivo no era propio, también es cierto que el indígena pese a las cosas impuestas sabía qué tomar y qué no. Sea como sea, la invasión en las culturas Americanas fue evidente y así como se dio en el Perú todos los demás pueblos también sufrieron su azote.

La señora Carmen Mueses con su palabra “para nosotros la shagra es un lugar donde todos tienen la comida, la casa, la familia, los amigos, toda una vida; es lo más importante para nosotros”. Al interpretar sus palabras, se puede decir que en ella se encuentra todo un acontecer histórico y es un espacio de comunicación donde el saber se puede reflejar desde un punto de vista colectivo e individual. Por lo tanto, para los habitantes de Tekalacre la shagra no sólo es el lugar donde están las hortalizas y verduras sino un todo por un todo, es la vida misma, es la

orientadora del quehacer diario, tanto en el alimento para tener fuerza corporal, como espiritual; es el refugio; es el calor humano; es el acontecer de la naturaleza así como también el del ser humano; es fraternidad, reciprocidad, solidaridad; en dos palabras, ésta constituye la ética y los valores de todos sus moradores.(Ver imagen 17).

Imagen 17. Carmen Muses. 34 años, explicando desde la shagra 2012



Fuente: Este estudio

José María Arguedas afirma:

Al hablar de la supervivencia de la cultura antigua del Perú referimos a la existencia actual de una cultura denominada India que se ha mantenido a través de los siglos al margen de la occidental. Esta cultura, a la que llamamos India porque no existe ningún otro término que la nombre con la misma claridad, es el resultado del largo proceso de evolución y cambio que ha sufrido la antigua cultura Peruana desde el tiempo en que recibió el impacto de la invasión española<sup>33</sup>.

La shagra es una gran estrategia comunicativa para las futuras generaciones porque es diciendo y haciendo; no es de mandados y desobediencias, si digo algo, lo hago juntamente con mis guaguas. En la shagra, encontramos las plantas medicinales nativas, es decir, está la salud del indígena. La naturaleza es tan sabia que ha creado plantas sagradas como el guato el cual, en el pueblo Pasto, es el protector del hogar y que se acostumbra a sembrar en las esquinas de las casas y, de quien creen, trae buena suerte debido a que aísla las energías negativas; El marco, otra planta nativa que ayuda al fortalecimiento espiritual del

---

<sup>33</sup> ARGUEDAS, José María. Formación de una cultura nacional indoamericana. México: Siglo XXI. Editores. SA. 1975. Pp. 1-2.

ser Tekalacrense; el gallinazo, que protege de enfermedades físicas tanto de los animales como al nativo.

Otro espacio de comunicación de los saberes ancestrales es la celebración de las fiestas cósmicas que a continuación a manera de síntesis se describen:

La fiesta del Inti Raymi (fiesta del Sol), fiesta de la fecundidad, representando la alegría de las cosechas de los granos maduros, nacidos y crecidos en las shagras de los Pastos fiesta sagrada, considerada también la fiesta de los hijos del Sol, se celebra el 21 de Junio en los diferentes resguardos indígenas del pueblo de los Pastos.

De la misma manera la fiesta que más relevancia se le ha dado en la parcialidad por la “Asociación de mujeres Indígenas WUARMIKUNA TEKALACRE, es la fiesta del Kolla Raymi (fiesta a la mujer), fiesta de la fertilidad, representado tiempo, espacio de las siembras en esta fiesta se hace honor a las diosas creadoras y progenitoras de la vida, en este sentido la fiesta es en honor a todos los seres de sexo femenino aquí, estrictamente predomina la influencia de la luna por ser mujer la madre nuestra y a la vez la abuela, es así que los mayores dicen “para sembrar hay que seguir la luna”, se festeja con el ritual de la siembra el 21 de septiembre.

Por otra parte la Fiesta del Kapac Raymi (fiesta de los niños), se lleva a cabo el 21 de diciembre, en honor a los “guaguas” al “tuto” a los “brotes” de todas las semillas sembradas considerada la divina fiesta de la vital fertilidad.

La Fiesta sagrada del Pawkar Raymi( fiesta de los jóvenes y las señoritas), tiempo de la floración es el tiempo y el espacio de recolección de flores, fiesta del chiquillo y la guambra se realiza un ritual recolectando flores naturales y regando en el camino por donde pasan las wuarmikunas (mujeres que saben hacer las cosas). En esta época dicen que predominan nuevas energías cósmicas en la shagra, esta fiesta se lleva a cabo el 21 de marzo. Aclarando que en todas las fiestas cósmicas se realiza el ritual agrario como es el castillo, el “pringue” o varas del voto; en ellos se ofrece los mejores productos que da la shagra, ya sea naturales o manipulados por las wuarmikunas como es el cuy asado, las arepas en callana, los sabrosos tamales y objetos necesarios para el uso doméstico.

También es de aclarar que en la comunidad se celebran fiestas religiosas que coinciden con las fiestas cósmicas, de esto se puede afirmar que el sincretismo religioso es evidente, en junio la fiesta del sagrado corazón de Jesús coincidiendo con el Inty Raymi, en diciembre la fiesta del niño Jesús, que opaca la fiesta del Kapac Raymi, y en febrero la de San Sebastián, empatando con la fiesta de Pawkar Raymi. (Ver imagen 18).

Por eso, a pesar de la evangelización impuesta por los españoles, las tradiciones vernáculas continúan en el pensamiento indígena; a propósito, Héctor Rodríguez Rosales afirma:

*“Como hecho significativo se puede mencionar el enfrentamiento entre la oficialidad religiosa y el popular hecho que fue una constante desde los primeros años de la evangelización en tiempos de la conquista; no obstante, el clero católico tuvo que aceptar la realización de las prácticas religiosas vernáculas como estrategias para introducir poco a poco el cristianismo y desplazar sus ritos y costumbres, pero de todas formas, este propósito no se logra plenamente y por el contrario, hoy se tienen manifestaciones diversas de formas mestizas o sincréticas en la religiosidad popular”<sup>34</sup>.*

Imagen 18. Kolla Raymi, Tekalacre septiembre 2011



Para los habitantes indígenas de la parcialidad de Tekalacre, una de de las definiciones de shagra es la manera cultural e intelectual de aprender y practicar sobre las cosas más pequeñas del campo hasta llegar a las cosas más grandes, llevando a conocer y demostrar la capacidad de conocimiento, del cual los seres humanos son capaces de recrear. Para los niños, la shagra puede significar un sembrado, pero de esto están aprendiendo; para los jóvenes, representa el lugar donde se aprende a trabajar y compartir con ella, significa una manera de inspirarse, de conocer la propia tierra y forma de llamarse hombres de tierra. Para

---

<sup>34</sup> RODRIGUEZ ROSALES, Héctor. E. El imaginario religioso popular en Nariño. Pasto: Empresa editora de Nariño-EDINAR, 2005, 29.

el indígena que trabaja cada día en la tierra, ella significa la madre naturaleza lo que le permite vivir, la esencia viva de la pureza y la tranquilidad, la paz anhelada. Para los indígenas, la manera de progresar es en los campos, donde se produce la vida; la consideramos como una madre cuando trae un hijo al mundo; es parir conocimiento, porque para los indios la tierra y la siembra estarán en el alma.

La shagra pasa entonces a convertirse en el espacio donde se aprende a conocer la verdad, el respeto, y la bondad de los dioses; su poder y amabilidad para con sus hijos. Esto se ha aprendido de la shagra, que transforma no sólo mi vida sino también la de mis semejantes; es la capacidad de fortalecer los lazos familiares, con los amigos, recrearse, aprender, vivir, divertirse, valores que ayudan a la convivencia, logrando de esta manera una sociedad unida con el único fin de demostrar al mundo que los humanos podemos convivir de manera pacífica; dar lo mejor de lo que uno es y que el trabajo en unión se verá reflejado luego.

Para lograr trabajar colectivamente, es necesario unos ingredientes como si fueras a preparar un delicioso comida; siguiendo el camino, tomar lo mejor de uno, lo que te salga de lo más profundo del “sungo”; estos deben ser los principales ingredientes para trabajar y respetarse. Por tal razón, para trabajar la shagra se tiene mucho en cuenta las fases lunares, porque ella es la que está más relacionada con los ciclos de la vida. La Luna aparece como la primera medida de tiempo, partiendo de la periodicidad con que se producen las fases lunares que son cuatro; de esto hecho se deriva la concepción dual del cosmos de los Pastos. La Luna está ligada a los ritmos cíclicos como el nacimiento, crecimiento, vejez y muerte.

El Calendario Lunar se lo tiene en cuenta para los procesos agrícolas de siembra y de cosecha. En creciente se siembra plantas que crecen hacia arriba de la tierra, en menguante y merma se siembra plantas que crecen dentro de la tierra. Después del quinto de Luna se siembran toda clase de plantas de jardín y las cosechas se hacen en menguante.

La estrategia Minga, muy significativa, como las mingas de pensamiento en las cuales la familia se sienta dialogar alrededor del fogón para planear los trabajos de la shagra y, por ende, donde se transmite los saberes a sus hijos; de igual forma, la comunidad se reúne en un sitio espiritual a meditar y planear proyectos en bien de los comuneros. (Ver imagen 19).

La Minga del Mito en Tekalacre se da en espacios domingueros donde las familias se visitan y se cuentan los mitos como una forma de educar a los guaguas; tiempos atrás, los padres se preocupaban por comentar y contar historias como las del “duende”, que es un espíritu cuidador del agua a quien le gusta tocar flauta y bombo para llamar la atención. Según los relatos, existen dos clases de duendes; el “duende negro”, que se encarga de hacer travesuras a las mujeres

casadas para hacerlas pelear con los esposos y las lleva a la locura; a los jóvenes les lleva regalos para que jueguen con él haciéndolos alucinar y ver cosas que no son, es decir, le lleva estiércol de ganado al enduendado haciéndole creer que es un pastel. El duende blanco, que es hermoso, blanco de ojos azules, con los pies en sentido contrario a los normales; este espíritu es muy juguetón y busca en los niños compañía y les hace cumplir los deseos que el “guagua” le pida.

Estos mitos son realidades que cada pueblo ancestral, para poder pervivir en el espacio, tuvo que imaginarse en calidad de formas simbólicas e imaginarias para seguir con algo del pensamiento vernáculo a pesar de la invasión colonizadora, fenómeno éste que se ajusta a las palabras de Rodríguez Rosales: “Es de anotar, además, que las comunidades indígenas americanas para poder aceptar de alguna manera los simbolismos y los imaginarios religiosos católicos, tuvieron que generar diversas leyendas, cuentos, mitos, creencias, relatos e historias de la religión católica pero desde sus imaginarios comunitarios indígenas. Prueba de ello es que todas las imágenes que se veneran en regiones campesinas, indígenas e incluso urbanas tienen su leyenda propia, es decir creada desde el modo de producción imaginaria y simbólica sincrética desde los parámetros de su territorialidad cultural”<sup>35</sup>.

Imagen 19. Minga de trabajo, Tekalacre 2012



Fuente: Este estudio

En la La Minga de trabajo, cuando el comunero en su shagra hace su wasi (casa), tiene en cuenta las fases lunares tanto para cortar la madera como para conseguir el material para los cimientos; los vecinos le colaboran como señal de

---

<sup>35</sup> Ibíd. p .93.

hermandad; el dueño de la minga se alista con comida preparada con productos de la shagra tanto en especie vegetal como animal, para atender a sus colaboradores; no puede faltar el cuy y la chicha. Para construir la casa se dan diferentes espacios de minga; la primera construcción de la cuadratura, el plan donde se ubicaran los cimientos; Minga del acarreo de la paja; para el corte se desplazan hasta el páramo y luego regresan cargando el guango de paja para el techo; el corte y acarreo de madera para los pilares tirantes y “limatones” que dan sostén y equilibrio a la casa; como gran final, se da el encuentro para techar la wasi; en este espacio, al terminar el trabajo, se realizará el gran ritual como la “sacada de la vieja” y los espíritus del monte y acomodamiento de la familia que habitará en este gran lugar ancestral; al acomodarse la familia, se hace el ritual de la “ahumada” que consiste en prender el fogón y “sahumar” a todos los que vivirán en este lugar; el sahumero se realiza con plantas como la ruda, el guanto, gallinazo, marco; se los amarra de un tirante y se los hace gulumbiar por encima del fogón cantándoles que “salga el mal” y “entre el bien”, o “salga la madre monte y quede el comunero”.

## **LOS LUGARES COSMOPREFERENCIALES DE TEKALACRE LA SAGRALIDAD EN LA SHAGRA**

Las culturas originarias que han habitado el territorio Andino, tienen una concepción de lo que es el sentir y el concebir desde la shagra como un espacio sagrado; hija de madre tierra; como un cuerpo compuesto por seres vivos, espíritus y energías que hacen posible la vida. La shagra es algo principal para los pueblos indígenas, es el espacio natural que brinda la posibilidad de hacer crecer, reproducir y cumplir un ciclo de vida; las plantas, los animales, el hombre, los microorganismos; en este espacio están los espíritus como el duende, el chutún, la vieja del monte, la viuda, la tunda, el chupatabaco, el gritón, el cueche, entre otros, que son los espíritus sagrados que habitan en la tierra, la cuidan, la fertilizan, la fecundan y le brindan las energías para su conservación. Pese a ciertos aires de homogeneidad étnica existente en toda América Latina, cada una de sus comunidades tiene sus propias características hecho que concuerda plenamente con la afirmación de Levi Strauss Afirma.

“En verdad, durante centenares de miles de años la humanidad no era numerosa sobre la Tierra y los pequeños grupos existentes vivían aislados, de modo tal que no resulta asombroso que cada uno haya desarrollado sus propias características tornándose diferentes uno de otros” <sup>36</sup>.

Por otra parte, dentro del territorio están los bosques, la shagra, los páramos, las lagunas, los ríos, las quebradas, los pantanos, considerados desde la antigüedad como sagrados, es decir, que son respetados, porque de ellos depende la vida del hombre y de todos los seres vivos. De igual manera, en el territorio están los

---

<sup>36</sup> CLAUDE, Levi. Strauss; Mito y significado. Madrid: Alianza. Editorial, 1987. p.41

encantos, los enigmas y los poderes naturales que se reflejan en determinadas épocas y en lugares sagrados.

Sólo al considerar el territorio como un lugar sagrado que alberga la vida en todas sus manifestaciones, es posible entender cómo las comunidades ancestrales se fueron organizando y desarrollaron su propia identidad cultural, como sucedió en Tekalacre, parcialidad donde habitó el gran Cacique Tekalacre, guerrero y estratega que pudo mantener unidos a los caciques de Esnambud, Chaitán, Iboag y Túquerres, quienes se encontraban en un lugar cósmico de Tekalacre para planear las actividades que los mantendrían unidos para siempre. De esta forma desarrollaron una identidad cultural propia en el territorio Pasto, debido a que ellos descubrieron el entorno natural, valiéndose de la oralidad propia y las prácticas de sembradíos, de medicina, de alimentación, de vestuario, e identificando y respetando las funciones de la naturaleza y acoplándose a ella; los ancestros se organizaban teniendo en su imaginario como parte fundamental la mitología, en especial del Sol y la Luna, descubriendo que estos otros planetas son los que permiten los periodos de invierno y verano; al mismo tiempo, descubrían que estos astros influyen en la fertilidad, fecundación, crecimiento, sentimiento y reproducción de todos los seres vivos, como es el caso de la luna al influir en el crecimiento de las plantas y la influencia en todo su quehacer tanto espiritual como corporal en todos los organismos que habitan en ella. Por tal motivo, la shagra se la podría considerar como una partitura musical donde se deja de lado las frases y se intentaría leer toda la página que vendría a ser nuestra Pachamama.

Por lo anterior, y por muchos aspectos expuestos, al territorio hay que leerlo, conocerlo, cuidarlo, y ordenarlo de acuerdo con las leyes de la naturaleza y del orden cósmico establecido por los planetas; así se podría conservar nuestra Madre Tierra para que nos brinde alimento, oxígeno, agua, sabiduría. Al respecto José María Arguedas afirma:

“La capacidad creadora, transformadora de las cosas que el ser humano posee, lo libera del ciego determinismo que la naturaleza ejerce sobre las plantas y animales. El hombre ha domesticado tanto a la naturaleza como se ha domesticado a sí mismo; y a pesar de la asombrosa obra cumplida por él en este sentido, bien sabemos que ella no tiene fin previsible”<sup>37</sup>.

Lo que sí se puede precisar según el mito de origen del pueblo de los Pastos, las dos perdices es que en sí en los tiempos de adelante lo que estaba arriba quedó hacia abajo. Esperamos en los tiempos de atrás que lo que está abajo quedará hacia arriba.

---

<sup>37</sup> ARGUEDAS, José María. Formación de una cultura nacional indoamericana. México: Siglo XXI editoriales S.A 1975. p.12.

Buscando explicar el porqué de las estrategias de comunicación en la parcialidad Tekalacre, es de vital importancia investigar cómo se da la crianza de los guaguas, los chiquillos y guambras; saber cuál era la forma de los Taitas y Mamas para educar de tal manera que sus valores florecían y se reflejaban en el diario vivir; en sí, todo este bagaje de conocimiento tradicional y sabiduría se desarrolla a partir de la shagra, un espacio de comunicación y transmisión de saberes para los habitantes de esta hermosa comunidad como lo es Tekalacre

Para los Mayores, la shagra es también el Ayllu (comunidad, familia de un todo para un todo), es la organización originaria y ancestral andina más amplia después de la familia, es la reunión de un grupo de familias que mantienen una identidad cultural y cósmica del territorio; por tanto el Ayllu, es la parcialidad, organización más amplia que se origina a partir de la necesidad de mantener unidas a las familias para construir un sentimiento, un pensamiento y un actuar colectivo a partir de la sabiduría y memoria surgida con los taitas, mamás, y guaguas de una familia; es decir en el Ayllu se replica y se fortalece la concepción y visión del orden del territorio o Shagra.

Acosta y Álvarez refiere a qué “los Incas habitaron un paisaje sagrado cuyas características geológicas iban más allá de lo insólito. Los lugares y objetos espirituales que poblaban dicho paisaje recibían el nombre de buacas. Estos podían ser cuevas, picos de montañas e incluso cantos rodados o pilares de piedras. Las leyendas nos muestran la estrecha relación que existía con la tierra, de la que, según los mitos, procedían los seres humanos. Cada una de las montañas, valles, cuevas, piedras o cantos rodados sagrados tenía su propios espíritus locales”<sup>38</sup>.

En consecuencia, en la shagra se reproduce, según Arguedas la cultura, se otorgan derechos y se establecen deberes y funciones que debe cumplir cada miembro de la familia, de tal manera que se reproduzca la sabiduría y las prácticas en las generaciones presentes y venideras<sup>39</sup>.

El tiempo se detendrá o hará que todo se detenga; todo se transformará como en el mito del toro de la peña blanca; el tiempo a de retroceder en la loma del infiernillo; la vida gira como el churo cósmico, al igual en la historia de las dos perdices, la leyenda de los sapos que llegaron a ser el espíritu de Pachamama (madre tierra); algunas veces encontraremos que lo que aquí se cuenta pudo haber ocurrido o puede que ocurra, a pesar de que los espíritus y los dioses ya no andan como antes por el monte y los chaquiñanes (caminos de los espíritus).

---

<sup>38</sup>ACOSTA y ÁLVAREZ. Op. Cit., p.109

<sup>39</sup> ARGUEDAS, Op. Cit., p. 95

## El toro de la Peña Blanca

La Peña Blanca se encuentra ubicada en la shagra los mojones propiedad de Rosa Ríos, lugar cósmico referencial que se lo puede identificar como lugar sagrado o también denominado como kilkas, ahuankas del panteón Andino.(Ver imagen 20).

Imagen 20. La Peña Blanca o peña de las curiquingas año 2012



Fuente: Este estudio

Cuentan que en este lugar se enterró un indio Pasto con todo su tesoro y la Guaca está escondida en un zurrón negro de cuero; al pasar el tiempo en la Peña Blanca se fue formando un “toro negro” como haberlo pintado. En el mes de Mayo, exactamente el tres, día de la Santa Cruz (Cruz del Sur), el toro pita desesperado y se escucha como sacudir cueros; los mayores dicen que el tesoro algún día va a ser desenterrado, cuando el indio le comunique en el sueño a una persona de buen corazón; mientras esto no ocurra los pitidos del toro siempre se escucharán.

## El Infiernillo:

Imagen 21. Sitio sagrado el infiernillo año 2012



Fuente: Este estudio

A través de la tradición oral se ha mentalizado que El Infiernillo es un lugar de aterrizaje del carro de la otra vida, y que se da en noche oscura, cuando la Luna muestra su cara oscura. Mi abuela contaba que el carro infernal subía por el chaquiñán que conduce de la parcialidad de Guasimí, pasaba por Taindès hasta Tekalacre; al subir el carro, el ruido se tornaba tenebroso, unos sonidos horribles como ir arrastrando latas; tanto era el estruendo que la curiosidad hacía salir a ver lo que ocurría, entonces mi abuela decía: el carro iba por el aire, colorado, y echando chispas, y el que iba manejando era un moreno con cachos; en la parte de atrás, una paila grande ardiendo y muchos cucos bailando con trinchas en la mano. Ella decía que se quedó mirando muy asustada y que el carro se metió en la loma del infiernillo. Este es un lugar solitario muy respetado; actualmente el chaquiñán (camino de los espíritus) está abandonado por que se abrió una carretera por otro lado, pero los moradores afirman sentir temor al andar por él a malas horas. La sabiduría de los mayores aconseja no andar por allí a las seis de la tarde, doce de la noche, seis de la mañana y medio día, y reiteraban no desobedecer.(Ver imagen 21).

*“El espacio sagrado tiene por efecto destacar un territorio del medio cósmico circundante y de hacerlo diferente (Eliade 1957), estos espacios se revisten de signos, códigos y lenguajes que indican la sacralidad del lugar, la orientación, las formas, las posiciones, las conductas, revelando las dinámicas y los procesos de comunicación que mantienen con otros espacios sagrados, los cuales proveen el*

*equilibrio necesario para la subsistencia de los individuos o grupos, esta perspectiva de espacio sagrado corresponde a la realidad terrenal, desde donde se vincula con otros mundos; el mundo de la forma se alimenta de las deidades y de inframundo para mantener el equilibrio natural. Aparición del mundo, procede después de haber reinado el caos del cosmos. La creación, por parte de lo divino, ilustra la aparición del “orden y la organización”, donde aparecen las estructuras, la formas y las normas, cuyo principio fundamental rige a los pueblos indígenas a través de la ley primera, ley de origen, ley madre, o ley ancestral con una notable incidencia en la organización del espacio y el territorio. La aparición de los sitios sagrados vislumbra la ruptura de la homogeneidad del espacio, que permite el tránsito de una región cósmica a otra, a través de procesos propios de comunicación (Eliade 1957) que establecen los humanos con el medio natural que los rodea. Así las montañas, los árboles, las piedras, el agua, y los caminos se convierten en símbolos y lenguajes que expresan el vínculo entre el mundo de los espíritus y mundo terrenal”<sup>40</sup>.*

### **El ojo de agua:**

Imagen 22. Sitio sagrado el ojo de agua, 2012



Fuente: Este estudio

En tiempos de adelante, fue un sitio acogedor donde la gente se reunía los fines de semana a jabonar y hacer minga de pensamiento. Actualmente se cuenta la siguiente historia. Cuando las personas hacen daño cortando las plantas, matando los animales alrededor de las quebradas y aguadas sin ninguna necesidad y sacando los peces que no son necesarios, aparece un sapo muy grande con dos

---

<sup>40</sup> ZAPATA, TORRES, Jair. Tesis: “Espacio y Territorio Sagrado. Universidad Nacional de Colombia.2001p, 138.

plumas doradas en la frente, causándole temor a la persona que se encuentra en el lugar, y al instante, sale una manada de sapos pequeños a hacerle compañía al sapo, los cuales persiguen a las personas hasta dejarla en su casa, y en seguida desaparece, por lo cual se dice que es el protector y el espíritu de la Pachamama. Otras personas comentan que el sapo es fruto de un encantamiento; por tener las dos plumas, fue un indio que habitó en esta parcialidad y se quedó para vigilar y cuidar el agua y la naturaleza.

Para identificar el siguiente sitio sagrado se tiene en cuenta el testimonio del señor Eudoro Benavides: «los primeros encuentros de los fieles fueron con don Gabriel Ríos y yo; encontramos una lagartija, una olla con el Sol, una olla con la culebra, tres micos que les decían machines, y cada cara eran diferentes, como feos, parecían que representaban los espantos que veían ellos; se sacaron como cien mil piezas que los guaqueros decían que los llevaban al museo, pero eso no fue así, eso lo llevaron al mercado negro; para España, para Francia».(Ver imagen 22).

### **El Cementerio de Tekalacre**

Imagen 23. Sitio sagrado el cementerio de Tekalacre, año 2012



Fuente: Este estudio

Se encuentra ubicado en las shagras de Eudoro Benavides, Aurelio Nasner, Gabriel Ríos, Humberto Nasner y Rosaura López. Un Mayor contaba que hace unos 30 años llegaron huaqueros de Ipiales a saquear el cementerio, los infieles

se encontraron en huecos de un metro cada uno; cerca de ellos hallaron bastantes cerámicas como tazas, platos, indias, monos, sapos, culebras, lagartos, y una india con una guagua en la mano; también una copas con unas bolas por dentro que sonaban como maracas; según se dice, las utilizaban para las danzas rituales que nuestros ancestros hacían. Encontraron huesos del cráneo, costillas, y piernas que fueron enterradas nuevamente en el mismo lugar.

Cuando desenterraron las cerámicas, se dieron cuenta que el lugar donde las encontraron constituían un sitio muy especial en el que; dependiendo de la edad del difunto o de su género poseía su correspondiente cerámica a su alrededor explicando claramente lo que iban a necesitar en el “viaje”. (Ver imagen 23).

Imagen 24. Cerámicas encontradas en el cementerio de Tekalacre, año 2012



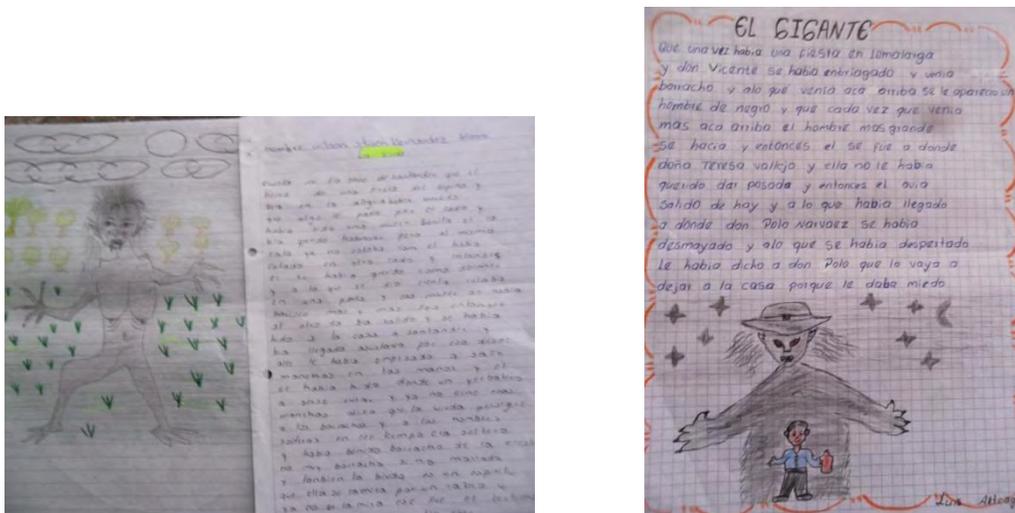
Fuente: Este estudio

El propietario del terreno afirma que aún existen más entierros de cerámicas y que dejaron de g.uaquear porque prohibieron saquear los cementerios ancestrales; por este lugar existe un camino que conduce a la vía principal, una salida tenebrosa para sus habitantes. Cuando se transita por este chaquiñán, según los habitantes, es como si alguien lo siguiera y el cuerpo empieza a erizarse, los nervios lo hacen sudar; cuando se viaja a caballo, algunas veces se sube un bulto como acompañante y no deja continuar; al momento, cuando el caballo estornuda, el espíritu desaparece. (Ver imagen 24).

## MITO Y ETNOLITERATURA EN LOS HABITANTES TEKALACRENSSES

Todo esto les puede pasar a ustedes en Tekalacre; leyendas y mitos; todo esto importa poco, dicen ahora algunas personas; pero si lo que se va a contar como se cuenta aquí se hace bien y, además, uno lo cree, ya verás lo que pasa. En el espacio y el tiempo de la parcialidad Tekalacre, el mito y la leyenda en este caso se han nutrido de la naturaleza; aquí se encuentran de boca en boca, y algunos son contados por personas que aún viven. Para esta recopilación de relatos míticos fue necesario realizar mingas de pensamiento con sus respectivas evidencias escritas. (Ver figura 4).

Figura 4. Relatos escritos por la comunidad de Tekalacre en la minga de pensamiento 2012



Fuente: Este estudio

### EL JINETE DEL CABALLO ROSILLO

“En el chaquiñán que conduce de Tekalacre a la parcialidad de Esnambud, a un joven le sucedió lo siguiente: él venía de una fiesta, exactamente el veinte de Enero, cuando se celebran las festividades de San Sebastián; de repente, como a unos quinientos metros, miró que venían aclarando con una linterna; él se iba acercando hacia la luz; de repente, sintió escalofrío y un viento muy fuerte; en ese instante, desapareció la luz; el lugar quedó completamente oscuro; se dio cuenta que se acercaba un caballo con un jinete; el caballo de color rosillo y el jinete muy bien presentado, de negro; además, las patas del caballo echaban chispas. Al momento, el muchacho se privó, no podía moverse; el jinete se bajó del caballo y lo quiso subir a la silla, pero no pudo, después de luchar el jinete se cansó y dejó al joven en el piso; él, al rato recobro el conocimiento, volvió a la normalidad; del susto le pasó la borrachera, empezó a gritar al papá para que lo fuera a recoger; al llegar el señor, se entundó, no conoció al hijo, lo confundió con un vecino, y fue

a dejarlo a otra casa. Al día siguiente, cuando despertó el joven, el asombro fue tan grande que se llevó un gran susto sin saber dónde estaba.”

## **LA VIEJA DEL MONTE**

“Un joven caminaba de la parcialidad de Esnambud hacia la parcialidad de hueco de Moras con unos amigos; al pasar la quebrada en el lugar de el molino, se le acercó una muchacha que era la novia; él empezó a conversar con su compañera y los compañeros le decían: ¿con quién conversas?, y él contestaba “con mi novia”, pero les parecía un chiste, no le creían, se le burlaban; él seguía charlando con el espíritu. Poco a poco este joven se fue quedando de los compañeros hasta que de repente ya no lo miraron; ellos regresaron a mirar y ya no lo vieron; se regresaron a buscarlo; no lo encontraron por ninguna parte. Al día siguiente madrugaron a buscarlo; lo encontraron golpeado, espinado, aruñado, y embobado en una Ciénaga; luego fue llevado donde una curandera de espantos perseguidos por la “vieja del monte”; así fue que lo curaron. Actualmente dice que no puede andar solo por las noches porque la vieja lo persigue y se lo quiere llevar.”

## **UNA HISTORIA PARA CONTAR**

“Nació una niña en tiempos de cosecha, celebración de la fiesta del Sol (Inti Raymi), creció en un lugar donde sus abuelos cultivaban la shagra con agricultura orgánica; en el mes de Septiembre y Octubre sembraban papa, trigo, maíz, frijol ulluco, oca, haba alverja, calabaza, productos que abastecían a la familia todo el año; de esta manera, educaron a sus hijos y ayudaron a educar a los nietos. En ese entonces los atardeceres eran hermosos, después de haber merendado (comer), a las cinco de la tarde, cuando salía el Sol del Venado en los páramos, los abuelos invitaban a los nietos alrededor del fogón; sentados haciendo oficio, el abuelo desgranando maíz, la abuela hilando lana y los nietos ayudando, se empezaba a contar las historias sucedidas; entre ellas, la del duende. Con caras de respeto, decían: “El duende vive en las quebradas, en los pozos, aguadas, le gusta jugar con los niños, les trae regalos, y cuando los acostumbra, se los lleva para que le hagan compañía, es muy juguetón; pero cuando no le hacen caso, les pega y les deja adoloridos el cuerpo. Curarlos es muy difícil, toca de hacer un ritual que consiste en matar un borrego negro, quitarle el cuero cuando el borrego aún está vivo y colocárselo al enduendado en el cuerpo quien deberá estar totalmente desnudo; si no se hace este ritual, la persona se aloca y vive errante para toda la vida.

Frente a la pregunta cómo es el duende, ellos contestaban que éste es un espíritu maligno para la gente y los animales, porque a las yeguas las hace despeñar si no se dejan hacer trenzas con la crin; dicen que es blanco, mono y de ojos azules, que siempre anda desnudo con un sombrero blanco muy grande, pero también es enamorado, quita las esposas y enduenda a los esposos. Se debe tener cuidado cuando se camina por los lugares donde habita el duende: los nacederos de agua; no salir cuando está lloviendo o nublado porque en esos momentos es más peligroso.”

“A medida que pasaba el tiempo; empecé a comprender que los espíritus sí existen. Aproximadamente a la edad de siete años, yo era muy inquieta, deseaba tener una Tórtola en casa. Un día encontré un nido, como sabía que al anochecer ellas se quedan quietas en el nido, planeé con mis hermanos ir a cogerla con todo crías; llegó el día de atraparlas; eran las seis y media de la tarde; me dirigí al lugar; al momento de atrapar la tórtola ésta se voló; entonces continué con la idea de llevarme las crías. En ese instante escuché que mamá gritaba por varias veces que regresáramos a casa; de repente sentí miedo, un escalofrío horrible en mi cuerpo. Al instante; por la peña blanca, en un monte espeso, se escuchaba un estruendo como bajar una yunta de bueyes; desesperada, agarré a mi hermana por la mano y empecé a correr; el otro hermano se quedó atrás y lloraba que lo esperáramos, pero yo le decía que corra, que él podía.

El espacio entre la casa y el lugar donde nos dirigimos es de unos doscientos metros, muy solitario, parecía que ya nos atrapaban; al salir del camino a un llano, el estruendo desapareció, regresamos a mirar y no había nadie; quedamos temblando. Pero eso no es todo, cuando llegamos a casa le preguntamos a mamá, porque nos había gritado pero ella contesto que en ningún momento había salido a llamarnos, y luego agregó, “ya ven, se les ha dicho que en los atardeceres no se debe salir al monte y ustedes no obedecen”. Fue una mala experiencia pero se aprendió que se debe obedecer y respetar a la naturaleza porque existen espíritus que la cuidan; en muchos días no quisimos salir de casa hacia el monte.”

“Por otra parte, también recuerdo que caminábamos de la vereda Taindez (piedra de la loma), a Tekalacre, eran las seis de la tarde; venía de la mano de mi mamá. En ese instante, el lugar denominado el infiernillo se nubló, cayó llovizna, continuamos el camino, de repente, se escuchó un ruido como si vinieran caballos tras de nosotros; mamá se detuvo, nos hicimos a la orilla esperando que pasaran los caballos, pero nunca pasaron; en un momento pasó un fuerte viento levantando polvo; el lugar quedó despejado. Después de algunos años, cuentan que sacaron una Guaca con mucho oro y plata, que desde aquel tiempo se dejó de escuchar ruidos que asustaban a los que transitaban por el lugar.”

“Después de algún tiempo, recuerdo que me dirigía a estudiar a la escuela; de la parcialidad del camino de mi Wasi (casa) al lugar hay una distancia de cuatrocientos metros; en aquellos tiempos no existían más casas, tenía que subir y bajar por el mismo camino. Un día bajaba jugando, recuerdo eran las cinco de la tarde, en aquel tiempo se estudiaba jornada continua. De repente, desde un lugar en el que había una cueva salió un círculo grande blanco resplandeciente; quería atraparme; el susto fue tan grande que salté por un paso hacia un llano, no me pudo atrapar, pensé que era el “cueche”, así le llamé, se parecía a la figura que algunas noches se presenta alrededor de la Luna; a la casa llegue llorando; mi

mamá se preocupó y de ahí en adelante, durante algún tiempo, me iban a recoger a la escuela.”

Imagen 25. Sitio sagrado el camino de la “ye”, Tekalacre, año 2012



Fuente: Este estudio

“En el año 2002 llegaba de un viaje a las nueve de la noche; caminaba por aquel chakiñan (camino), cuando de repente miré el mismo círculo en un lugar llamado la “ye”; al instante recordé lo acontecido años atrás, pero ahora no tuve miedo, fue como haber tomado más valor y caminé hacia el círculo, me sentí atraída y pasé sin ninguna dificultad; aparentemente no sucedió nada al momento de pasar el círculo, pero momentos después miraba gris y con muchas estrellas y al fondo un espacio negro.

Y lo raro fue que cuando llegué a casa me llamaron la atención en cuanto a por qué llegaba tan de noche, yo les contesté que sólo eran las nueve; ellos contestaron: “son más de las doce de la noche”; me preocupé, y todavía sigo pensando qué ocurrió durante las tres horas que para mí fueron sólo un instante en el que me demoré en pasar. He averiguado qué pudo haber sucedido entre ese espacio y me dicen que pude haber viajado a otra dimensión y que agradezca por haber regresado porque otros nunca han regresado y se han perdido para siempre. Sigo con dudas y me hago preguntas ¿qué pasaría si vuelve a pasarme lo mismo? (Ver imagen 25).

Los relatos no son cuentos, son verdades; la comunidad tiene la palabra; en Tekalacre las explicaciones de tipo mitológico tienen referencias muy particulares teniendo en cuenta los testimonios de los comuneros del lugar donde se realiza la

investigación; así, se parte escuchando al maestro indígena oriundo de esta parcialidad.

El imaginario social de los habitantes indígenas de la comunidad de Tekalacre tiene un significado esencial para educar en la obediencia, en el respeto a través de los mitos, es por eso que cada uno de ellos, desde el más grande hasta el más pequeño, ya relata hechos que les han sucedido a los vecinos, hermanos, abuelos, familiares; por tal razón, aseguran que en noches oscuras es peligroso andar porque los espíritus malos andan, y que en noches claras no es tan peligroso. Teniendo en cuenta, estos relatos se puede decir que los pueblos indígenas han logrado durante siglos compenetrarse, encontrando fe y tranquilidad ante una naturaleza exuberante. “en los mitos de los pueblos americanos es abundante la presencia de elementos naturales: la tierra es una madre de mil bocas, las plantas dan su savia para que el hombre viva y los pájaros y las serpientes se unen en una cópula ritual que da origen a dioses fantásticos”<sup>41</sup>.

El territorio es sagrado y simbólico para los pueblos indígenas contemporáneos, mentalidad que ha permanecido en la memoria tradicional, establecida mediante las mitologías que explican los acontecimientos y particularidades originales de la historia y la cosmogonía de los pueblos, en la que se organiza y se delimita el mundo natural, social y espiritual. Así, la mitología se acerca a la conceptualización de los sistemas simbólicos que representan las concepciones de las formas reales establecidas en la geografía y evidenciadas en la sacralización de espacios específicos, (piedras, árboles, lagunas, montañas) que conforman la estructura del espacio y territorio sagrado. Estos espacios mantienen unas relaciones que permiten no sólo mantener el equilibrio de las energías, sino que regulan las acciones y reacciones de los humanos en el territorio, validado a través del pensamiento ancestral como principio básico de una dinámica y unas lógicas inmersas en la diversidad relacionada con otros espacios.

Teniendo en cuenta las conceptualizaciones anteriores, se recopila los mitos y leyendas que dan vida a las representaciones colectivas de la región, es posible que muchos de estos mitos que ahora se leen hayan ocurrido en otras regiones o se hayan enriquecido con las creencias de todos aquellos que fueron permeados con otras culturas. Sin embargo, Tekalacre y su legado de oralidad aún existe en la sinceridad de sus voceros. El escucharlos, escribirlos y leerlos es, de alguna manera, recuperar la cultura, siempre tratando de saber realmente las explicaciones sobre de dónde se viene para saber hacia dónde se va y no volver a repetir los errores inevitables de la historia que se desconoce.

---

<sup>41</sup> ACOSTA Y ÁLVAREZ, Op. Cti., p.11.

## **EL CHUTÚN**

“En nuestra shagra hay un mito que hay que empezar como a rescatarlo también, es el Chutún, que es un ser que se parece al duende, pero no es el duende, es como una especie de animal, tiene como especie de gato, que le gusta cuidar la chagra, pero eso donde se lo logra tener dicen que la shagra florece, que en la shagra hay mucho progreso en cuanto a la fertilidad, pues, que se encontraron el Chutún, dicen cuando hay buena cosecha y una buena energía.”

“Los mayores también han dicho que no se deben alejar estos espíritus, más que todo, hay que atraerlos pero con los rituales, y eso están donde más esté la shagra florecida; está la shagra, por ejemplo, con unos buenos cultivos dicen que está protegida por el Chutún, por eso tenemos que hacer este llamado con los mayores, con nuestros mayores sabedores, ante todo con los que trabajan las plantas medicinales para atraer este mito dentro de nuestra shagra, eso es lo que yo les podría contar.”

Relator: Aníbal Cucás año 2012

Edad: 40 años

Lugar: Tekalacre

## **LA VIEJA DEL MONTE**

Dice el señor David Mera, “en noche oscura las ilusiones andan errantes buscando a quien atontar; a yo me pasó; yo iba por el callejón, estaba muy oscuro porque era noche oscura; tuve que pasar por allí porque no había más caminos. Mi mente estaba borrosísima porque me tomé unos traguitos; bien que se diga no me acuerdo, pero en una cuesta me alcanzó mi mujer y me dijo “ala espérame” y yo de bruto, como no sabía nada, casi y la espero, y me dijo otra vez; “Dame la mano que no vis que estoy cansada”, ella tenía la mano fría, que casi no se la sentía, pero ella casi no conversaba nada, nada llegando a la casa en un potrero me dijo “seguí, seguí, ya te alcanzo, voy a coger yerba” y yo me fui, pero lo más raro es que nunca me alcanzó; cuando llegué a la casa, mi mujer estaba durmiendo y yo, como estaba tomado, no le tomé importancia y fue al otro día, yo tonto, me di cuenta que había sido la viuda que es que la rosa va a coger yerba a las cuatro de la mañana, eso me pasó, por eso digo que cuando estamos en tiempo de luna oscura es malo andar de noche”.

## **MITO DE LA VIEJA**

“Me cuenta mi abuelo que un Jueves a las dos de la mañana estaba durmiendo, y de pronto, escuchó y sintió que abrieron la puerta y él se levantó a mirar y no era nadie y cuando se volvió a acostar, miró que en la cama estaba alguien y cuando la descubrió miró que era la vieja que estaba riéndose, y él se asustó mucho y

salió corriendo a la otra pieza donde estaban los hijos de él, y la vieja andaba por toda la casa y, de pronto, canta el gallo y la vieja se fue”.

Entrevistado: Cardemio Hernández

Edad: 60 años

Vereda: Hueco de Moras

### ***MITO DE LA VIEJA***

“Ella iba por un potrero muy largo y al fondo miró una sombra muy grande y luego apareció una mujer muy grande con su atuendo de monja de color blanco y negro; ella tenía una pañoleta en la cabeza y unas muelas muy grandes, un vestido que le llegaba hasta los pies y unos zapatos negros; luego ésta iba detrás de mi abuela y ella intentaba correr pero las piernas se hacían pesadas, luego ella subió como por unas gradas elevándose y luego ya no la miró y se cayó, se desmayó y luego, cuando se despertó, no sabía dónde estaba.”

Entrevistado: Rosa Aura Aucú

Edad: 50 años

### ***LA VIEJA DEL MONTE***

“A mi papá le dio la vieja cuando trabajaba en Dos Quebradas; él se asomó en una casa vieja donde había crecido una calabaza; él con su amigo se entraron a coger una calabaza, él se entró y la cogió y después estaba empujando una cosa, él ya no pudo seguir trabajando porque ya le había dado la vieja, y al ver que no podía caminar, encontró a un señor que le dio un pan y le dijo que no se vaya a dormir porque se lo lleva, y él llegó ya muy tarde y la mamá le dijo “qué es que estás” y él le contó lo que le había pasado y después le dijo a su hermana que le dé vendiendo dos cargas de leña y que le dé trayendo los remedios que tocaba; después lo vinieron a santiguar y esa noche a él se le apareció la vieja y lo miraba con una cara de yegua y unos senos que se los terciaba de un hombro y llegaba a pelear con mi abuelita, y le dieron otras tres santiguadas y él se mejoró y la Señora Eugenia dijo que le pongan un crucifijo.”

Entrevistado: Mario Mera

Edad: 15 años

Vereda: Santa Rosa

### ***LA VIEJA***

“La historia que me contó mi abuelo Luis es que a él se le aparecía la vieja cuando él iba borracho a la casa, pero que era una vieja muy bonita que se lo quería llevar a un callejón, pero él entre sí dijo que no, que él no iba para allá, y él cuándo se cayó al piso, la vieja había desaparecido y él había quedado entundado y que no

podía llegar a la casa, que cuando él daba un paso hacia delante, él que cada vez estaba bien atrás, que él no podía caminar mucho y entonces él se había quedado en un bordo dormido, y que esa vieja quesque lo besaba y él que cada vez estaba bien entundado, y cuando habían sido las cinco, él se había despertado, y él no estaba en el bordo sino que había estado en un llano sin zapatos y sin el sombrero, y cuando él llegó sin los zapato, dijo que no se acordaba de nada y más tarde él se había acordado que vio a una vieja muy linda y que les empezó a contar a mi abuela Hortensia y a sus hijos.”

Relator: Luis Mora  
Edad: 55 años  
Parcialidad Tekalacre

### ***MITO DE LA VIUDA***

Don David Mera, cuenta que en una de sus borracheras, rumbo a su casa, le sucedió lo siguiente:

“yo iba a la casa, y en la mitad del camino hay un callejón oscuro, tuve que pasar por allí porque no había más caminos.

“Mi mente estaba borrosísima por tanto tomar trago y no me acuerdo bien donde fue que mi mujer me alcanzó y me dijo “ala espérame” y yo de bruto, como no sabía nada, cogí y la esperé; me dijo otra vez “dame la mano, no vis que estoy cansada”, ella tenía la mano bien fría que casi no se la sentía, pero ella no conversaba nada, nada; llegando a la casa en un potrero me dijo: “seguí, seguí, ya te alcanzo, voy a coger hierba” y yo me fui, pero lo más raro es que nunca me alcanzó. Cuando llegué a la casa, mi mujer estaba durmiendo, y yo, como estaba tomado, no le tomé importancia, y fue que después me di cuenta que había sido la viuda, que la Rosa va a coger hierba a las cuatro de la mañana”.

### ***LA VIUDA***

“Cuenta mi tío José que él venía de la fiesta del corazón de Jesús, y acá en el plan había sentido que algo le pasó por el lado y había sido una mujer bonita, él la había querido abrazar, pero al mismo rato ya no estaba con él, había estado en otro lado, y entonces él se había querido como dormir y a lo que se dio cuenta estaba en una peña, y esa mujer se había hecho más y más fea. Entonces, al otro día había salido y se había ido a la casa y había llegado asustado; por eso, desde allí le había empezado a salir manchas en las manos y él se había ido donde un hierbatero a hacerse curar y ya no tiene esas manchas. Dijo que la viuda persigue a los borrachos y a los hombres solteros; en ese tiempo era soltero y había venido borracho de la fiesta, no muy borracho sino mareado. Y también la Viuda es un

espíritu que ella se la mira por un ratico y ya no se la mira. Ese es el testimonio que cuenta mi tío José”.

Entrevistado: Wilson Estiven Hernández Mora

Edad: 17 años

Parcialidad: Tekalacre

### **LA VIUDA**

“Me cuenta el Señor que una noche un perro ladró y él se levantó a ver quién era, entonces a lado del perro había una casa abandonada y él entró; cuando iba entrando sintió unos ruidos que hacía caer cosas y él entró más a ver si era algún ladrón y él miró una sombra y le aclaró con una linterna y miró una mujer muy fea, la cual tenía unos colmillos muy largos y unos senos los cuales se los echaba a la espalda, entonces dice que él salió corriendo y la viuda lo iba siguiendo y corrió hasta llegar a la casa y se desmayó, y cuando se recordó se levantó muy asustado y fue a mirar que había y ya no había nada”.

Entrevista a: Carlos Patiño

Edad: 60 años

Vereda: Santa Rosa

### **MITO DEL ESPIRITU**

“Pues según el relato, me contó que un día él estaba donde la mamá y se hizo tarde y como no quería quedarse. Ya se fue a su casa aproximadamente a las 12 de la noche, pasaba por un callejón y conducía a la casa que le llamaban el cacho; en media noche él pasaba por ahí.”

“Cuando escuchó un ruido espantoso, de pronto quiso correr y ya no pudo, algo le impedía correr, luego él se quedó recostado en el piso, sintió mucho dolor, pues al perecer fue atacado por un Espíritu del mal, ya no pudo seguir a su casa, sino que se regresó a donde su mamá porque estaba la mente en blanco, estuvo 15 días enfermo y con lesiones muy graves. Pues eso es lo que me contó”.

Relato de: David Guarán

Edad: 65 años

Vereda: Olaya

### **EL GIGANTE**

“Que una vez había una fiesta en Loma Larga y Don Vicente se había embriagado y venía borracho, y a lo que venía acá arriba, se le apareció un hombre de negro, y que cada vez que venía más acá arriba, el hombre más grande se hacía. Y entonces él se fue a donde Doña Teresa Vallejo y ella no le había querido dar posada, y entonces él había salido de ahí y a lo que había llegado a donde Don

Polo Narváez se había desmayado, y a lo que se había despertado le había dicho a Don Polo que lo vaya a dejar a la casa porque le daba miedo.”

Relato de: Luis Arteaga  
Edad: 60 años  
Parcialidad: Tekalacre

### ***EL DIABLO***

“En estos tiempos solía andar en un caballo a una pradera que allá tenía un ganado, a las 12 de la noche pasaba a rodear las vacas.”

“Una noche que pasé en el caballo y me encontré con un bebé muy hermoso, lloraba y lloraba y yo me bajé del caballo y lo marqué y lo metí debajo de la ruana, y dije “¡pobre bebe! como lo van a dejar botado!, pobrecito!; y cuando iba en la mitad del camino, él me dijo: papá ya tengo lentes; cuando yo me admiré que un bebé pudiera hablar; cuando yo alzo a verlo, tenía unos colmillos muy grandes. Y yo, del miedo, lo saqué y lo tiré a un barranco que ahí estaba; cuando yo alzo a ver atrás, venía él bebé corriendo y se subió al caballo; mi caballo se enfureció y perdió el control y llegó a una capilla que allí estaban rezando y haciendo una novena. Me tiró por la puerta y me desmayé y soñé que él bebe me decía que si ando por la noche, me llevaría, y por eso es que ahora ya no ando por la noche.”

### ***LA TUNDA***

Relator: Eudoro Benavides  
Edad: 78 años  
Vereda: Hueco de Moras

“A yo no me ha pasado, yo cuento lo que el Roberto me cuenta que le ha pasado, ese loco vergajo, dice que se chumò en las fiestas de Olaya, y que después se fue para la casa pero cuando él se dio cuenta estaba en la quebrada acá bajo en tenguetan eso se había espinado, se había golpeado y que miraba una camino como ser pavimentado, y había sido un callejón purísimo lodo, entonces la tunda es un espíritu que se lo lleva al monte, le hace ver visiones diferentes a las que son; a veces dicen que vuelan y otras veces que corren ligerísimo; otras veces que ellos gritan desesperados, raspan, lloran o ven a mujeres bonitas; eso también que tiene que ver con los mujeriegos, formas pasionales o para que dejen el vicio de ser chumadores”

### ***MITO DEL DUENDE***

Contado por: Edilma González  
Edad: 45 años  
Parcialidad: Tekalacre

“Pues, ella me contó que en un día, cuando ella y sus hermanas habían ido a la quebrada a jabonar, porque más antes no habían pesetas, que les tocaba ir a jabonar a la quebrada, y ella había mirado al duende blanco, que el duende les tiraba piedras y las hacía entretener y les escondía la ropa, ella lo había mirado, que era un niño muy bonito de unos dos o tres años que era el pelo largo y mono y un gorro grande y pantalones cortos, que el duende quería jugar con ellas que él no tenía malas intenciones y también que no les había hecho nada, que este era el duende bueno. Esto fue lo que me contaron”

## **EL DUENDE**

Relato de Rosa Ríos  
Edad : 71 años  
Lugar: Parcialidad Tekalacre

**Imagen 27.** Relato, Rosa Ríos, edad, 72 años, 2012



Fuente: Este estudio

“Mi abuelo me contó que un día cuando hiendo a la leña en una sequía se le había parecido el duende que lo llamaba. Que tenía pies de niño, un sombrero grande que se llama sombrero que era el duende blanco.”

“Mi abuelo dijo que le había mostrado un rosario y el duende se había desaparecido, dice mi abuelo que el enduendamiento se lo cura con cebolla, ajo, ruda, aguardiente, también se utiliza para curar como el cuero de borrego negro que tiene que darle tres juetazos también maldiciendo y hacer el humo del cigarrillo en cruz.”

“Se lo puede encontrar en quebradas, chorros, sequías, etc”.

“También dice mi abuelo que cada vez que iba pasando se le escucha tocar su bombo para atraer a las mujeres, que sale a las 12 pm de la noche y que cuando pasan por una sequía hay que escupir en cruz para alejar el mal espíritu.”

## ***EL DUENDE***

Relator: Mario Mera  
EDAD: 15 años  
Vereda: Santa Rosa

“Le dio a mi tía Amparo cuando era pequeña le dio en la quebrada de Loma larga, ella miraba un niño que bailaba en la quebrada en una piedra y le traía rosquillas y le daba de comer para que lo mirara lo que baila y ella se desaparecía a las doce del día y a las doce de la noche y mi abuelita un día la miro sentada en la piedra y le pregunto qué haces allí mirando a ese niño como baila y loa mamá le dijo que vamos a la casa y la mamá llevo y les dijo a sus hermanos lo que estaba la niña, entonces hicieron una guasca de borrego negro y el cacho le colocaron bien templada en la puerta y a la niña la santiguaron y le colocaron el rosario, cuando por la noche llevo el duende y le dio duro a la niña, ella al otro día a lo que se levantó y se miró que los ojos de ella estaban negros de lo que le había pegado el duende, al otro día la santiguaron y el duende le decía que se quite esa mierda que estaba colocada y de ahí le dieron la última santiguada y se fue el mal para siempre.”

## ***EL DUENDE***

Relata: Tania Vanesa Cárdenas Guanarón  
Edad: 15 años  
Vereda: loma larga

“A mí me contó mi padre que cuando él tenía 25 años que el salió de la casa y se fue a una tienda que queda a lado de una quebrada él había comprado el aguardiente y había salido y el duende había ido delante que era mono y colgado unas cadenas que sonaban y él se había entrado de nuevo a la tienda, luego había comprado un cigarrillo y había pedido una peinilla y luego había salido otra vez y ya no había habido nada.”

## ***MITO DEL DUENDE NEGRO***

Relato de Marco Polo Nasner  
Edad: 62 años  
Vereda: Olaya

Él cuenta la descripción de cómo el duende negro lo domina con sus poderes malignos, él nos cuenta que un día sale a coger hierba a la hacienda del finado Manuel Bastidas eso de las 12 del mediodía cuando él estaba cogiendo la hierba en el asiento de la finca empezó a nublarse y se colocó como haber sido las 6 de la tarde, él se sorprendió cuando de pronto empezó a sentir sueño y pereza y se

sentía raro, más tarde el no aguanto y se fue a la casa, mi tía le pregunto qué era lo que le pasaba él le comento y ella le dijo “te dio el mal del duende” según el este es el más trabajoso de curar, pero nos relata que él tenía que permanecer con alguien por qué no lo dejaba en paz, en las mañanas como eso de las 6 am le hacía ver tonteras que en una talega blanca transparente le llevaba mierda de caballo y el miraba biscochos pan de pambazo, varios días permanecía así y al medio día le daba mucho sueño y eso de la tarde quería salir corriendo, era como que lo quería coger. a él lo curo un primo desahumándolo con marco, ruda gallinazo, junjún y con lana de oveja negra, es decir armaban una bolita de lana de oveja y lo juetiaban sahumándolo, pelaban un cuy negro y lo condimentaban con condimentos fuertes y lo asaban bajo la ceniza y tenía que comérselo todo el cuy tapándose con una cobija, días permanecía amarrado con una cerda de cola de caballo , a él lo cura un Señor llamado Salomón de las Peñas, él era como emigrante se quedaba donde le daban posada, dice que el Señor ya es muerto, no se sabe bien donde vivía pero en un lado de Yascual Nariño a él lo encontraron muerto, unos guaguas se subieron en el Moquillo que tenía en el lugar donde vivía y encontraron en una bolsa dinero y avisaron de su muerte y la plata se repartieron entre los que se la hallaron, el Señor es un año de muerto y sus restos fueron encontrados en Yascual Nariño.

### ***MITO DEL DUENDE***

Testimonio de Luz Mora

Edad: 78 años

Lugar: El ojo de agua

“Me cuenta la Señora Luz Ramos que ha tenido un hijo que le ha dado el duende, porque mi chiquillo llegaba con frutas o dulces pues veris el chiquillo llegaba a la casa y decía que le había regalado un señor mono y muy chusco y veri yo me empecé a dar cuenta que al chiquillo le había dado el duende porque el chiquillo empezó a alocarse irse de la casa, se mantenía en la quebrada, un día el chiquillo se había ido hasta Pasto y antes el padrecito lo había encontrado y me lo había dado trayendo y veris yo me empecé a dar cuenta por que el chiquillo hacia cosas raras, entonces yo lo lleve al doctor y haya le descubrieron que le había dado el duende, entonces ya lo llevé al hierbatero y me dijeron que lo envuelva en un cuero de oveja y le de la sangre a beber, entonces yo le compre el cuero y lo envolví sobre el cuerpecito de mi hijito y al otro día madrugue y me fui a pie para comprarle la sangre y lo deje con el papá del chiquillo mientras el papá molía el duende se lo había sacado y lo había llevado a la quebrada y lo había pegado muy fuerte y mi chiquillo le dio fiebre de los golpes que le había dado por que se estaba haciendo curar y mi pobre hijito se murió.”

## **MITO EL DUENDE**

Relato de María Hormaza Villota

Vereda: Olaya 2012

Edad :65 años

“

Mi mamá me contó que un día pasando por una casa vieja y abandonada miro pasar un niño con sombrero negro, cabello largo y toda la ropa negra después corrió a la casa de mi abuelita a contarle que ha mirado un niño vestido de negro y no le había creído sino que al anochecer no podía dormir por que soñaba o pasaba que la querían matar con un cuchillo, se le hacía mirar que era un niño el cual era que peleaba con ella que se representaba en el duende, la quería llevar a la chorrera quebradas y que mi abuelita la tenía amarrada de la cama y así paso por varios días, hasta que mi abuelita la llevo a la iglesia San Pedro para que el padre le dará los santos oleos y le echara agua bendita y le dio un escapulario para ponerle.

Por un tiempo volvió a estar bien, volvió a mirar en sueños que la llevaba a la quebrada a la chorrera y le daba confites que era majada de estiércol de ovejas y tenía que ir de nuevo a la iglesia y rezar y echarse agua bendita.”

## **LOS CAGONES**

Relato de Julio Quenoràn

Edad: 35 años

Lugar: Parcialidad Tekalacre

“Mi papa me contó que dos parejas de esposos eran compadres y que las dos parejas no se entendían del esposo a la esposa y que un día el compadre se fue con la comadre a un restaurante que había habido y se hicieron novios y pasaron los días y llegaron unos gatos a las casas de las parejas y los gatos saltaban y chillaban por que los compadres se juntaron con las comadres y de hoy en adelante los gatos iban todos los días y un día los compadres salieron a ver y los gatos les saltaron a los compadres y los rasguñaron y estropearon y una pareja de compadres estaban igual a los gatos y los gatos un día de estos murieron y una pareja de compadres también murieron se desangraron y la otra pareja no se volvió a ver ni hablar.”

## **LA VIUDA**

Relato de Alejandro Flores

Edad: 60 años

Lugar: vereda Hueco de Moras

“En una noche clara iba de un baile se fue a visitar una novia y caminando un kilómetro la miro en una curva de la carretera, la miro que la novia iba adelante y

corrió alcanzarla y cuando la alcanzo lo abrazo y siguió bailando y él se imaginaba que estaba en un baile muy bonito y después tanto bailar toda la noche se despertó como de un sueño estaba en un barranco bien enredado. Pues la que había estado con él era la viuda no la novia.”

### ***EL DUENDE***

Relato de Miguel Maya  
Edad: 62 años  
Parcialidad: Tekalacre

“Que en una casa vivía una señorita blanca y bonita que sabía salir a traer agua a un chorro y pasado unos días la familia la notaba rara, brava y muy enojada y sentían los demás que tiraban piedras en el techo de la casa y una tarde salió la señorita a traer agua y ya no llegó y cuando fueron a buscarla la encontraron en un árbol que comía majadas de caballo y que tenía muchísima fuerza y luego la llevaron a la casa con guascas de cerda y le untaron ajo y cuentan que afuera lloraba el duende diciéndoles que la dejen que ella es de él. Y quemaron majada de caballo, ajo y así se alejó el duende y nunca volvió.”

### ***DUENDE TRABAJADOR***

Relato de Floro Cárdenas  
Edad: 55 años  
Lugar: Vereda Loma Larga

“Había una mujer que el duende se había enamorado de ella, que tenía una tremenda fuerza cuando iba a jabonar le rendía hartísimo y contaba que un joven bien vestido la llamaba y le llevaba regalos.

Y después se perdió y la encontraron en una chorrera y que tenía muchas cosas buenas de comer que le había llevado el duende y entre 10 hombres que no la podían llevar y después la llevaron untándoles ajo a las cuerdas de cerda.”

### **CON LAS COPLAS DE TEKALACRE QUE FACIL ES REIR, ENAMORAR Y TRABAJAR**

A través de las coplas se da a conocer la idiosincrasia de una comunidad su cultura, el vestuario la forma vivir, de trabajar, educar amar y compartir con los demás, en este mismo sentido sus fortalezas y debilidades.

En este sentido, en la memoria está guardada esa parte etnoliteraria que de alguna forma se la busca para interpretar el porqué de las cosas; “probablemente, el quehacer de la etnoliteratura no sea otra cosa que el querer arrancarle al viento la memoria de las cosas. El emprender la reconstrucción de esa crónica itinerante de la peregrinación del hombre a través de este túnel inextricable que es el tiempo. Crónica que recoge los textos que no han podido destruir el viento, ni el

fuego, ni el recuerdo, porque tejen la historia que se mira en el espejo de la palabra, del mito, del canto, de la piedra del gesto, de la danza y el rito. El quehacer de la etnoliteratura pretende aproximarse a las raíces de los pueblos para encontrar aquello que defina y explique nuestro estar en el mundo desde la tercera pregunta por nuestra identidad<sup>42</sup>.

Con los conversatorios se pudo encontrar las siguientes coplas y adivinanzas que al analizarlas dan mucho sentido a la cosmovisión de esta comunidad.

Allá arriba en esa loma, hay un palo colorado,

donde cuelgo mi sombrero, cuando voy de enamorado.

- Cuando compres una ruana fíjate bien en la trama, cuando consigas mujer fíjate bien en la mama.
- Qué culpa tiene la flor de haber nacido en el campo, qué culpa tengo yo de haberte querido tanto.
- Tekalacre y su gente, nos recibe con atención personas inteligentes, que demuestran su educación.
- El mote se pela siempre, con un poco de legía en la vida deja siempre, una huella de alegría
- El champús es navidad, se come por tradición en el campo y la ciudad es buena alimentación.
- El maíz pa` los envueltos, se sazonan con mantequilla los hombres bien coquetos, no dejan ni una chiquilla.
- La mazamorra en el pocillo, a cualquiera le da ganas cuando ven a un chiquillo se alborotan estas damas.
- Los tamales bien sabrosos, siempre son bien sazonados, los hombres mentirosos, se las dan de enamorados. La arepa bien tostadita, se asa en la callana, una mujer guarmecita, se esconde bajo la ruana.
- Las comidas de tradición, son herencia de antepasados en esta gran región, estamos actualizados.
- La zanahoria y la remolacha, son buena alimentación que no falta en la casa, a cambio de salchichón.
- El cedrón y el romero, son de diferente olor los dos trabajan juntos, para el mismo dolor.
- Las tortillas si no sabes, son de harina de maíz, quedan ricas y bien suaves, en este mi país.
- Que ricos los alfajores, se hacen de aco con panela, los hombres son mejores con su buena compañera.
- La gente de mi shagra, se alimenta con arroz y cebada, por no cultivar el repollo, siquiera pa, la ensalada.

---

<sup>42</sup> ZÚÑIGA, Clara Luz. El espacio de la etnoliteratura. Revista, Sarance No.17. Instituto Otavaleño de Antropología. Otavalo, Ecuador, 1993.p. 50

- Esto dijo el armadillo, pasando por las arracachas,  
agua caliente pa` las viejas, y besitos para las muchachas.
- Esto dijo el armadillo, subido en un árbol loco,  
apúrense con el almuerzo, que el desayuno fue poco.
- El cura que me bautizo, me dijo en el altiplano,  
Aquí te entrego este animal, en forma de ser humano.
- El hombre que tiene fama de mujeriego y galán  
siempre anda de rama en rama como si fuera gavián.
- Los hombres de estos tiempos son como la paja seca,  
ni tienen para el arroz peor para la manteca.
- Ayer te di un quesillo en señal de matrimonio,  
si no te casas conmigo manda ese quesillo al demonio.
- Los hombres son una rosa, los hombres son un clavel,  
los hombres son una mierda envueltos en un papel.
- Déjame entrar al monte, déjame sembrar palitos,  
déjame dormir un sueño en esos brazos bonitos.
- Ayer te mande una carta, te la mande en una lata,  
te mande a decir que tu amor es que me mata.
- Dejé de pasar por un puente, por pasar por un derrumbo,  
dejé de querer un rico para querer un vagabundo.
- Arbolito del camino, no riegues tanta fragancia,  
ya te he dicho que de mí no hay esperanza.
- Linda flor de romero, nacida en el mes de enero  
cómo no te he de querer, si fuiste mi amor primero
- Yo sembré la mejorana a ver si me mejoraba  
la plantica si creció, pero mejorarme nada.
- Los hombres de este tiempo, son como la manzanilla  
por donde andan, van dejando la familia.
- Los hombres de este tiempo, son como la granadilla  
no se quedan con una, sino con una pandilla.
- Los cuyes en la cocina, también hacen alboroto  
así te lo haré yo, cuando te encuentre con otro.
- Por el oriente sale el sol, por la planada la luna  
el que no tiene mujer, con agua se desayuna.
- En el cielo está mi nombre, en las nubes mi apellido  
y en Tekalacre mi amor, el ser más querido.
- Las violetas en el agua, no se pueden marchitar  
los amores que se quieren, no se deben olvidar.
- Yo sembré la hierba buena, donde el agua no corría,  
yo entregue mi corazón, al que no lo merecía.
- Indios fueron mis abuelos, de chicha me alimentaron  
en las montañas de Tekalacre, sus riquezas me dejaron.
- Cuatro agüitas he tomado, cinco con la de verbena  
no hay agüita más amarga, que vivir en casa ajena.
- La mujer enamorada, se conoce de reojo

- porque agacha la cabeza, como mula en el rastrojo.
- La paja y la cortadera, no sirven para empajar los hombres de este tiempo, no sirven para trabajar.
- Tú me dices que te vas, para mí mucho mejor menos pulgas en mi cama, más espacio en mi colchón.
- El gallito al amanecer, siempre canta sus canciones, se baja del gallinero, pisa a sus gallinas sin quitarles los calzones. Quien es ese runi roto, que me viene a proponer échenle un hueso afuera, que se vaya a entretener

## **ADIVINANZAS**

- Todos pasan sobre mí, y yo no paso sobre nadie, todos preguntan por mí y yo no pregunto por nadie. (el camino)
- Hay un picarito, bastante coloradito, que vive colgado de su propio rabito.(El ají)
- Fui al monte, cante y cante vine a mi casa y me arrinconé. (El hacha)
- Fui a la calle y compre negrito, llegue a la casa y se puso coloradito. (El carbón)
- Tengo el pelo rojo, la cara amarilla, lleno de granos que siempre me cocinan. (El maíz)
- Una dama muy hermosa, vestida con un vestido de oro siempre, volviendo a la cara, ya de un lado ya de otro. (La luna)
- Soy fragante y curo el mal aire, que será? (La ruda)
- Soy condimento de carnes y del estómago curo males. (El tomillo)
- Los golpes desinflama y con ella me reprenden si no voy cuando me llaman. (La ortiga)
- Soy pequeño, y dientecito en familia vivo yo, aunque huelo muy feíto la tensión le curo yo. (El ajo)
- Le curo todos sus nervios, te relajo si tú quieres, doy alivio a la gente, con aroma que se siente. (La menta)
- Si estoy dura hago temblar, si caliente me evaporo, y estando liquida corro serpenteando hacia el mar.(El agua)
- La herencia de mis ancestros en mi tamaño la llevo, y la tierra me permite mostrar lo que yo debo. (La semilla)
- Sin dramatizar bastante, hace llorar a la gente hago llorar, me visto siempre de blanco y me usan al cocinar. (La cebolla)
- Tengo cabeza redonda, sin nariz ni ojos ni frente y mi cuerpo se compone tan solo de blancos dientes. (El ajo)
- Es blanco sin ser papel, colorado sin ser clavel, pica sin pimienta ser. (El rábano)
- Se dice que soy prohibida, pues ostento al bien y al mal, sin embargo resulte del edén el gran manjar. (La manzana)

- Me pelan de arriba abajo, quitándome la camisa, pero si ésta al suelo tiran sobreviene un golpiza. (El plátano)

Para complementar acerca de tradición oral, Amanda Muriel, docente I. Ed. De Olaya dice: “La shagra en nuestro contexto socio- cultural se constituye en una forma de sustentos familiar, el evocar la vida de nuestros antepasados en torno a las técnicas empleadas en el cultivo de la shagra; épocas de siembra, cultivo y cosecha teniendo en cuenta la luna, encaminadas siempre hacia el encuentro, el compartir productos y experiencias que unían lazos de amistad entre quienes le rodean. A través de la ayacuá.

Es un espacio donde la realidad y la fantasía se conjugan como parte del trabajo, donde la mujer, el hogar, los astros, la familia y la naturaleza son artífices en cada acción y momento que se vive en la shagra. Es aquí donde leyendas, cuentos, versos, coplas, anécdotas y poemas se muestran en su mejor versión. Es el “pretexto” donde guaguas chiquillos y mayores nos cuentan aquello que se aprende alrededor de la tupa, abrigados por el calor del fogón.

La shagra, también es centinela de amores y traiciones, pues en ella el amor nace, se cultiva y florece, las traiciones se sienten y se olvidan, las ideas resplandecen, se discuten en mingas de pensamiento del cual es testiga nuestra “Pacha Mama”; shagra es y será siempre parte de nuestra vida, del sentir del crear, saber y hacer, recordarnos con orgullo nuestra identidad “somos indios fuertes, inteligentes y luchadores” el mundo es nuestro, de todos y para todos.

Y quiero compartir muestras creadas en tradición oral como tema; shagra de mi región:

En la shagra de mi región yo dejaba mi morral,  
pa, entregar mi corazón a quien me ha pagado mal.

Yo tenía una palomita en la shagra la crie  
cuando ya era grandecita, puso un huevo y se me fue

cuando a la cosecha se vaya no se le olvide la ayacuá  
pal patrón leche de vaca pa, vuste chinde de papas

En la shagra cosecho papas, y me estoy ganando el día  
pa, mantener a mis guaguas y a mi linda Juana María

Mientras en la shagra trabajo, canto y canto sin parar  
Los pajaritos con sus trinos, me saben acompañar

La papa gran alimento en la shagra de la región  
forma parte del sustento es muy rica en almidón

La mujer ques guarmecita en la cocina sabe parar,  
pero aquella caricina, ni a la shagra ha de llegar

El duende y la viuda, son leyendas reconocidas,  
con el paso de la vida, siempre serán aprendidas

En mi shagra la chocita nos espera con amor,  
contento con mi indiecita encendemos el fogón

El chinde de coger papas, debe ser bien grandecito,  
la mujer pa` tener guaguas, búsquese buen hombrecito

A los piones se les lleva, las tortillas de callana,  
cuando a las shagras se llega, las reciben en la ruana

Cuando se va la cocinera a la shagra a trabajar,  
en la cocina que humareda y la chara sin desplumar

La chimba de las mujeres, son parte de su belleza,  
si a una chiquilla quieres, en la shagra esta con gran certeza”<sup>43</sup>.

### **QUE DICHOS PERO BIEN DICHOS**

Cuando los mayores afirman que se educa desde la shagra con sus decires y al escucharlos es claro que se denota una verdad. cuando el mayor Tulio Mora dice: “parece nacido en Luna tierna”. Se refiere a que el trabajador o la guambra(chiquilla), es muy mala para la fuerza y no puede hacer las cosas igual a las personas nacidas en luna creciente, que es la época donde empieza a llenar la luna; y él dice “ estos que nacen en luna crecientes si son verracos”, y así de esta forma todos aquellos saberes orales.(Ver figura 28).

En este sentido, “se considera que las posiciones de los planetas relativas al momento y lugar de nacimiento de un individuo presentan una correspondencia significativa con la vida de dicha persona tomada en su totalidad, pues reflejan la dinámica y las relaciones arquetípicas específicas que se expresan en sus tendencias psicológicas específicas y en su biografía”<sup>44</sup>.

---

<sup>43</sup>Testimonio de; MURIEL FIGUEROA, Amanda. Edad 38 años, Docente Institución Educativa Olaya, 2012

<sup>44</sup> TARNAS, Richard. Cosmos y Psique. España: Ediciones, Atalanta, S.L, 2008.Pp.165.

Imagen 28. Mayores de la parcialidad: Tulio Mora y Rosa Ríos, 2012



Fuente: Este estudio

### ***USOS Y COSTUMBRES DENTRO DE LA SHAGRA***

A pesar del paso del tiempo, en Tekalacre aún se practican costumbres que hacen de la shagra un espacio de reciprocidad con los demás; entre ellos, el trueque, la yapa, la payacua, que hacen se identifique frente a otras regiones, un concepto étnico en el que una vida es la vida de todos y un mundo que involucra a cada de los habitantes. Por otra parte, se aprecia también que en cada palabra, en cada mirada existe una historia que hace más fuerte la identidad de este pueblo sencillo y trabajador

### ***EL TRUEQUE***

En el trueque también se tenía en cuenta la época de la Luna porque tenía que hacerse en buena luna para que lo que se reciba aumente, y sea muy productivo cuando se utilizaban las semillas los abuelos cuentan que en los tiempos de antes el trueque era un sistema de intercambio de productos entre parcialidades de clima frío y abrigado “productos de arriba y de abajo”, por ejemplo de la parcialidad de Tekalacre resguardo indígena de Túquerres se llevaba a la parcialidad de Guasimí papa, de allá se traía el maíz, la calabaza, los zapallos. Al Resguardo Indígena de Yascual se llevaba papa, hortalizas, ullucos, ocas, de allá se traía el maíz, y algunas frutas como el tomate. lo importante de este sistema comercial era que no se tenía en cuenta el factor dinero, todo corría en un ambiente de amabilidad, de cordialidad, de amistad; cuando nuestros mayores de Tekalacre bajaban a clima abrigado, a practicar el trueque hacían “Pascana”, donde sus amigos, es decir se quedaban de huéspedes por dos o tres días, ayudaban en las

cosechas y eran bien atendidos, a veces hasta en un ambiente de minga de pensamiento, donde no podía faltar el “chupil”, la chicha o el guarapo. El transporte del intercambio de productos, se lo hacía utilizando la recua, formada por caballitos y bestias que transportaban los productos, los dueños eran los encargados de arriar.

### ***LA PAYACUA***

Al igual que antes, el trueque, cuentan nuestros mayores, que es un sistema de intercambio de productos, pero dentro de la parcialidad, por ejemplo; cuando un comunero estaba cosechando papa, un vecino le llevaba de agrado o ayacuá pan, naranjas o rosquillas y otras cosas en plena “pionada”, el dueño le daba la bienvenida y en cambio del agrado le recompensaba con las “escogidas”, todo ocurre en un ambiente de amistad, alegría, chistes y ayuda mutua, no interesaba el dinero, “payacuá” significa dar para recibir, pero ese recibir es más, en este caso se ve la reciprocidad, solidaridad es decir ayuda mutua, muy importante para fortalecer lasos de amistad.

### ***EL PERDON EN EL MATRIMONIO***

Cuentan nuestros mayores, que al perdón, en el matrimonio se lo hacían con todo respeto a los ocho máximo quince días de que la pareja había contraído matrimonio, los casados se arrodillaban en el umbral de la puerta o adentro de la casa y escuchaban los consejos, padrinos, taitas y suegras utilizaban expresiones tales como:

“bueno ahora ya se ha casado”, “verán cómo van a vivir”, “el casado casa ha de tener”, “la casa de “chacla” lista ha de estar”. “la salsita y el azúcar, no ha de faltar”, “no queremos ni “pijudas” ni muérganos que hagan sufrir”, los padrinos de igual manera aconsejaban, pero éstos eran también hasta regañados por los taitas de la guambra; diciéndoles “ahora que se han metido de padrinos ayudaran a responder cuando los señores casados tengan problemas”. Luego de toda la perorata, terminaban dándole la bendición y concediéndole el perdón a los casados, en seguida se brindaba la comidita, cuy y gallinita no faltaba, seguía la parranda acompañada de chapilito y la música de cuerda que no podía faltar.

### ***EL PEDIMENTO***

En los tiempos de adelante, se acostumbraba a pedir a la novia, para comprometerse para poderse casar, la tradición consistía en lo siguiente: el novio y la novia primero elegían a los padrinos, que tenían que ser una personas de respeto y que demuestren buen ejemplo, después de haberlos elegido, fijaban la fecha del pedimento y la planeaban cómo y cuándo le iban a caer a los futuros suegros.

Al llegar el día de tan esperado momento, los futuros padrinos, con el novio se presentaban donde el suegro, llevando el chapil para brindarle al papa de la novia. Cuando le habían brindado algunos tragos, le empezaban a decir el motivo por el cual ellos estaban en su casa. el suegro asombrado se disgustaba no iba a decir que bueno de un momento a otro, llamaba a su hija y la regaña que como fue que se ennoviaron sin autorización de ellos y así pasaba el tiempo en aquella noche y de trago en trago convencían a los suegros, en esos momentos de acuerdo también llevaban un grupo musical para dar serenata a la novia y así sellar el pacto de acuerdo y dejando en claro en qué fecha se llevaría el matrimonio.

### **LA VESTIMENTA**

la mujer de Tekalacre se caracteriza por ser muy guarmecita, es decir lo puede hacer todo, porque lo sabe hacer, para hacer su vestimenta seguía el camino lunar teniendo en cuenta el proceso que se encuentra en su memoria y es muy definido desde recolectar la lana de la oveja hasta la elaboración de las prendas a través del tejido en la guanga(telar), ellas afirman todo se debe hacer en luna buena o sea en noches claras porque si no lo hace así el vestido se acabará más rápido, en los tiempos de antes la mujer vestía con hermosos “pañolones” en diferentes colores(azul, principalmente vino tinto, ), un blusa de encajes, su follado con guardapolvo, el refajo a debajo tejido en lana muy tupido o apretado, alpargatas y el pelo trenzado y a veces usaba sombrero negro.

el hombre usaba, el capisayo, pantalón grueso tejido en lana, ruana negra o azul o café en homenaje a la pacha mama, alpargata de llanta, sombrero y su morralito terciado para cargar pan o panuchas que traía del pueblo.

### **CREENCIAS EN LA MEDICINA TRADIONAL**

Hace referencia a las creencias de los habitantes de la región en cuanto ellos acuden a las curaciones de las enfermedades espirituales, donde los curanderos propios, llamados médicos tradicionales, en este caso la naturaleza es la madre de la ciencia de este mundo y del inframundo; para estas sanaciones se tiene en cuenta las plantas sagradas, como se considera a todas las plantas porque se encuentran en el territorio, pero se identifican por su aroma, por ser medicinales, ornamentales y entre más cerca estén a un lugar sagrado poseen más energías, de igual forma, las que están cerca al hogar son sagradas porque absorben todas las energías.

Por otra parte, existen las plantas de la luz que se las utiliza en sahumeros, en rituales y en soplados, ayudan a descubrir la conciencia, el entendimiento, la sabiduría, por lo general, estas plantas son aromáticas, de sabor amargo o fuerte y ayudan a desarrollar los sentidos dobles y tienen la capacidad de curar el orden espiritual; entre ellas se encuentran el guanto en sus diferentes colores, el

gallinazo, el marco, la ruda, la tarta, el bejuco de peca, el junjún, el sauco, el laurel y el chuchún.

### ***EL ESPANTO***

Se cree que los guaguas se espantan cuando, miran los espíritus malignos que abundan en noches oscuras, o cuando se los saca de las casas a horas no permitidas, como es las seis de la mañana, las doce del día, las seis de la tarde; cuando esto sucede, el guagua llora constantemente, y ningún médico de ciencia lo puede curar, es allí donde se acude a los medicina tradicional. Los curanderos con sus propios saberes hacen el chupado el sahumero y el santiguado correspondiente para ahuyentar el espíritu que se metió dentro del guagua. Para el sahumero y el santiguado utilizan el marco, la ruda, el gallinazo, laurel. El chupado lo hacen con el chapil. Cada ritual debe ser realizado los días martes y viernes en horas de la tarde y que sea en luna menguante, para que el espíritu se aleje y deje al cuerpo. Si se hace el ritual en Luna creciente, con seguridad que éste se hace más fuerte y puede provocar la muerte del guagua, porque el espíritu se apodera del cuerpo.

### ***EL ENDUENDADO***

Es una creencia que ha pervivido por mucho tiempo y es causado por el duende, espíritu del agua. Cuando las personas molestan las chorreras, nacederos de agua, sequias o quebradas en noches de luna oscura, el duende se disgusta mucho metiéndoseles en el cuerpo para apoderarse de ellos; cuando sucede esto, se debe hacer un ritual que consiste en matar un borrego negro y con su piel aún ensangrentada se cobija al enduendado; seguidamente debe ser sahumado con ruda, marco, guanto, y bañado con ajo. Sólo así, el duende huye y deja el cuerpo libre porque él es muy asquiento a estas plantas y a la sangre. Este ritual debe hacerse en luna menguante si se desea una curación efectiva.

### ***EI MAL DEL CAMPO***

Se puede manifestar de varias formas, con ardor y enrojecimiento de los ojos, con ronchas en el cuerpo, con dolor en diferentes partes del cuerpo: la cabeza, la cara, los brazos, las piernas, o aparecen ronchas en el cuerpo que se curan a través de rituales que sólo son realizados por médicos tradicionales quienes recurren, muchas veces, a las plantas de luz para estabilizar al enfermo. Según ellos, “no son enfermedades del cuerpo, son del espíritu”; a ellos también se les da aguas aromáticas como la de valeriana, menta, cedrón, poleo, dándoles la toma siempre en Luna creciente o luna llena para que todas las energías positivas entren en su ser.

### ***COMO RECONOCER A UN NATIVO DE TEKALACRE***

Interpretando las actitudes y manifestaciones culturales de los habitantes tekalacrenses y reconociendo el papel de los imaginarios sociales y aspectos cosmovisivos de este territorio, a continuación nos permitimos relacionar una serie de sus comportamientos típicos de su cotidianidad:

- Cuando sabe el significado de Shagra
- Cuando siembra o se cosecha el siete de Luna
- Cuando te aconseja que el espanto se cura en Luna menguante
- Cuando te asusta con sus mitos
- Cuando hace reír con sus coplas y chistes
- Cuando te aconseja con sus dichos
- Cuando te hace pensar, al decir sus adivinanzas
- Cuando en el bautizo de él guagua no falta chancuco.
- Cuando en la minga te dan un pilchado de chicha.
- Cuando escuchas a la madre decir pijuda o caricina a la chiquilla porque encuentra las tulpas y ollas frías.
- Cuando el abuelo te dice que en el árbol de moquillo, vio arder una huaca.
- Cuando a las nueve de la mañana toma, la chuya sin sal.
- Cuando el taita juguetea a la caricina.
- Cuando sube para arriba la cuesta y baja para abajo la bajada.
- Cuando dice chilpas a la ropa vieja.
- Cuando toma agua de chilca, tipo y yaguacha después de un empache.
- Cuando lo espanta el chutun, en la mata de chercheres.
- Cuando en el enteje menea el cunche sin parar.
- Cuando de la shagra te traen un chinde de ocas, ollocos, habas, papa, calabaza y maíz.
- Cuando llega cargado a la espalda un guango de leña o un guango de yerba
- cuando va a comprar el pan y en la chalina lo milla.
- Cuando te regala un café, con tortillas hechas en callana.
- Cuando miras al hombre cargado el cute y el machete
- Cuando los encuentras en el deporte de la chaza y el atletismo.
- Cuando al mirarte, te busca el apodo.

### ***PALABRAS QUE SE USAN EN TEKALACRE***

Fruto de la investigación y de los intercambios lingüísticos con los diferentes habitantes de este hermoso territorio, nos permitimos elaborar un glosario lexical propio de la región, el cual, etimológicamente hablando, pertenece en su gran mayoría al legado lingüístico de la etnia Pasto, antecesora en estas regiones en tiempos primigenios.

- Aco: Harina de maíz tostado.
- Achichay: Cuando hace frío.
- Achichucas: Cuando se quema.

- Achote: condimento de la comida
- Albarda: prenda del caballo
- Arniada: Sopa de maíz con sal.
- Aspa: utensilio de hacer madeja la lana
- Alfajores: bocadillos hechos de maíz tostado con panela
- Ají: puré molido en piedra y sazonado con sal y cebolla
- Asnalulo: árbol nativo, se caracteriza por tener frutos deliciosos.
- Arado: herramienta para aflojar la tierra.
- Arrastra: herramienta para tapar el trigo
- Banco: objeto para sentarse
- Barbacoa: objeto hecho en madera para guardar los utensilios de cocina
- Bajador: utensilio para tejer
- Cadejo: vueltas de lana que forma el ubillo
- Callana: utensilio para azar las tortillas
- Cabresto: tira de piel de res.
- Canchape: Harina de maíz tostado para hacer coladas con dulce y leche.
- Caricina: Persona que no sabe hacer nada.
- Caracho: palabra que significa inconformidad.
- Carneja: trenza hecha de cabuya
- Caquero: utensilio que sirve para pilar la cebada
- Coyunta: correas de cuero, que lleva el yugo, para asegurar la yunta.
- Cueche: se le dice al arcoiris
- Cuy: Especie menor, plato típico de la región
- Cumuel: el cuadro de madera que forma la guanga
- Cuspe: juguete que baila al darle, darle perrero
- Cute: herramienta de trabajo para cosechar en la shagra
- Cunche: Prenda de vestir una mujer.
- Cuarmar: objeto de la guanga
- Chanda: Granos inconados.
- Chara: sopa de cebada
- Charoso: persona que se riega la chara, en la ropa o también es lagañoso
- Charquisca: mujer picara, y flaca
- Chismoso: que le gusta decir las cosas, sin saber como son.
- Chispiar: que le salpica comida, lodo a la ropa.
- Chimbo: que esta feo
- Chaquilulo: (planta del camino, con frutos redondos), planta nativa con frutos redondos
- Chuchún: espíritu que cuida la shagra y da abundancia
- Chula: Manojos de maíz o trigo
- Chaquil: Cute de palo o garabato
- Chicha: Bebida hecha de maíz fermentado.

- Chiraposa: Que esta la ropa muy vieja, se dice a una mujer que no se ha peinado
- Chinde: Objeto hecho de bejuco, utilizado para recoger los alimentos en las cosechas, también se lo utiliza como medida.
- Chiquillo: Persona joven.
- Cholado: paleta congelada
- Chumado: Hombre borracho.
- Chimbas: Trenzas.
- China: herramienta que sirve para, colocar la lana para ubillar
- Chulla: Uno solo.
- Chuta: Sombrero viejo
- Fiel: cerámicas prehispánicas llamadas infieles
- Fogón: lugar donde se prende la candela con leña para abrigarse
- Gabilla: forma de rumar el trigo para trillar
- Guaca: lugar donde se encuentran los fieles, o la plata antigua.
- Guanga: herramienta de trabajo para tejer las cobijas, ruanas.
- Guagua: Niño
- Guango: Montón de leña amarrada con guasca
- Guarme: Mujer que puede hacer bien las cosas.
- Guarapo: bebida fermentada hecha de caña de azucar
- Guambra: Mujer adolescente.
- Guacho: Surco de un sembrado
- Escaparate: objeto hecho de bejuco chilante para guardar los quesillos
- Escalera: objeto hecho en madera que sirve para subir al soberado
- Inchidor: madero que sirve para llenar paja en la albarda
- griga: Objeto hecho en cabuya, tejida a mano por los mayores que servía para cargar, específicamente para llevar el puro.
- Juco: Aparato que sirve para soplar la candela.
- Juete: una vara con un pedazo de cabresto.
- Marca: herramienta de hierro utilizada para señalar los animales
- Maito: manojos de trigo o cebada
- Minga: Trabajo comunitario, también se dice prestar el brazo.
- Mote: Alimento hecho de maíz
- Refajo: Prenda de vestir una mujer hecha en lana.
- Reja: herramienta que lleva el arado
- Rejo: correa de piel de res
- Recua: manada de bestias
- Rueca: herramienta donde se coloca la lana para hilar
- Orqueta: objeto de madera para arrinconar la basura
- Piruro: objeto hecho de tiesto para que gire el sixce
- Purichinga: Mujer alegre y divertida
- Purrus: Harina de maíz molido, muy delgada.

- Sango: Harina de Maíz dorada este se hace con sal.
- Samarro: pantalón hecho de piel de res
- Sixe: planta nativa que sirve para hilar la lana
- Sincha: objeto para apretar la enjalma
- Sinchón: objeto hecho de piel de res para apretar la carga
- Singa: objeto utilizado para tejer en la guanga
- Soberado: la parte alta de la casa, en donde se guardan las cosas.
- Shagra: Espacio vital, donde se encuentra todo, y se comparte los seres vivos con los inertes.
- Taindes: vereda perteneciente a la parcialidad Tekalacre
- Tacador: objeto de madera para tacar el maíz o la cebada
- Tangan: Objeto hecho de bejuco en forma de chinde que sirve para guardar los quesillos, panela y estaba colgado encima del fogón.
- Tekalacre: Parcialidad indígena perteneciente al Resguardo Indígena de Túquerres
- Testaruda: Persona necia.
- Tiesto: pedazo de teja.
- Tirante: madera utilizada para la construcción de casas
- Totuma: recipiente que sirve para tomar algo.
- Tortilla: alimento hecho de harina de trigo o de maíz
- Tulpa: piedra que se utilizaba para detener la olla en el fogón.
- Troje: lugar o espacio hecho de caña de maíz donde almacenaban alimentos como papa, maíz. Para conservarlos bien.
- Trama: lana hilada gruesa
- Tramero: utensilio donde se coloca la trama
- Tronera: hueco de una casa por donde sale el humo
- Timón: madero que arrastra el arado
- Macho: Hombre.
- Mucha: Beso
- Nangan: Vereda, ubicada en el alto, perteneciente a la parcialidad Tekalacre
- Olla: hecha de barro
- Olleta: utensilio de cobre para pelar el mote
- Puro: recipiente donde guardaban la chicha para las mingas.
- Poliada: sopa hecha del almidón del choclo
- Rajosa: persona que tiene las manos o los pies partidos.
- Urdir: tejer bien
- Uvillo: objeto redondo hecho de cadejos de lana o cabuya
- Yaguacha: planta medicinal, para curar el daño de estómago
- Yugo: objeto de madera que va en la cabeza del buey para que trabaje
- Yunta: el par de bueyes

## 5. EL CALENDARIO LUNAR EN TEKALACRE UNA FORMA DE LLEVAR EL HILO PARA TEJER LOS SABERES EN LA SHAGRA

Imagen 29. Angélica Arciniegas, 63 años, 2012 (cultivando la shagra)



Fuente: Este estudio

“Los imaginarios sociales no son elementos de contemplación, sino que producen deseos, actitudes, practicas, en fin, todo tipo de conductas necesarias a las redes de significación y d sentido a su vida comunitaria; los imaginarios son una forma de aprehensión del mundo y construyen redes de significación y de sentido que integran toda la complejidad de la vida socio-histórica”<sup>45</sup>.

corresponde en esta perspectiva de la investigación etnoliteraria conocer cuáles son los elementos imaginarios y simbólicos; componentes determinantes de la identidad cultural de los habitantes de Tekalacre, pero también se hizo necesario indagar los modos de producción y practicas dentro de la shagra, las matrices vivenciales y el tipo de comportamiento humano y de sentido que hay de esas personas frente a la creencia, de la influencia de la luna en la shagra, de allí que se toma los testimonios más significativos para la elaboración del calendario lunar de la parcialidad de Tekalacre, resguardo Indígena de Túquerres.

---

<sup>45</sup> RODRIGUEZ, Héctor. El imaginario religioso popular en Nariño, Empresa Editora de Nariño. Pasto: EDINAR, 2005. p.15.

## **INTRODUCCION**

La shagra comparte, sustenta, cobija, da la vida, la salud, el sentido de la existencia, enseña la justicia, la reciprocidad, el trabajo, la paciencia, el amor y el respeto hacia los demás organismos vivos, la convivencia armónica en la diferencia, la biodiversidad y diversidad de formas y pensamientos, hace necesario aprender el manejo de las energías del cosmos, a leer y entender el territorio, a identificarse con él, a amar la tierra porque de tierra se viene. Por ello el modelo de la shagra proviene de la observación contemplativa y curiosa de la organización de la madre tierra, El propósito primario de la shagra es la producción de alimentos para la mente, el cuerpo y el espíritu, representados en plantas, frutos y tubérculos destinados a la nutrición, en plantas medicinales, plantas de luz y plantas de protección. (Ver imagen 29).

En la shagra se respetan los ciclos naturales y biológicos de los que la habitan (plantas, animales, microorganismos) garantizando disponibilidad de alimento y medicina en diferentes tiempos tanto solar de un año como lunar de 28 días. Por ello es sostenible y sustentable porque está en armonía y sincronía con las fuerzas cósmicas y naturales de la madre tierra, garantiza la permanencia en el territorio en el tiempo y el espacio. Conforme al diseño de la madre tierra, el diseño de la shagra parte de los principios ecológicos de diversidad y heterogeneidad, contrario al monocultivo. Las interacciones entre los organismos vivos que habitan un espacio determinan el equilibrio de las comunidades biológicas y la conservación de la biodiversidad, principios que los mayores sabedores entendieron y aplicaron al hacer la lectura del territorio y de la biodinámica de la madre tierra, de la incidencia de las temporalidades de los dos inviernos y los dos veranos en la presencia y distribución de especies biológicas de plantas y animales, en la influencia de los ciclos solares y lunares.

### **MINGUIANDO EN LA SHAGRA SE APRENDE LA SABIDURIA DEL BUEN VIVIR**

Al compartir los quehaceres de la shagra, se logra entender cómo piensan, que sienten y cómo actúan, es muy maravilloso saber que toda actividad que realizan dentro de ella la hacen con un profundo sentimiento de gratitud a la madre tierra, al cosmos y aseguran que sin luna no hay tierra y que sin sol no existe luna ni tierra, porque somos hijos del sol y de la luna y a la vez hermanos, desatar esta madeja realmente es muy compleja pero si se comprende que desde su saber empírico se puede confrontar con el saber científico. “Sin duda alguna la fuerza de atracción de la Luna, más la del Sol, sobre la superficie de la Tierra en determinados momentos ejerce un elevado poder de atracción sobre todo líquido que se encuentre en la superficie terrestre, con amplitudes muy diversas según sea la naturaleza. El flujo lunar beneficia el desarrollo y el crecimiento de forma muy acusada en muchas plantas, entre las cuales se destacan las trepadoras, por otro

lado se ha comprobado que en algunos vegetales la flora consigue el ritmo del flujo y el reflujo de las mareas”<sup>46</sup>.

En las shagras de los habitantes indígenas tekalacrenses la biodiversidad no solo se encuentra en las especies de la biocenosis sino también en el conocimiento espiritual de los habitantes que aún practican utilizando las diversas plantas sagradas, como también lo hacen con los animales por ejemplo el cuy negro lo utilizan para realizar el ritual para sacar las malas energías de las personas acompañadas con las plantas del gallinazo, la ruda y el guanto y en el mismo orden teniendo en cuenta la luna hacer el remedio en épocas de la luna menguante para que le merme las malas energías y dando tomas de plantas para que le aumente las buenas energías este es el ritmo de trabajo para mantener equilibrada la mente y en armonía con la madre naturaleza, después de esculcar todo este conocimiento se pasa a la construcción del calendario lunar, se toma los testimonios más significativos que se los puede describir de la siguiente manera, según los relatos de la señora Carmen Mueses dice “ que todos los productos que van dentro de la tierra se siembra en Luna creciente”. (Ver entrevista No.6, p, 43). La luna creciente va a partir de la luna nueva desde el primeo de luna se siembra productos como la papa, oca, ulluco, cebolla larga, cebolla cabezona, ajo, rábano, zanahoria, remolacha en estos días hay unas excepciones como son el cuarto y quinto día de luna que se acostumbra sembrar el maíz y el haba. “y sembrar en luna menguante (después de los tres últimos días de luna llena, hasta los tres primeros días de luna nueva, periodo extensivo aguas abajo) todas las plantas que se desarrollan bajo tierra, como zanahorias, nabos, papas, remolacha, cebolla cabezona, ajos, arracacha, ullucos, rábanos, etc. Todas las plantas que nacen a ras de la tierra, como lechugas, acelgas, espinacas, col, etc. cuyo producto para el consumo son las hojas frescas, se deberán sembrar en la fase de la luna menguante, porque cuando se plantan en Luna creciente, tienden subir a flor prematuramente”<sup>47</sup>. (Ver imágenes: 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39).

---

<sup>46</sup> RIVERA, Restrepo. Jairo. “La Luna, “El sol nocturno en los tópicos y su influencia en la agricultura”. Segunda edición. Cali: Impresora Feriva, S.A. 2005. p.69

<sup>47</sup> *Ibíd.*, p.99.

Imagen 30. Cultivo de zanahoria, Tekalacre. Año 2012



Fuente: Este estudio

Al sembrar en esta época las plantas se van en vicio así lo afirman los habitantes de Tekalacre, pero también se tiene en cuenta que las plantas que se cultivan por su fruto o semilla se debe sembrar tres días antes de la luna llena, una de las razones es que se aprovecha la luz lunar, que aunque es más débil que la luz del sol penetra profundamente en el suelo. En este orden de ideas las costumbres practicadas por los pobladores de la parcialidad indígena de Tekalacre en el cultivo de la shagra es sustentable a nivel científico.

Imagen 31. Cosechando papa chaucha (papa de medio año), año 2012



Fuente: Este estudio

Imagen 32. Cultivo de oca Tekalacre, año 2012



Fuente: Este estudio

Imagen 33. Señora Rosa Ríos, 72 años, 2012, cultivando la shagra.



Fuente: Este estudio

Después de esta época pasa al cuarto creciente que es el siete de Luna, de aquí en adelante se empieza a sembrar todos los productos que dan fruto en el aire como son las frutas entre las que se cultivan chilacuán, tomate, pepino, ají, curuba, calabaza, zapallo, uvilla, mora, fresa, y las hortalizas como el brócoli y la coliflor.

A propósito Jairo Rivera afirma: “Dos son los criterios más comunes que predominan cuando los campesinos hablan de la influencia de la luna en los árboles frutales; después de los tres primeros días de la luna nueva hacia el cuarto creciente es que la luna influye más en el desarrollo vegetativo de los árboles frutales, retardándoles la fructificación, logrando su máxima expresión vegetativa en la luna llena. Mientras que tres días después de la luna llena hacia el cuarto menguante estimula y favorece la producción de frutos, retardando el desarrollo vegetativo de los árboles”.<sup>48</sup>.

Imagen 34. Planta de ají, Tekalacre, 2012



Fuente: Este estudio

---

<sup>48</sup> *Ibíd.*, Pp.80-81

Imagen 35. Planta de pepino, Tekalacre, 2012



Fuente: Este estudio

sí mismo faltando 2 días para Luna llena se siembran todas las plantas ornamentales y medicinales que florezcan entre ellas la caléndula, dalia, geranios, margaritas, Hortensio, gladiolos, lirios, rosas, claveles, crisantemos, pascuas, guanto. En este orden “el manejo de las plantas ornamentales se deben sembrar en el periodo de aguas arriba; o cuarto creciente este criterio debe ser considerado también para la producción de plantas medicinales, aromáticas y condimentos”<sup>49</sup>.

---

<sup>49</sup> Ibíd., p.135

Imagen 36. El guanto: planta de la luz, Tekalacre 2012



Fuente: Este estudio

En los cambios de la Luna ya sea en Luna nueva, en cuarto creciente, en Luna llena y cuarto menguante, el día en que se efectuó el cambio de Luna no se debe sembrar, podar las plantas, ni cosechar porque se dañarían las semillas o las plantas. Pasado la Luna llena se empieza a preparar el terreno para sembrar las gramíneas como el trigo, la cebada, avena, y leguminosas como la arveja, el frijol y el chocho. “ Parece que la norma más común seguida en “épocas del pasado” era sembrar en Luna creciente (después de los tres primeros días de Luna nueva, hasta los últimos tres días del plenilunio, periodo extensivo de aguas arriba), de preferencia dos o tres días de Luna llena, todas las plantas que crecen en altura y dan frutos como tomates, berenjena, cebada, avena, arroz, trigo, maíz, alverjas, cebolla larga o en rama, frijol, habichuelas, habas, col china y otras legumbres”<sup>50</sup>.

---

<sup>50</sup> Ibíd.

Imagen 37. Cultivo de alverja, Tekalacre, 2012



Fuente: Este estudio

Llegando al cuarto menguante se siembra todas las verduras como la acelga, el nabo, cilantro, perejil, espinaca, menta, yerbabuena, árboles nativos como arrayan, gualguán, león, encino, aliso, puma maque, charmuelan, piarán, ivilan, asnalulo, pelotillo, racachillo, palo amarillo, carne telenda, chuchun, chilca negra, chilca blanca, colla negra, colla blanca, espina, majua. “El manejo de las especies forestales, hortícolas, frutales y ornamentales en los viveros se rige por los mismos ritmos lunares y principios dinámicos de la savia en las plantas, como regla general las debemos concentrar en el periodo extensivo de aguas arriba (entre creciente y luna llena)”.<sup>51</sup>

---

<sup>51</sup> Ibíd.

Imagen 38. Yerba buena, Planta medicinal, Tekalacre, 2012



Fuente: Este estudio

Por otra parte pasado el cuarto menguante ha llegado la noche oscura en esta época se siembra verduras como el repollo, la col común, estos productos se siembran en este tiempo debido a que se espera que no se enfloren sino que envuelvan y para cosechar estén bien duros. “Ejemplo, todas las hortalizas que tienen que ver con el desarrollo y la producción de hojas para el consumo deben e ser trabajadas en el periodo extensivo de aguas abajo (influencia de la luna menguante hacia la luna nueva); en este grupo podemos citar producción de acelgas, lechugas, espinacas, coles, repollo, etc., y todas las hortalizas que tienen que ver con el desarrollo vegetativo”.<sup>52</sup>

---

<sup>52</sup> Ibíd.

Imagen 39. El repollo- verdura



Fuente: Este estudio

Según investigaciones de Alexander von Humboldt en la cartilla de conocimiento tradicional indígenas amazónicos afirman: “Nosotros somos la esencia de los frutales de la shagra. La shagra es la materialización del pensamiento. Si usted cuida bien su chagra, la mantiene bien limpia, se refleja como si usted tuviera bien su hogar. También simboliza el grupo. Hay plantas que van ligadas a su principio étnico, o su principio de clan. Ese principio de clan es un valor, es como la vida es sí de su clan. Eso hay que saberlo mirar, porque... si alguien quiere apropiarse del almidón de la piña para hacer chicha, necesita de un proceso ritual. Eso no se puede sacar sin el permiso de ese clan, tiene que consultar a la rama principal, que son como los dueños de ese principio”<sup>53</sup>.

En este sentido el conocimiento tradicional en cuanto a la siembra y cosecha de productos dentro de la shagra se adquiere gracias las propias experiencias y a la convivencia con los animales y plantas, siempre con el fin de dar solución a las diferentes necesidades utilizando los recursos propios existentes en la naturaleza. La shagra enseña, ella también es maestra; los guaguas aprenden acompañando a sus taitas al trabajo porque ellos transmiten sus conocimientos generalmente de forma oral, es decir, mediante la palabra. Se transmiten de mayores a jóvenes enlazándose entre las generaciones como en una cadena, en donde cada eslabón representa el saber de una generación. Por tal razón es de vital importancia mantener la memoria viva para preservar el conocimiento tradicional.

---

<sup>53</sup> Instituto de investigación de recursos biológicos cartilla Conocimiento Tradicional y biodiversidad. Alexander von Humboldt. Bogotá D.C. Edición 2005. p.14

Es así que a través de la memoria también se transmiten las prácticas agrícolas propias, en cambio los no indígenas tienen libros donde se encuentran aquellos conocimientos, en este sentido se quiere realizar la cartilla para impregnar aquellos memorísticos en escritos. En la shagra se encuentra diversidad de especies tanto animales como vegetales y se la tiene que cuidar porque es la célula vital para los seres humanos ella es quien nos alimenta, nos protege de enfermedades, nos da vitalidad corporal y espiritual con sus plantas a partir de la medicina tradicional. “Los conocimientos tradicionales sobre la biodiversidad son parte de la vida misma de las comunidades. Un sabedor indígena decía que el conocimiento tradicional era como la savia, que recorre y alimenta las plantas. Si la planta pierde su savia, se seca, se muere. Si una comunidad pierde sus conocimientos ancestrales sobre la naturaleza también declina se muere. Por esta razón se dice que para los pueblos y comunidades indígenas el conocimiento tradicional es parte de su identidad, y por lo tanto, de su existencia como pueblos y comunidades”<sup>54</sup>.

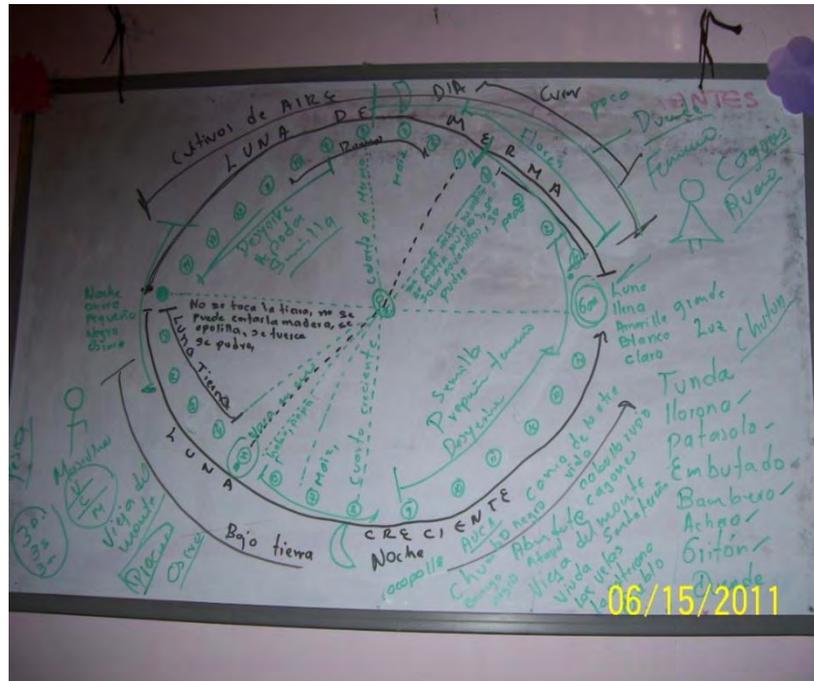
Es así que la shagra es un espacio no sólo de biodiversidad, sino que está llena de sentido, de valores y de realidades espirituales que hay que entender; en tal sentido mantener los lazos tanto productivos como espirituales con la shagra dependen del conocimiento ancestral que se tenga de la misma, que si se pierde este conocimiento se perderá la capacidad de manejo de la shagra y se pone en peligro la vida misma como comunidad indígena.

Para develar el calendario lunar de Tekalacre, fue necesario la participación de la comunidad en mingas de pensamiento, intercambio de semillas para saber en que épocas sembrar, se registran las evidencias que a continuación se muestra.

---

<sup>54</sup> Cartilla de Conocimiento Tradicional. Op. Cit., p.18.

Imagen 40. Ideas del calendario lunar por la comunidad Indígena de Tekalacre, Junio 2011.



Fuente: Este estudio

Imagen 41. Sabedoras Asociación de Mujeres Indígenas wuarmicuna Tekalacre, explicando de la shagra 2011.



Fuente: Este estudio

Imagen 42. Intercambio de saberes institución educativa Olaya - 2012



Fuente: Este estudio

Imagen 43. Minga de pensamiento 2011



Fuente: Este estudio

Imagen 44. Intercambio de semillas para construir el calendario



Fuente: Este estudio

Por otra parte, fue necesario llevar a cabo unos recorridos por los sitios míticos más reconocidos de la región.

Imagen 45. Sitio sagrado, Páramo Quitasol, 2011



Fuente: Este estudio

Imagen 46. Recorrido con la comunidad



Fuente: Este estudio

Imagen 47. Recorrido con estudiantes 2012 Sitio sagrado la Peña Blanca



Fuente: Este estudio

Imagen 48. Recorrido con estudiantes 2011

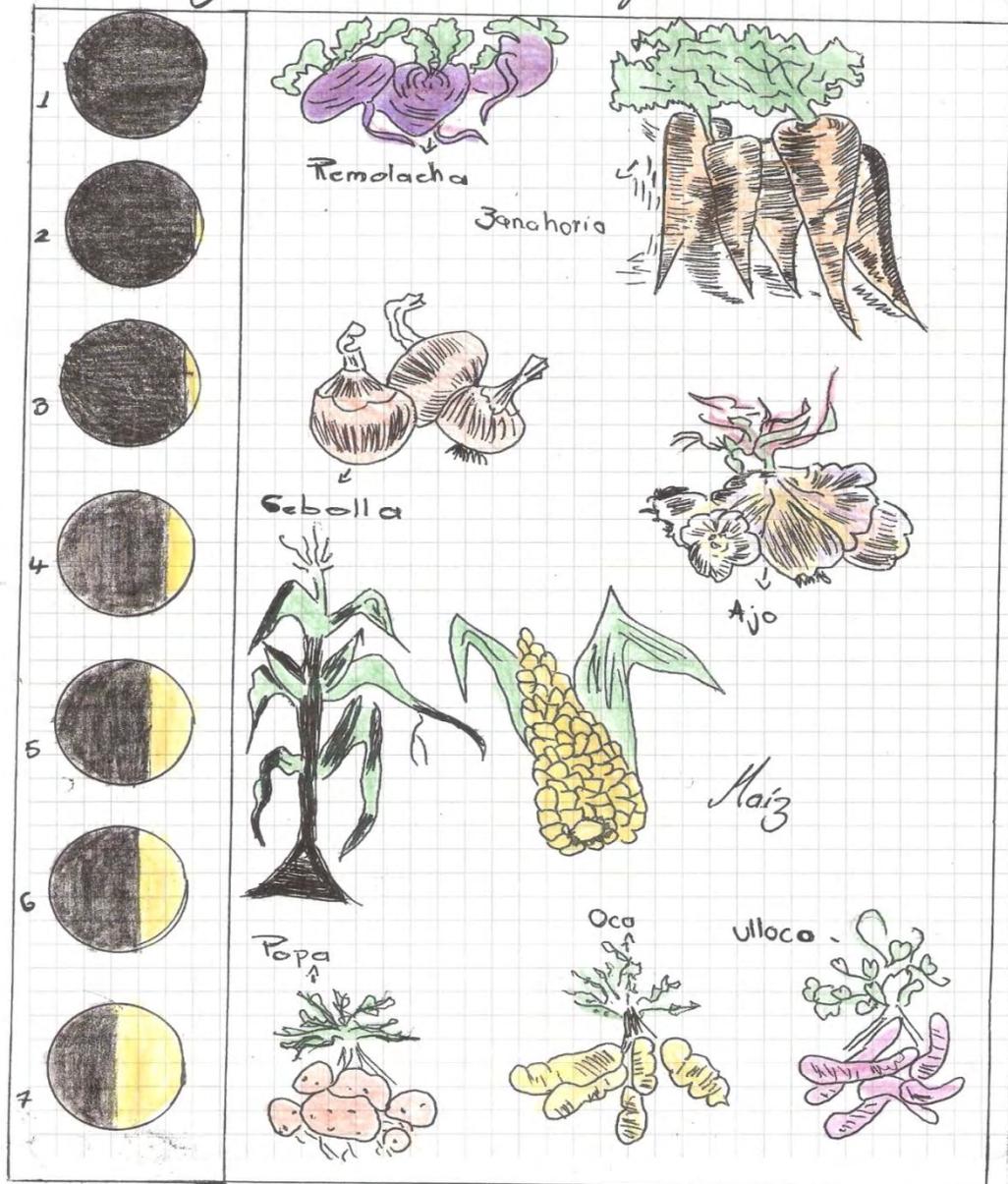


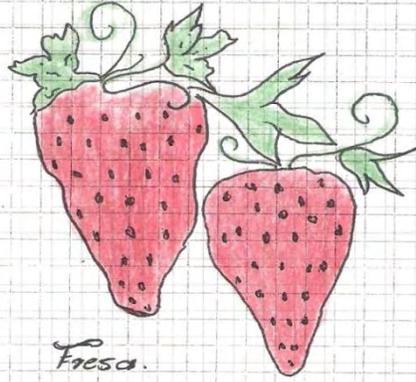
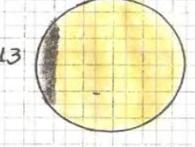
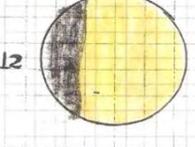
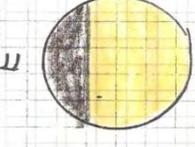
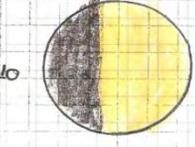
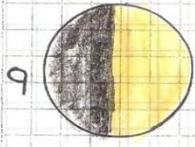
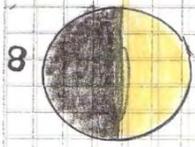
Fuente: Este estudio

Consolidando el calendario agroecológico de Tekalacre: Refrescar la palabra, para esculcar la memoria, participan mayores, sabedores de la comunidad, maestros indígenas, investigadores y estudiantes.



# Calendario Lunar de la Región

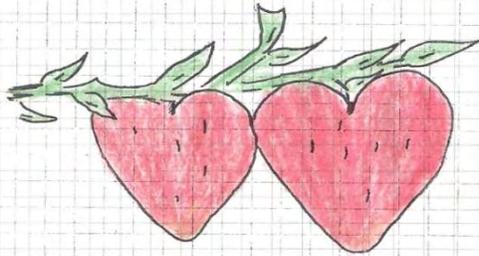




Fresa.



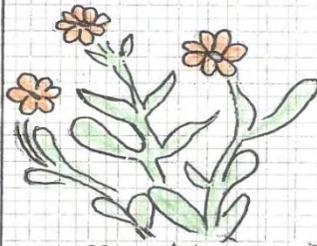
Hora



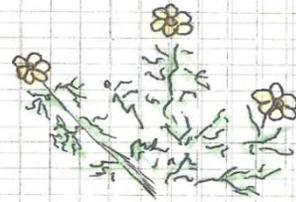
Reino



Frutilla



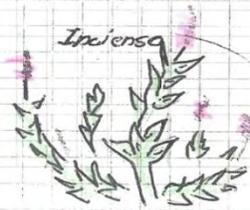
Galendola



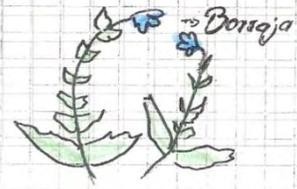
Mansilla.



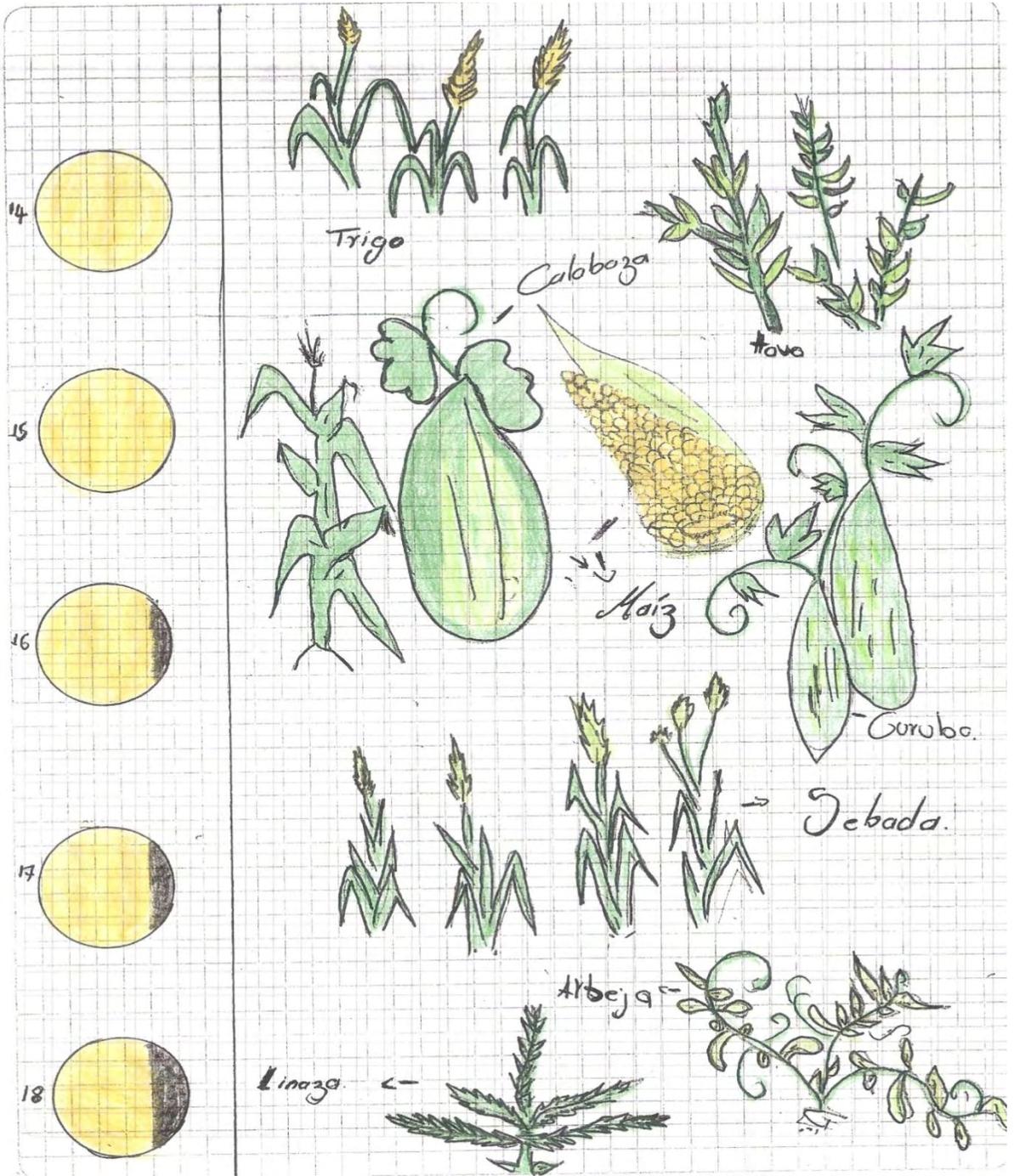
Jestron

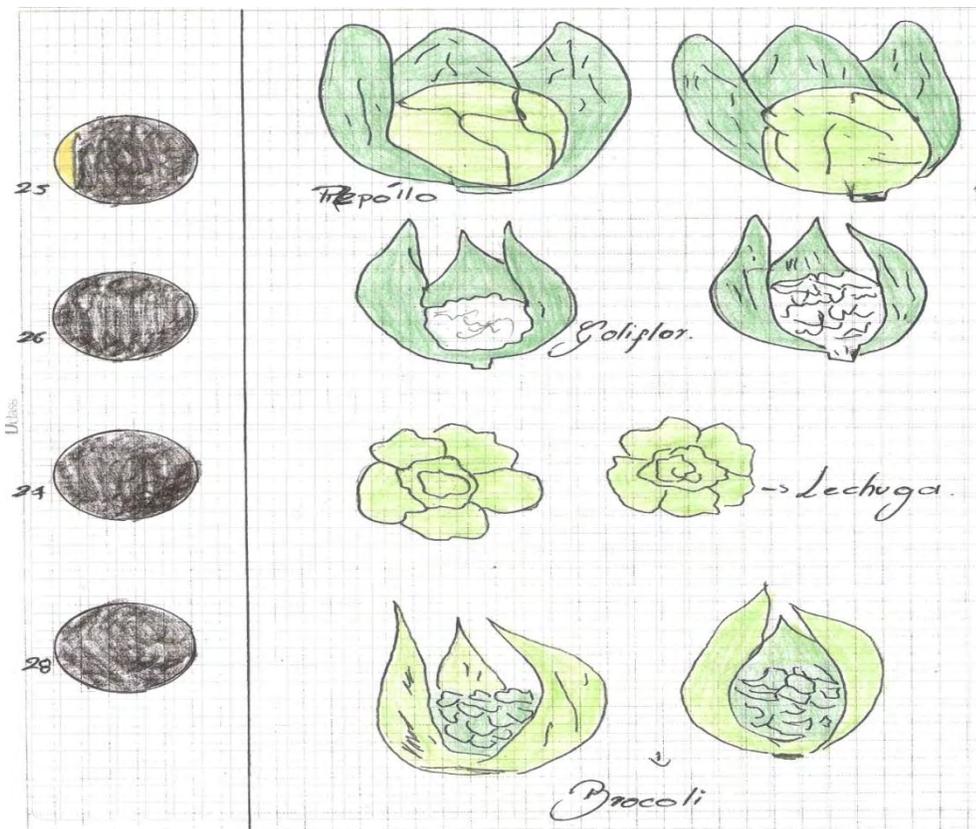
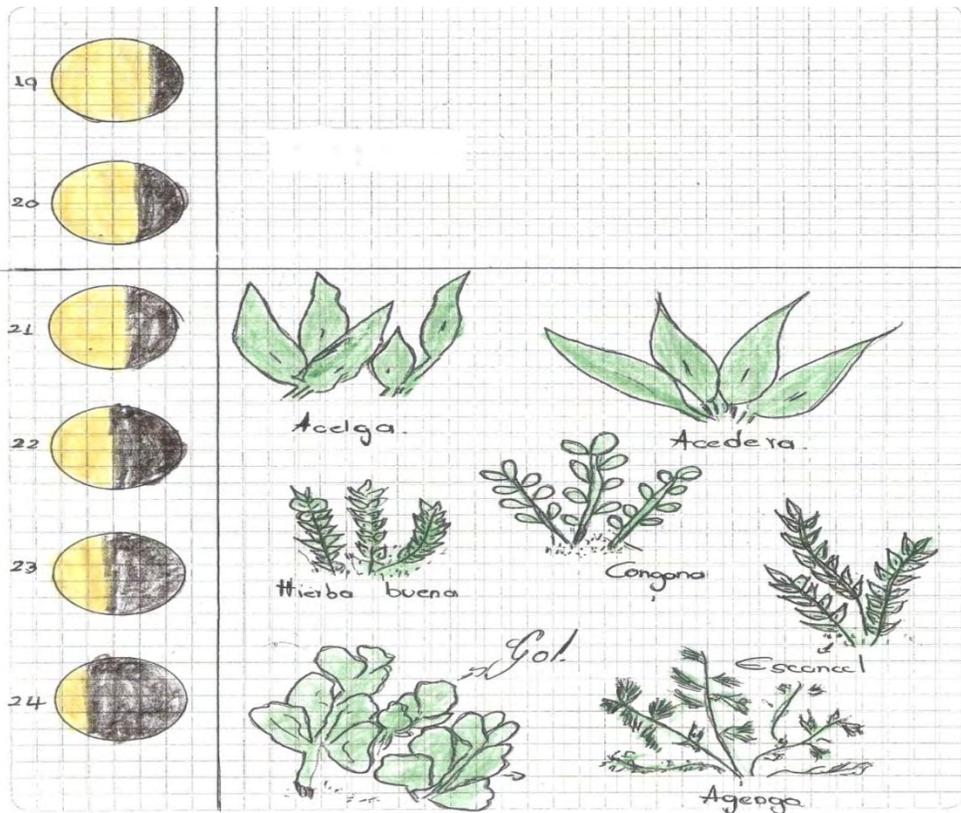


Inciensa



Borsaja





## DEVELACION DEL CALENDARIO LUNAR DE TEKALACRE

Cuando hablamos de calendario lunar en las comunidades indígenas hacemos referencia a las dimensiones tiempo-espaciales de la Madre Tierra entrelazadas por el caminar cíclico del sol. En este proceso se asocia e integra una diversidad de acontecimientos relacionados con el clima, la agropecuaria, la astronomía, las fiestas y rituales organizativos que se manifiestan en una secuencia de eslabones. En este sentido el “calendario” para las comunidades indígenas es un tejido vivo constituido por las familias, la naturaleza y lo sagrado.

Por otra parte, en la vida de los comuneros de Tekalacre, no existe persona más emotiva que el “tiempo”, él puede ser caprichoso, violento, amable y está mirando continuamente la conducta de la comunidad. De allí que el ser humano en su memoria tiene una infinita gama de saberes, “señas” y “secretos” para “conversar” y hacer “pactos” con el tiempo; ellos cada vez que van a realizar una actividad dicen: tiempo de lluvia, tiempo de verano.

El tiempo de la comunidad indígena entonces es una vivencia constituida por un conjunto de sucesos de duración variada que se manifiestan en un lugar, y que se recrean cada año. La duración la marca la situación vivida, se trata de un tiempo que gira, rota, da vueltas y regresa, y en cada movimiento cíclico, el giro que da la Pacha Mama está liderado por un cultivo, un astro, y en este caso un satélite que es la Luna.

En el “calendario” lunar el tiempo que hablan los comuneros, cuando dicen: es tiempo de sembrar, es tiempo de cosechar los granos, expresa una sucesión de vivencias durante un tiempo en la cual fue necesario la lluvia, el aporque, la cosecha; por lo tanto, todo esto no está separado de la vida ni es un concepto antropocéntrico. Para ellos la forma de vivir el tiempo, la vida, está impregnado de acontecimientos que suceden en el caminar cíclico de la madre tierra o las shagras. En este recorrido el presente contiene al pasado en la shagra, en el ahora está el antes y el después.

El calendario lunar agroecológico Tekalacrense se puede sustentar como un eterno retorno; un volver incesante sobre lo mismo en cada ciclo; de este modo el rito de la Pacha Mama en la siembra da final al tiempo anterior para anunciar la “repetición” del próximo ciclo shagrero. En esta perspectiva se habla de tiempo cíclico primitivo; en contradicción al tiempo lineal moderno. En la shagra las actividades se recrean, no se repiten. Para los pueblos andinos no existe un destino inexorable.

Con el calendario se quiere demostrar las vivencias cíclicas de los comuneros de Tekalacre, con sus actividades agrícolas, mostrando la cosmovisión con que ellos crían sus cultivos, sus ideas, sus costumbres.

En otras comunidades se escucha de calendarios “agrofestivos”, porque al igual que en Tekalacre viven criando la shagr; a su vez, la shagra les cría y la crianza es una fiesta; que en cada momento se comparte con todos los integrantes que viven en el territorio.

El calendario permite tener en sintonía a la comunidad indígena para realizar actividades simultáneas en las shagras, conocer el tiempo, y, de esta forma, encontrar el día más apropiado para hacer un ritual, sembrar, cosechar los determinados productos, para caminar en el territorio, realizar las curaciones y otras actividades.

Además es muy importante trabajar el calendario porque nos permite apreciar la existencia de una gran cantidad de saberes, orienta el buen vivir, y permite entender el momento propicio de realizar o no una actividad; además permite entender la realidad local. Por otra parte motiva en la vigorización de la cultura, fortaleciendo las experiencias ancestrales celebraciones sagradas; medicina natural y los sabios consejos.

El calendario se diseña teniendo en cuenta siete colores que se observan en el cueche y armonizan los pueblos andinos, los cuales son: morado, azul, verde, amarillo, naranja, rojo, y blanco. Cada uno de ellos se encuentra representando por un día del ciclo lunar con sus respectivos productos agrícolas, teniendo en cuenta las fases de la luna, las cuales son: luna nueva o tierna, cuarto creciente, luna llena y cuarto menguante. Para complementar el ciclo de 28 días, se toma de base el churo cósmico para representar el día lunar que sustenta la cosmovisión de los indígenas Pastos, por ser todo de abajo hacia arriba, de afuera hacia adentro, complementado así el quehacer cíclico de la luna de la mano con la Pacha Mama.

Por otra parte, se debe aclarar que hay dos temporalidades a tener en cuenta el calendario lunar agroecológico en el cultivo de la shagra. En terrenos blandos se siembra los productos en Luna creciente llamado época de aguas arriba, y en luna menguante se cultiva los productos en terreno duro llamada aguas abajo; teniendo en cuenta el caminar cíclico del Sol y la Luna, es decir el bailar cósmico. De esta forma se vincula e integra una diversidad de acontecimientos agroecológicos.

Entonces, Después de constantes diálogos con los habitantes de Tekalacre, se vislumbra que ellos para cultivar lo hacen en el orden natural de los cuatro ciclos de la Luna para la siembra y cosecha de los cultivos, que en su orden se clasifican así: Luna tierna, se descansa dos días, luego se empieza la siembra de los tubérculos como: la papa, el ulloco, oca, cebolla cabezona, rábano, zanahoria; el quinto de Luna se puede sembrar el maíz, el haba, habichuela, arveja, frijol; en este ciclo continúa la Luna creciente, época de sembrar todos los frutos como: chilacuán, tauso, tomate de árbol, pepino, el ají, ahuyama; en esta época también

se puede sembrar el trigo, la cebada, avena, las cuales también se pueden sembrar en menguante, después del quinto de Luna llena.

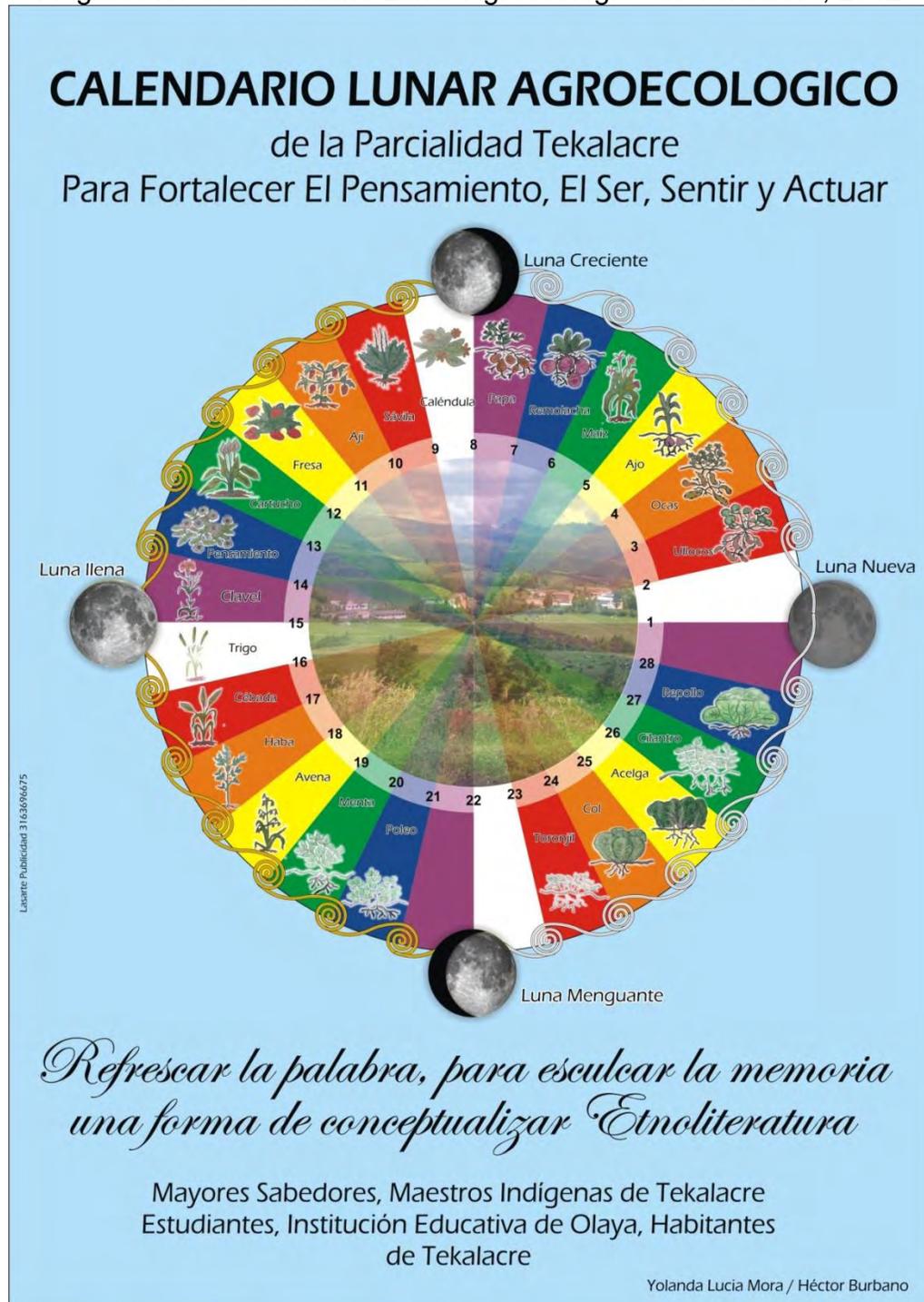
Continuando con la Luna creciente, se siembra las flores como: guanto, hortencio, dalia, pensamiento, rosa, clavel, hasta llegar a la Luna llena. En este día no se debe podar las plantas, ni alzar la tierra porque la presión de la gravedad es más fuerte y la savia de las plantas se encuentra en el tallo, y ellas pueden morir; se llega a la merma o cuarto menguante, época de sembrar plantas medicinales verdes como: yerbabuena, cilantro, menta, poleo, toronji, llamadas plantas sagradas que curan dolor de estómago, dolor de cabeza, gripas, entre otras aceptadas por la medicina occidental.

También se siembra las verduras como: repollo, col, acedera, acelga, nabo, espinaca; al mismo tiempo se puede cosechar plantas como: marco, guanto, ruda, gallinazo, llamadas plantas de la luz que son poderosas para curar las enfermedades propias o mitológicas como el espanto, el ojeado, el enduendado, la entundada, los pujos, el enserenado.

Por otra parte, se aclara que las semillas se deben recolectar en tiempo de Luna clara o creciente, para que los nuevos frutos sean muy fértiles y, a la vez, fecundos. Las plantas medicinales con flores se las cultiva en Luna creciente para que el efecto de sanación sea con buenas energías y la enfermedad se vaya.

Después de haber realizado la sistematización de los relatos etnoliterarios encontrados en la memoria de los comuneros Tekalacrenses investigados, se presenta el diseño del calendario Lunar Agroecológico de la parcialidad Indígena de Tekalacre. (Ver figura 5).

. Figura No. 5: Calendario Lunar Agroecológico de Tekalacre, 2012



Fuente: Este estudio

No dejemos que la memoria la entierren, ni tampoco sea arrancada por el viento hagamos de ella, una biblioteca y guardemos los recuerdos para los hijos de nuestros hijos, y de esta forma sepan de donde vinieron, y para donde van, a la vez se hace un llamado a todos los compañeros pastos a investigar de lo nuestro, untémonos el dedo y nos untaremos todo y unámonos como dice el maestro indígena Aldemar Ruano en:

“Shukta pachalla, un solo mundo  
Shukta shimilla, con una sola palabra  
Shukta yachaylla, un solo saber  
Shukta ñanlla, un solo camino”

### **CREACION ETNOLITERARIA DRAMATIZADO ECOLÓGICO**

Personajes: Pacha Mama, el búho, aves, armadillo, bosques, ríos.

Pacha Mama: yo soy el planeta azul, hija del padre sol y de mama luna, estoy cubierta de agua, soy el único planeta que hasta el momento albergo a los seres vivientes; y en mi cuerpo tengo muchas maravillas entre ellos espacios sagrados que se encuentran en los bosques, ríos, mares, plantas animales y piedras. Pero me he sentido agotada debido a que el hombre ha querido desaparecer a quienes me protegen, escuchen yo soy su madre tierra, la que sufro por ustedes para que no les falte alimentación, abrigo, refugio, protección soy la casa de todos ustedes estoy sufriendo me siento enferma, ya no puedo respirar, mis pulmones se están destruyendo porque me están quemando e hiriendo.

Búho: ¡Madre Tierra!, Como puedo ayudarte para que no sufras más, sé que por generaciones has luchado para que no nos falte nada y a través de los años has guardado todo tu saber para transmitirlo a todos tus hijos, eres maravillosa, dime, ¿qué quieres que hagamos por ti?

Pacha Mama: por favor dile al hombre que cuide todo los saberes que le he enseñado, como son el cuidado con la shagra, que no se olvide como cultivarla teniendo en cuenta a la mama luna, ella es quien hace que no falte nada en la shagra que si obedece lo que le digo les aseguro que la vida será más larga. Además dile que me cuide sembrando árboles, cuando lo hace ciento un cosquilleo en todo mi cuerpo y una alegría inmensa en mi corazón.

Búho: Entiendo tu angustia y sufrimiento, yo como sabio veo y siento igual que tú, y espero aconsejar al hombre para que valore y respete todo lo que tiene a su alrededor, porque de ello depende su vida, sé que él tiene que comprender que todo lo que hay en la shagra es un organismo vivo, y que cada uno de ellos tiene un espíritu, que nos hace comprender lo importante que es vivir en armonía, respetándonos unos a otros.

Pacha Mama: por otra parte me preocupa como profanan los sitios sagrados que son los dioses protectores de la shagra quienes día a día están presentes cuidándola de una manera u otra.

Aves: Pachamama, estamos sintiendo lo mismo que tú, nos preocupa porque la alimentación está disminuyendo, estamos enfermas con los pulmones, ya no podemos respirar, y si siguen quemando el bosque tendremos que emigrar. Lo más difícil es que algunas alcanzaremos el reto, otras no lo podrían lograr.

ARMADILLO: Pachamama, el vivir en tu piel es maravilloso, hemos compartido sufrimientos y angustias, en especial, en este tiempo por la destrucción de los páramos y los bosques y el mal trato a usted. Quiero recordar un poco cuando nos conocimos; en aquellos tiempos ante ti se encontraban selvas, lagunas, quebradas, inmensos ríos, hermosas montañas y valles, pero ahora sólo están quedando las cicatrices de la erosión y agonía de las selvas, montañas y ríos. Quisiera encontrar muchos amigos que me ayuden a cuidarte y salvar tu bello manto.

PACHAMAMA: hijos de mis entrañas, cuanto extraño a las especies que se han acabado, pero me causa más angustia que dentro de un tiempo hasta ustedes puedan desaparecer, y quedaré sola y triste igual como cuando nací. Mi hija la shagra sufriría mucho al perderlos. Con los espíritus mayores hagan lo posible por hacer entender al hombre que los cuide y deje de contaminar.

BOSQUE: Pachamama, somos tus pulmones, estamos desesperados porque no podemos producir oxígeno; la tala y la quema nos están acabando, ya no existirán los bellos paisajes donde anidaban los pájaros, se protegían los animales; la tristeza que más siento es que las plantas verdes y frescas alimentadas con tu amor se están acabando y ya no podemos producir el agua pura que tanto la necesitas. Los espíritus del agua morirán y tú hija la shagra se acabará.

PACHAMAMA: ahora entiendo lo que está pasando, siento una fatiga inmensa para respirar, y la razón ustedes me la están dando. Sucede que el hombre se ha olvidado de cultivar la shagra con abonos orgánicos y todos los abonos y fungicidas que utiliza me están contaminando.

QUEBRADA: Madre nuestra, estamos contaminadas. ¿Qué podemos hacer para evitar tu dolor?. En nuestro largo recorrido por tu cuerpo nos encontramos con muchos desperdicios mal olientes que te están causando enfermedades a ti y a nuestra hermana la shagra; ella ya no produce alimentos sanos y cada día se está debilitando y su fertilidad ha disminuido.

PACHA MAMA: Siento un peso tan grande en mis venas, la tensión arterial está muy alta, a punto de estallar y con esa dificultad mis demás órganos funcionando mal; mi cabeza a punto de explotar; mi corazón se contrae y se dilata; mis pulmones están muriendo; mi estómago,... ¡ay!, no puedo más, ustedes son

quienes oxigenan mi cuerpo, quienes refrescan y dan alimento a mi organismo, necesito ayuda. ¡Ay.ay.ay.!

BUHO: Tranquila, Madre mía, con mi sabiduría aconsejaré a quienes atentan con tu vida, para que reflexionen y tomen conciencia y eviten la contaminación ambiental que tanto daño nos está haciendo; no te preocupes, ahora mismo salgo a cumplir con mi promesa y les recordaré que nuestros ancestros dejaron una herencia, que es cultivar la shagra con abonos orgánicos, y así no nos falte nada.

## Poesía La shagra

Shagra hermosa y fértil  
Que llevas en las venas una waca  
En tú piel el alimento diario  
Y en tu corazón la ternura y el amor

Estoy muy triste, querida shagra  
Porque poco a poco te están acabando  
El agua de las quebradas se secará  
Y el cueche en la tierra ya no se verá

Quisiera ser semilla de vida,  
Purificar el aire y descontaminar  
Calmar la sed, proteger el agua  
Escuchar la paz

En nuestra shagra, sembrar con esperanza  
Reforestar para poder respirar,  
Calmar la sed de la Pachamama  
Y no permitir que ella pueda acabar.

Después de haber compartido esta maravillosa experiencia de develar este patrimonio intangible de Tekalacre, sólo nos resta afirmar que El programa de Maestría en Etnoliteratura tiene un amplio panorama de investigación en esta campo cosmovisivo, teniendo en cuenta los aportes conceptuales de los docentes investigadores como Dúmer Mamián, Clara Luz Zúñiga, Héctor Rodríguez Rosales, Osvaldo Granda, Javier Rodríguez Rosales, Esperanza J. Agreda Montenegro, entre otros. Existe mucha tela para cortar recabando en la memoria de aquellos mayores que quienes, por el desalmado proceso de culturización y el bombardeo despiadado de la tecnología, han sido relegados al oscuro mundo del

anonimato, sabiendo que en su memoria, en su pensamiento, en su espíritu, se encuentran enciclopedias muy valiosas para las generaciones venideras. Solamente se necesita rasgar la palabra, para encender el recuerdo en la memoria de los abuelos quienes, día tras día, luchan por no dejar perder su esencia, su forma de pensar, de sentir, de actuar.

Así como Esperanza Agreda reseña en su investigación de Mapachico y Genoy, diciendo que “la cosmovisión se encuentra en la memoria de los abuelos”<sup>55</sup>; en los demás pueblos Andinos es igual, porque se ha develado la palabra en el fogón y se ha transmitido de generación en generación a través de la oralidad y, con el ejemplo, desde la shagra practicando la siembra, la cosecha, en las mingas de trabajo, y mingas de pensamiento; por esta razón queremos invitar a compañeros curiosos a esculcar la memoria en cada lugar donde se encuentren, porque es allí donde se da razón acerca de los orígenes: de dónde se viene y para dónde se va. Sólo así se puede saber, cómo actuar y, de alguna manera, aportar a este maravilloso programa de Etnoliteratura que despertó en nuestro pensamiento un sentimiento profundo por valorar todo lo que existe a nuestro alrededor y fortalecer la identidad cultural de la región.

---

<sup>55</sup> AGREDA., Esperanza. Etnoastronomía y obras rupestres: Experiencias mítico religiosas, ciclos y calendarios en las comunidades rurales de Mapachico y Genoy Municipio de Pasto – Nariño.2009. disponible en [www.lalibriadelau.com/.../libro. etnoastronomia](http://www.lalibriadelau.com/.../libro. etnoastronomia)

## CONCLUSIONES

Tras haber compartido todo este proceso de convivencia y consulta exhaustiva con los habitantes de Tekalacre, resguardo Indígena perteneciente al Municipio de Túquerres, se concluye que la práctica de sus costumbres populares, sus ritos, cultos, mitos, leyendas y creencias son un común denominador que los hace verse como individuos diferentes al resto de los habitantes circundantes; su curiosidad, su creatividad, su amabilidad y el apego espiritual a una fuerza superior los convierte en personas originales, dueños de gran deseo de vivir, amparados en sus propias creencias en torno a la influencia de la luna en la shagra, convirtiéndose así en eternos amantes de la naturaleza, soñadores de mejores mundos, emisarios de una raza pujante que ha logrado salir adelante aún en medio de la adversidad.

Se determinó los espacios de comunicación entre los habitantes del territorio: fogón, huertas, lugares cosmorreferenciales, cultivos, que se han convertido en puentes constantes de conservación de imaginarios que, conjuntamente, con los conceptos teóricos que se ha expuesto en el presente documento intentan explicar las características socioculturales que viven los comuneros de la parcialidad de Tekalacre e identificar sus usos y costumbres dentro de su territorio, especialmente en la shagra, que a pesar de las intervenciones foráneas han logrado mantener en su memoria.

La fuerza de los imaginarios sociales, como el concepto de shagra en Tekalacre se constituye en un patrimonio social y ancestral, que las culturas construyen desde su dinámica interna y en relación con el entorno y situación que las rodea, construyendo pautas y normas de comportamiento para la convivencia, creando así sus representaciones sociales con sentido colectivo de identidad.

El aspecto etnoliterario es fundamental para construir textos a partir de los saberes que se encuentran guardados en la memoria de todos los pobladores de las diferentes etnias; es así que durante este proyecto se pudo develar todo un acervo oral de los moradores de Tekalacre orientado al rescate de todos sus valores y su patrimonio intangible. Entrevistas, mingas de pensamiento, encuentros culturales, desfiles religiosos, durante dos años permitieron establecer toda una cosmovisión que estaba en agonía. Hoy, Tekalacre se apropia de su calendario y de su cultura ancestral a través de una cartilla, gracias al trabajo solidario y constante de sus habitantes conjuntamente con la colaboración de los investigadores.

La presente investigación permitió conocer la visión imaginaria colectiva de la Parcialidad Indígena de Tekalacre respecto de la Influencia lunar en la shagra, la cual se manifiesta en el pensar, sentir y actuar diario de sus habitantes. En ella se deja entrever cómo los imaginarios se aferran a la realidad a través de la oralidad

y hacen de esta región una muestra particular de lo que fue la antigua etnia Pasto cuyos legados culturales perviven en cada uno de los rincones de este vasto territorio.

Un aspecto análogo que deja la investigación y que debe ser objeto de subsiguientes estudios es el fenómeno protagónico de los mayores como los principales transmisores del acervo cultural de los antepasados, dejando en claro el peligro inminente al que se ve sometido el patrimonio oral debido al agudo proceso de occidentalización de las nuevas generaciones, las cuales, día a día y permeadas en todas sus manifestaciones se enajenan más y más de su cultura. De ahí que esta investigación se hace más pertinente en cuanto busca voltear la mirada de los jóvenes hacia su propia historia, su esencia, su razón de ser en el mundo.

Tras un seguimiento e interacción constante con algunos líderes, mayores sabedores, docentes, estudiantes, se construyó un calendario lunar en el que se vaciaron, por decirlo de alguna manera, todas las experiencias materiales acompañadas de una profunda sensibilidad oral frente al territorio. En él se consigna la totalidad de su conocimiento ancestral y se espera que en futuras investigaciones se ahonde en aspectos que consoliden aún más el sentido de ser tekalacrenses.

El calendario lunar es una guía para los habitantes de Tekalacre porque les permite caminar al ritmo del vivir indígena; lleva el saber en su pensamiento y sentimiento y así siguen el ritmo de Pacha Mama sin descuidar cada momento de la crianza.

Para la comunidad el calendario se constituye en una herramienta metodológica en donde se insertan los elementos de un diálogo de saberes. Su valor reside en el aporte a la perspectiva de producción ecológica que corresponde a los ciclos naturales y sociales en el orden del tiempo y del espacio.

Para la crianza de las shagras los comuneros de Tekalacre dan sentido de vida al calendario lunar; ellos “conversan” en forma continua y minuciosa con la naturaleza a través de las “señas” convertidas en indicadores múltiples que se presentan en muchos momentos y lugares del territorio, manifiestos en los comportamientos de las plantas, animales, astros y el gran satélite lunar.

## RECOMENDACIONES

Solicitar a la autoridad propia del cabildo indígena del Resguardo de Túquerres apoyar investigaciones como ésta que van en beneficio de fortalecer la identidad cultural y preservar los conocimientos ancestrales, para mejorar la calidad de vida y, de esta manera, evitar se deteriore la memoria colectiva con las intervenciones foráneas que en muy poco contribuyen a la preservación de legados culturales como el de Tekalacre.

Demandar a todos los cabildos indígenas del Gran territorio del pueblo Indígena de los Pastos mayor compromiso para la protección, defensa y conservación territorial, cuidado de los recursos naturales, mejoramiento ambiental y productivo, identificación y potenciación de la conciencia ecológica que portan las cosmovisiones indígenas.

A los habitantes de Tekalacre, apropiarse del presente calendario lunar para las siembras y cosechas de los diferentes productos tanto a través de la comunidad educativa de la comunidad como en las mingas de pensamiento y en las demás actividades culturales que se programen durante el año. De esta forma se fortalecerá las costumbres ancestrales que han tenido en equilibrio la Madre Tierra.

Por otra parte, se recomienda a los actores educativos tomar el presente trabajo como ayuda para su trabajo en educación propia y contextualizada, para alcanzar los beneficios y mejoramiento de los procesos educativos que resaltan el rescate de usos y costumbres como parte importante de la identidad cultural, y que tiene como propósito proyectar la innovación al quehacer pedagógico, aprender haciendo o, como dicen los mayores, “aquí es diciendo y haciendo”.

Solicitar a todas las entidades tanto en salud, educación, cultura, entre otros, apoyarse en los calendarios agroecológicos para fortalecer el saber cultural propio como eje que delinea el saber de afuera enfocándolo hacia el respeto de las culturas de los diversos pueblos.

Recomendar a todas las familias pertenecientes al Pueblo de los Pastos a cultivar la shagra teniendo en cuenta los calendarios solilunares y los productos agrícolas orgánicos con el fin de no contaminar la Madre Tierra, para que de esta manera se fomente el respeto por todos los organismos que habitan en ella evitando así la contaminación ambiental que tanto daño está ocasionando.

Que las universidades generen un mayor espacio de investigación en el campo etnoliterario y literario que redunden en la adopción de nuevas estrategias que busquen mejorar las habilidades lectoras, interpretativas e investigativas del educando en aras de escudriñar los patrimonios intangibles de nuestra región que están en peligro de perderse en el tiempo.

## BIBLIOGRAFÍA

AGREDA., Esperanza. La etnoecología y las representaciones colectivas en los grupos étnicos Mixteco y Moreno de Lagartero – Finotepa Nacional, Oaxaca – México, en: RODRIGUEZ, Jairo. Compilador. El Devenir de los Imaginarios. San Juan de Pasto: UDENAR, 2001.

AGREDA., Esperanza. Etnoastronomía y obras rupestres: Experiencias mítico religiosas, ciclos y calendarios en las comunidades rurales de Mapachico y Genoy Municipio de Pasto – Nariño.2009. disponible en [www.lalibreriadela.com/.../libro-etnoastronomia](http://www.lalibreriadela.com/.../libro-etnoastronomia)

ARGUEDAS, José María. Formación de una Cultura Nacional Indoamericana. México: s.n. 1995. 197 p.

ACOSTA, María y Alvarez Sergio. Los mitos del Sol y la Luna, recopilación de Cuentos y leyendas de América Latina, Editorial océano, S.I, Barcelona España, 2002,156.p

ARRUDA, Angela y De Alba Marta, Espacios Imaginarios y Representaciones Sociales, Aportes desde Latinoamérica. Editorial Antropos, Barcelona. Edición, 2007, P.411.

ASOCIACION DE AUTORIDADES INDIGENAS DE LOS PASTO, Cartilla la Shagra Ancestral: La educación de los renacientes Pastos. Edición equipo técnico del proyecto, impresión Punto grafico. Ipiales 2010.

ASOCIACION DE CABILDOS INDIGENAS DE LOS PASTOS. Plan estratégico binacional para el fortalecimiento cultural y natural del nudo de la waca o de los pastos.

CONSTITUCION POLITICA DE COLOMBIA. 1991.

CLIFFORD Geertz. Antropología y etnografía. Nueva York: s.n. 1973

CUCAS NASNER, José Aníbal. MORA, María. MORA, Yolanda, “La cosmovisión étnica del Corregimiento de Olaya, una estrategia pedagógica interdisciplinaria de los núcleos problemáticos por proyectos tomando como eje el área de Ciencias Naturales. Pasto: Universidad de Nariño, 2000

DURANTI. Alessandro. Antropología Lingüística, Cambridge University, Press, Madrid: s.n. 2000. 264 p.

DURANTI, Alessandro. El habla como acción social. En Antropología Lingüística, 198p

ELIADE, Mircea . Mito y Realidad. Colección punto. Omega – edición, 1985. 186 p.

\_\_\_\_\_. Tratado de Historia de las Religiones. México: ediciones Era, S.A, 1972. 389 p.

GADAMER, Hans George. Mito y Razón. Barcelona . Edit Paidòs. 1984. 156 p.

GOYES NARVAEZ, Julio Cesar. Pedagogía de la Oralidad. Bogotá. D.C.: UNAD, 2002. 168 p.

GUBER, Rosana. La Etnografía: Método, campo y reflexividad. Bogotá: Norma, 2001. 245 p.

GUILLAMAIGUA, Doris y CHANGUSIG, Edwin El Calendario Agrofestivo: Una Propuesta metodológica para el diálogo de saberes. Ecuador, junio 2008. 108.p

GRANDA PAZ, Osvaldo - hacia una semiótica Del textil artesanal. México: Travesías, 168 p.

GRANDA PAZ, Osvaldo, Mito y Arte indígena en los Andes. Universidad de Nariño VIPRI, Maestría en Etnoliteratura, Editorial travesía, Barranquilla, 2007.

GARCIA. Paola, SANCHEZ. Enrique, y otros. Conocimiento tradicional y biodiversidad, edición Instituto Alexander Von Humboldt. Bogotá, 2006.

GUDEMAN Y RIVERA, 1190. "Conversation, and conversations in Colombia" Cambridge University Press. Editorial Gedisa. S.A. 204p

LIENHARD, Martin. La voz y su Huella. Ed. Horizonte, lima 1992.

LOPEZ PARRA. Hiader Jaime. Investigación cualitativa. Enfoque Histórico – Hermenéutico y crítico social. Medellín. 2001.

MAMIAM, Guzmán Dumer. Los Pastos en la danza del espacio, el Tiempo y el poder, ediciones Unariño, 1ra edición, Pasto 2004. .134 p

MARTINEZ, M, Miguel. La investigación cualitativa, Revista IIPSSi, investigación en psicología. UNMSN. Vol.9, No.1. Caracas- Venezuela. 2003. 146 p

MAY, Collo. La Necesidad del Mito. Ed. Paidòs. Barcelona. 304 p

MELICH, Juan Carles. Antropología Simbólica y Acción Educativa. Ed. Paidòs. Barcelona. 1996, Pag. 192

MONTERO – SIEBURTH, Martha. Corrientes enfoques en influencias de la investigación cualitativa para Latinoamérica En Interamericana de desarrollo educativo Washington: vol. 3, No. 116. 1993. P.492

MONTEALEGRE AGUILAR, Armando. Estrategias Para Desarrollar Oralidad, lectura y Escritura. Bogotá D.C.: Edición Magisterio, 2010. 204 p.

MONTERO – SIEBURTH, Martha. Corrientes enfoques en influencias de la investigación cualitativa para Latinoamérica En Interamericana de desarrollo educativo. Washington: vol. 3, No 116. 1993.

NIÑO, Hugo. Etnoliteratura, Conocimiento y valores; Revista popular Mopa Mopa, Instituto Andino de Artes Populares, No. 4, Pasto, 1989.

NOGUEIRA, DOBARRO, Ángel. Literatura Popular conceptos, argumentos y temas Revista de documentación científica de la cultura. Ediciones Anthropos. Barcelona, 1995.

PLAN BASICO DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL 2012-2015.

PROYECTO EDUCATIVO INSTITUCIONAL. Institución Educativa de Olaya Túquerres, 2012.

PROYECTO OIM(Organización Internacional para la Migraciones), programa niños, niñas y jóvenes desvinculados de los grupos armados ilegales, Gran Territorio de los Pastos, Nariño 2007. 30.p

RODRIGUEZ ROSALES, Héctor, Ciencias Humanas y Etnoliteratura, Introducción a la Teoría de los Imaginarios Sociales. Pasto: edición UNARIÑO, 2001. 184 p.

RODRIGUEZ ROSALES, Javier. El devenir de los imaginarios. Pasto. Ed. Impresiones Ángel. Primera edición.2002.Pag. 256

RESTREPO RIVERA, Jairo. La Luna. El sol nocturno en los trópicos y su influencia en la agricultura. Nicaragua segunda edición 2005. Tomado de “El calendario maya, su origen y su filosofía”. Cabrera López, Edgar Humberto, 1. Edición San José, C.R.,1995.

Revista, Crítica literaria latinoamericana, 2004, No. 47.

RICO, Gallegos, Pablo “La praxis posible (teoría de la investigación para la práctica docente), Universidad Pedagógica Nacional, Zitácuaro, Michoacán, México, 2001, p.297.

RODRIGUEZ ROSALES, Héctor E. Ciencias humanas y Etnoliteratura. Introducción a la teoría de los imaginarios sociales, Ediciones Unariño, Pasto, 2001, p.130.

RODRIGUEZ, Rosales Héctor, Revista Mopa Mopa No 8 marzo 1992 p 152  
STRAUSS – Claude – Levi. Mito y significado, Alianza, Bogotá, s.n. 1978.p,185.

RODRIGUEZ, ROSALES, Héctor, E. El imaginario religioso popular en Nariño. Empresa editora de Nariño-EDINAR, 2005.

\_\_\_\_\_. Revista MopaMopa No 8 marzo 1992 152 p.

STRAUSS – CLAUDE – Levi – Mito y Significado. Madrid: Alianza, 1978. 269 p.

VASCO URIBE, Luis Guillermo, Entre selva y páramo. Instituto colombiano de Antropología e historia. Bogotá: s.n. 274 p.

## **NETGRAFIA**

Disponible en: [www.minambiente.gov.co/.../7115.1705//ifu.nudo-pastos](http://www.minambiente.gov.co/.../7115.1705//ifu.nudo-pastos)  
[jozapata@unalmed.edu.co](mailto:jozapata@unalmed.edu.co) [bunkwarun@yahoo.es](mailto:bunkwarun@yahoo.es)